

UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA



CITROËN JUMPER



MyCITROËN

Internetový návod na použitie

Nájdite si váš návod na použitie na webovej stránke Citroën v rubrike "MyCitroën".

Tieto osobné stránky vám zabezpečia informácie o vašich produktoch a službách, priamy a privilegovaný kontakt so značkou a stáva sa priestorom ušitým na mieru.

Nahliadnutie na internete do Návodu na použitie vám zároveň umožní prístup k najnovším dostupným informáciám, ktoré sa dajú ľahko vyhľadať vďaka označeniu stránok pomocou tohto piktogramu:



Ak rubrika "MyCitroën" nie je na webovej stránke v jazyku vašej krajiny dostupná, do vášho návodu na použitie môžete nahliadnuť na tejto adrese:

<http://service.citroen.com>

Zvoľte si:

- > hypertextový odkaz "Dokumentácia k vozidlu" na uvítacej stránke (nie je nutná žiadna registrácia),
 - > jazyk,
 - > typ karosérie modelu,
 - > dátum vydania zodpovedajúci dátumu prvej evidencie.
- Nájdete tam váš návod na použitie v rovnakých prezentáciách.

Prosíme o vašu pozornosť.

Vaše vozidlo má časť vybavenia, opísaného v tejto príručke, v závislosti od úrovne vyhotovenia a parametrov stanovených v krajine, v ktorej sa predáva.

Montáž výbavy alebo elektropríslušenstva, ktoré nie je schválené spoločnosťou Citroën, môže spôsobiť poruchu elektronického systému vášho vozidla. Rešpektujte, prosím, túto skutočnosť a skontaktujte sa so zástupcom značky Citroën, ktorý vám predstaví výbavu a značkou schválené príslušenstvo.

Pri akomkoľvek zásahu na vašom vozidle sa obráťte na kvalifikovaný servis, ktorý má potrebné znalosti, kompetenciu a vhodné vybavenie na výkon zásahov. To všetko je sieť CITROËN schopná vám poskytnúť.

Citroën predstavuje na všetkých kontinentoch

bohatú škálu produktov,

ktoré spájajú technológie s neutíchajúcim inovatívnym duchom, reprezentujúc moderný a kreatívny prístup k pohybu.

Ďakujeme vám a blahoželáme vám k vašej voľbe.

Za volantom vášho nového vozidla

spoznajte každé vybavenie,

každý ovládač, každé nastavenie,

vďaka ktorým je vaše cestovanie

pohodlnejšie a príjemnejšie.

Šťastnú Cestu.

1. ZOZNÁMENIE sa s VOZIDLOM 4-20

Prezentácia	4
Exteriér	5
Otvorenie	6
Interiér	8
Pohodlné usadenie	10
Správne videnie	12
Vetranie	14
Kontrola	15
Bezpečnosť cestujúcich	16
Správne riadenie	17
Eko-jazda	19



Tento piktogram vás upozorňuje na špecifickú výbavu modelu kombi.

2. PRIPRAVENÝ na ODCHOD 21-45

Diaľkové ovládanie	21
Kľúč	23
Osobná karta	25
Alarm	26
Predné - zadné dvere	27
Nakladací priestor	29
Združené prístroje	30
Kontrolky	31
Ukazovateľ paliva	38
Ukazovateľ teploty	38
Ukazovateľ údržby	39
Reostat osvetlenia	39
Prevodovka a volant	40
Štartovanie a zastavenie vozidla	41
Rozbeh vozidla na svahu	42
Stop & Start	43

3. ERGONÓMIA a KOMFORT 46-78

Ovládanie osvetlenia	47
stierače skla	50
Regulátor rýchlosti	51
Rozmrazovanie a odrosovanie	54
Kúrenie / manuálna klimatizácia	56
Automatická klimatizácia	58
Prídavné kúrenia	60
Kúrenie / Klimatizácia vzadu	60
Programovateľný doplnkový ohrev	62
Predné sedadlá	65
Predná lavica	67
Zadné sedadlá	68
Predĺžená kabína	70
Predná výbava	71
Zadná výbava	75
Spätné zrkadlá	77
Elektrické ovládanie okien	78



Bočné posuvné okná. Zadné kúrenie / klimatizácia. Zadné sedadlá / lavice.

4. TECHNOLÓGIA na PALUBE 79-113

Palubný počítač	79
Režim	80
Parkovací asistent	83
Kamera spätného chodu	84
Pneumatické pruženie	86
Chronotachograf	88
Autorádio	89

5. BEZPEČNOSŤ 114-132

Parkovacia brzda	114
Núdzová výstražná signalizácia	114
Zvuková výstraha	115
ABS	115
AFU	115
ASR a ESP	116
Stály obmedzovač rýchlosti	118
Bezpečnostné pásy	119
Airbagy	122
Neutralizácia airbagu spolujazdca	123
Detské sedačky	125
Sedačky ISOFIX	129



Detské sedačky vzadu.

6. PRÍSLUŠENSTVO 133-136

Ťahanie prívesu	133
Strešný nosič	135
Ostatné príslušenstvo	135

7. KONTROLY 137-144

Otváranie kapoty	137
Pod kapotou	138
Hladiny	139
Kontroly	141
Palivo	144

8. RÝCHLA POMOC 145-162

Batéria	145
Výmena kolesa	148
Sada na opravu poškodenej pneumatiky	151
Výmena žiarovky	153
Výmena poistky	157
Výmena ramienka stierača skla	161
Ťahanie vášho vozidla	162

9. TECHNICKÉ PARAMETRE 163-173

Rozmery	164
Pohonné jednotky	171
Hmotnosti	172
Identifikačné prvky	173

10. LOKALIZÁCIA 174-180

Exteriér	174
Miesto vodiča	175
Interiér	177
Charakteristiky - Údržba	178

PREZENTÁCIA




Tento palubný dokument je zostavený tak, aby ste si osvojili nové vozidlo akonáhle si sadnete za volant a oboznámili ste sa so spôsobom jeho prevádzky.

Jeho čítanie je zjednodušené vďaka obsahu, rozdelenému do 10 označených rubriek, ktoré sú rozlíšené špecifickým farebným kódom. Ich jednotlivé časti tematicky opisujú všetky funkcie vozidla v čo najkompletnejšej koncepcii.

V rubrike 9 nájdete všetky technické parametre vášho vozidla.

Na konci dokumentu sa nachádzajú vizuálne zobrazenia exteriéru a interiéru vozidla, ktoré vám napomáhajú pri lokalizácii výbavy alebo funkcie a číslom označená strana, zaoberajúca sa danou problematikou.

V rubrikách sa nachádzajú označenia, ktoré vás upozorňujú na hierarchicky zoradený obsah:

-  nasmerujú vás k rubrike a časti, ktorá obsahuje podrobné informácie o funkcii,
-  signalizujú vám dôležité informácie súvisiace s použitou výbavou,
-  upozorňujú vás na bezpečnosť osôb a výbavu interiéru vozidla.

EXTERIÉR

Kamera spätného chodu

Táto výbava sa aktivuje automaticky pri zaradení spätného chodu s vizuálnym zobrazením na displeji, nachádzajúcom sa na mieste vnútorného spätného zrkadla.

4 ▶ 84



Spríevodné osvetlenie "follow me home"

Po vypnutí zapaľovania, pri opúšťaní vozidla, ostanú predné svetlá na krátky čas rozsvietené.

3 ▶ 48

Otvorenie zadných dverí na 180°

Ak je vozidlo odomknuté, môžu sa zadné dvere otvoriť na 180°, čím sa uľahčí manipulácia pri vykladaní/nakladaní.

2 ▶ 28



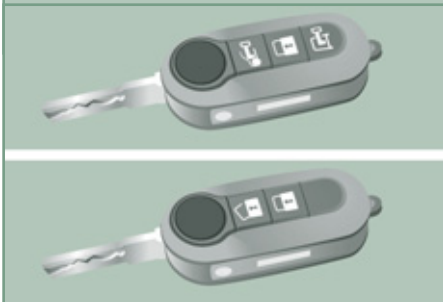
Parkovací asistent v spätnom chode

Táto výbava vás upozorňuje v prípade detekcie prekážky, nachádzajúcej sa za vozidlom pri zaradení spätného chodu.




4 ▶ 83

OTVORENIE





Kľúč s diaľkovým ovládaním



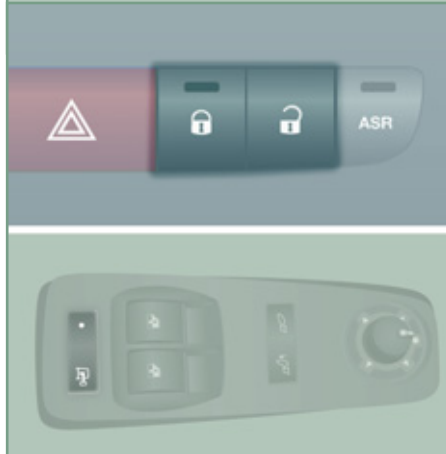
2 tlačidlá




-  Rozloženie / Zloženie kľúča.
-  Odomknutie.
-  Zamknutie.

3 tlačidlá

-  Rozloženie / Zloženie kľúča.
-  Odomknutie kabíny.
-  Odomknutie nakladacieho priestoru.
-  Zamknutie vozidla.

Centrálné manuálne ovládače



-  Zamknutie vozidla.
-  Odomknutie vozidla.
-  Zamknutie / Odomknutie nakladacieho priestoru.

Bočné posuvné dvere



Otvorenie

Potiahnite rukoväť smerom k vám a následne smerom dozadu.

Dbajte na to, aby ste nezablokovali priestor vodiacej koľajničky na podlahe, a tým zabezpečili správny posun dverí.

Pri otváraní dbajte na to, aby ste dvere otvorili na maximum, čím dosiahnete zaistenie blokovacieho zariadenia v spodnej časti dverí.

Nejazdite s otvorenými bočnými posuvnými dverami.

OTVORENIE

Zadné dvere

**Otvorenie**

Potiahnite rukoväť smerom k vám.

Zatvorenie

Pri zatváraní najskôr zatvorte ľavé dvere a následne pravé dvere.

Otvorenie na 180°



Zatlačením tlačidla, nachádzajúceho sa na paneli dverí, zväčšíte uhol otvorenia dverí.

Palivová nádrž



Otvorenie krytu palivovej nádrže.

Zavesenie uzáveru palivovej nádrže.

Objem palivovej nádrže: približne 90 litrov.

INTERIÉR

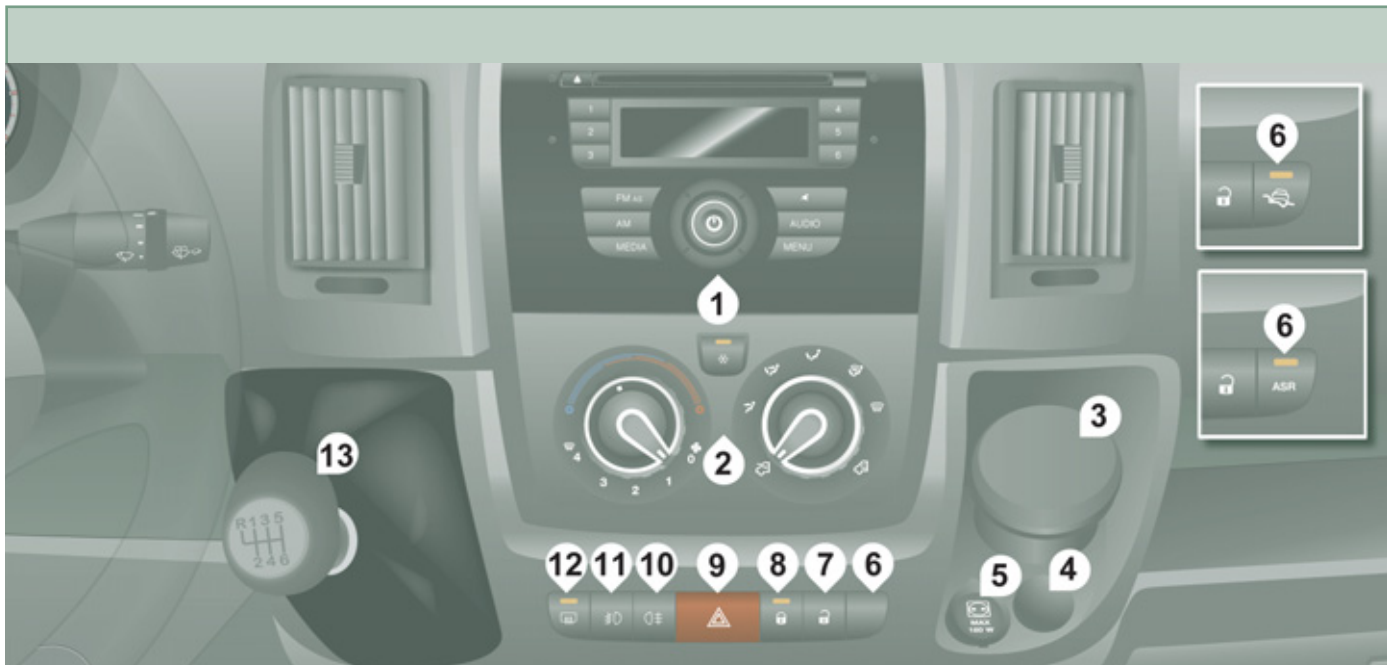


Miesto vodiča

1. Poistková skrinka.
2. Programovateľné kúrenie.
3. Ovládač regulátora rýchlosti.

4. REŽIM, konfigurácia a personalizácia / reostat osvetlenia / nastavenie výšky svetlometov.
5. Ovládač osvetlenia a ukazovateľov smeru.
6. Združený prístroj s displejom.

7. Ovládanie stieračov skla / ostrekovačov skla / palubného počítača.
8. Spínacia skrinka.
9. Airbag vodiča / zvuková výstraha.



Stredná konzola

1. Autorádio.
2. Manuálna klimatizácia.
3. Prenosný popolník.
4. Zapaľovač cigariet.

5. 12 V zásuvka pre príslušenstvo (180 W maxi).
6. Elektronický stabilizačný systém (ASR) / Inteligentná kontrola pohonu.
7. Centrálne odomykanie dverí a nakladacieho priestoru.

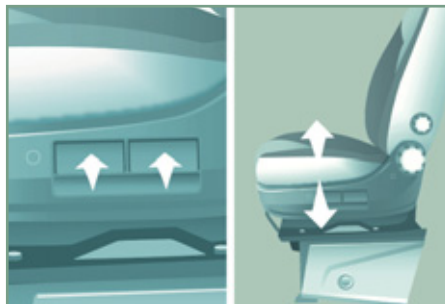
8. Centrálneho zamykanie / svetelná kontrolka alarmu.
9. Výstražná svetelná signalizácia.
10. Zadné hmlové svetlá.
11. Predné hmlové svetlomety.
12. Rozmrazovanie / odrosovanie.
13. Radiaca páka.

POHODLNÉ USADENIE

Nastavenie sedadla vodiča



Pozdĺžne



Výška sedadla



Sklon operadla



Bedrové uchytenie



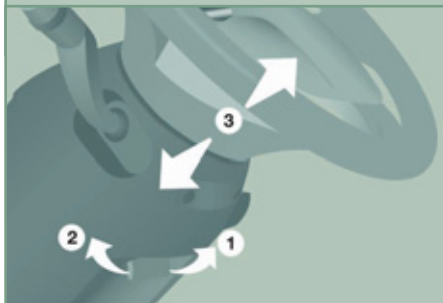
Vyhrievanie sedadla



Odpružené sedadlo

POHODLNÉ USADENIE

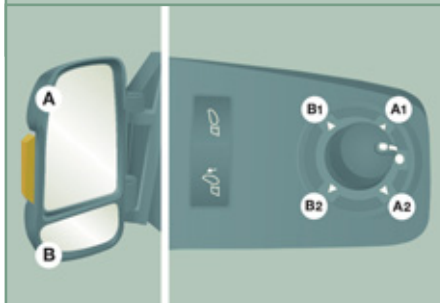
Manuálne nastavenie hĺbky volantu



1. Odistenie páčky.
2. Zaistenie páčky.
3. Nastavenie hĺbky volantu.

2 ▶ 40

Nastavenie vonkajších spätných zrkadiel



Spätné zrkadlá sú rozdelené na dve zóny: A a B.

1. Spätné zrkadlo vodiča:

A1- Nastavenie horného zrkadla.

B1- Nastavenie spodného zrkadla.

2. Spätné zrkadlo spolujazdca:

A2- Nastavenie horného zrkadla.

B2- Nastavenie spodného zrkadla.

3 ▶ 77

Predný pás



Zapnutie.

5 ▶ 119



Nastavenie výšky.

5 ▶ 119

POHODLNÉ USADENIE

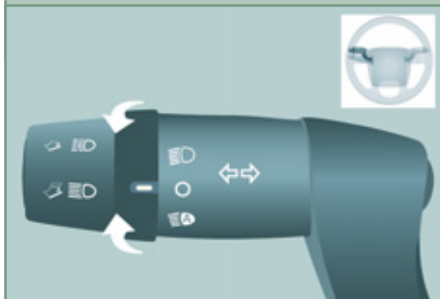
Spínacia skrinka







- Poloha STOP.
- Poloha MAR.
- Poloha AVV.

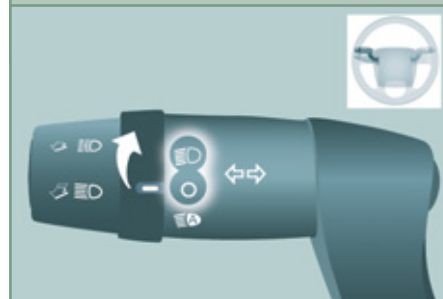
SPRÁVNE VIDENIE

Osvetlenie



-  Automatické rozsvietenie svetiel.
-  Zhasnuté svetlá.
-  Stretávacie alebo diaľkové svetlá.
-  Predné hmlové svetlomety a zadné hmlové svetlá.

Parkovacie svetlá



Vypnuté zapalovanie, kľúč v polohe STOP alebo vytiahnutý kľúč:

Premiestnite prsteneц ovládača osvetlenia do polohy O a následne do polohy stretávacích alebo diaľkových svetiel. Svetlá ostanú rozsvietené po dobu parkovania.

SPRÁVNE VIDENIE

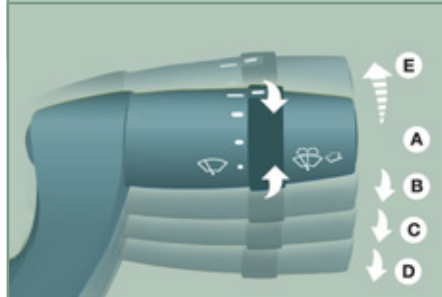
Ovládanie otvárania okien



- A. Elektrický ovládač otvárania okna vodiča.
- B. Elektrický ovládač otvárania okna spolujazdca.

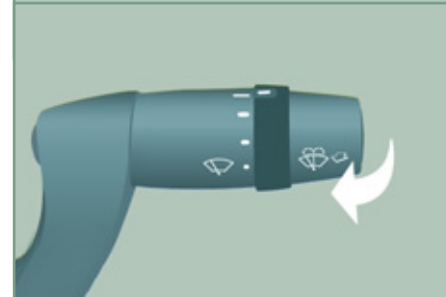
Elektrické funkcie otvárania okien sú neutralizované po uplynutí jednej minúty od vypnutia zapalovania.

Predné stierače skla



- A. Vypnuté.
- B. Prerušované stieranie (4 rýchlosti).
- C. Neprerušované pomalé stieranie.
- D. Neprerušované rýchle stieranie.
- E. Stieranie v jednotlivých cykloch.

Predný ostrekovač skla



Zatlačte ovládač smerom k vám, ostrekovač skla je doprevádzaný časovo obmedzeným stieraním skla.

VETRANIE

Odporúčania pre vnútorné nastavenia					
Manuálna klimatizácia					
Ak si želám ...	Rozloženie vzduchu	Teplota	Prietok vzduchu	Recirkulácia vzduchu	AC
Teplý vzduch					-
Chladný vzduch					
Rozmrazovanie Odrosovanie					

Automatická klimatizácia: uprednostnite použitie plne automatického režimu zatlačením na tlačidlo "AUTO".

KONTROLA

Združený prístroj



- A. Ukazovateľ rýchlosti.
- B. Displej združeného prístroja.
- C. Otáčkomer.

Kontrolky



Pri zapnutom zapaľovaní sa rozsvietia výstražné kontrolky oranžovej a červenej farby.

Pri motore v chode tie isté kontrolky musia zhasnúť.

V prípade, ak ostanú kontrolky rozsvietené, oboznámte sa s obsahom príslušnej rubriky.

Kamera spätného chodu



Kamera sa uvedie do činnosti akonáhle zaradíte spätný chod a ostane aktívna až po dosiahnutie rýchlosti približne 15 km/h. Deaktivuje sa pri rýchlosti vyššej ako 18 km/h.

Displej

Zatlačte na tlačidlo a umiestnite displej do požadovanej polohy.

Tlačidlá

Nastavenie svetelnosti.



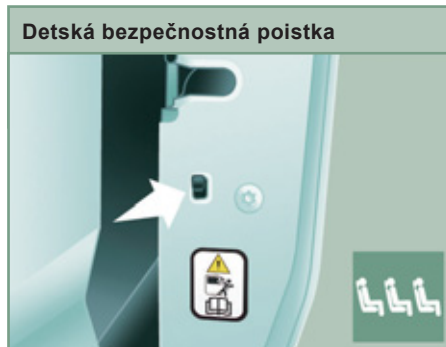
Nastavenie podsvietenia.



ON/OFF umožňuje zobrazenie priestoru za vozidlom bez zaradenia spätného chodu.

BEZPEČNOSŤ CESTUJÚCICH

Ak si želáte neutralizovať airbag predného spolujazdca, oboznámte sa s obsahom rubriky 4 v časti "REŽIM", a následne v menu "Airbag spolujazdca" si zvolíte OFF. Kontrolka airbagu združeného prístroja sa rozsvieti po celú dobu neutralizácie.



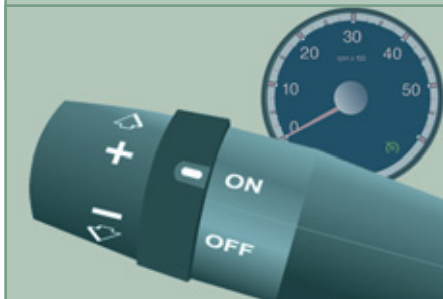
Znemožňuje otvorenie bočných posuvných dverí z interiéru vozidla.



Dve predné oká, ktoré sú umiestnené medzi operadlom a sedacou časťou a jedno zadné oko umožňujú uchytenie detskej sedačky.

SPRÁVNE RIADENIE

Regulátor rýchlosti



Regulátor je vizualizovaný na združenom prístroji prostredníctvom kontrolky, umiestnenej v otáčkomere.



Zvolená funkcia.



Neutralizovaná funkcia.

Asistent pri štartovaní na svahu



Táto funkcia, združená s ESP, uľahčuje štartovanie vozidla na svahu a aktivuje sa za nasledovných podmienok:

- vozidlo musí byť zastavené, motor v chode,
- sklon svahu musí byť väčší ako 5%.

Pneumatické pruženie



Táto výbava umožňuje meniť výšku zadného prahu pre uľahčenie nakladania a vykladania.

Zatlačte na ovládač a následne ho uvoľnite, čím pohyb zastavíte. Každé ďalšie zatlačenie zvýši polohu o jednu úroveň: +1 až +3.

Zatlačte na ovládač a následne ho uvoľnite, čím pohyb zastavíte. Každé ďalšie zatlačenie zníži polohu o jednu úroveň: -1 až -3.

Jazda s príliš vysokou alebo nízkou výškou prahu predstavuje riziko poškodenia dielov podvozku.

SPRÁVNE RIADENIE

Stop & Start

Prechod motora do režimu STOP



Kontrolka "S" sa rozsvieti na združenom prístroji a motor sa uvedie do pohotovostného režimu:

- s manuálnou prevodovkou; na zastavenom vozidle, premiestnite radiacu páku do polohy neutrál, následne uvoľnite spojkový pedál.

V niektorých špecifických prípadoch môže byť režim STOP nedostupný; kontrolka "S" bliká po dobu niekoľkých sekúnd, následne zhasne.

- i** Automatické vypnutie motora je možné len pri prekročení rýchlosti približne 10 km/h, aby sa obmedzili opakované vypnutia motora pri pomalejšej jazde.

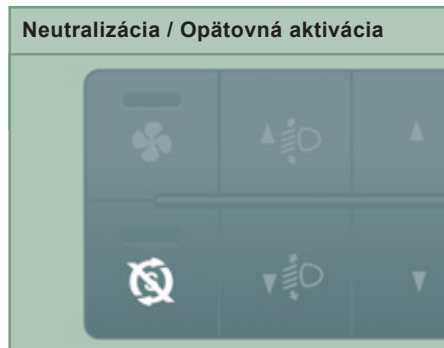
Prechod motora do režimu ŠTART



Kontrolka "S" zhasne a motor sa opätovne uvedie do chodu:

- s manuálnou prevodovkou; zatlačte spojkový pedál.

V niektorých špecifických prípadoch sa môže režim ŠTART automaticky aktivovať; na displeji združeného prístroja sa zobrazí správa, doprevádzaná kontrolkou "S", ktorá bliká po dobu niekoľkých sekúnd a následne zhasne.



Systém môžete neutralizovať v ktoromkoľvek okamihu zatlačením ovládača "S - OFF"; svetelná kontrolka sa rozsvieti, doprevádzaná správou na displeji združeného prístroja.

Systém sa opätovne automaticky aktivuje pri každom ďalšom naštartovaní pomocou kľúča.

- 👁** Pred doplnením paliva, akýmkoľvek zásahom alebo opustením vozidla bezpodmienečne vypnite zapalovanie pomocou kľúča.

EKO-JAZDA

Eko-jazda je súbor každodenných úkonov, ktoré umožňujú vodičovi optimalizovať spotrebu paliva a emisií CO₂.

Optimalizujte použitie prevodovky vášho vozidla

Na vozidle s manuálnou prevodovkou sa rozbiehajte pomaly a plynule, včas zaradte vyšší prevodový stupeň a vo všeobecnosti uprednostnite jazdu so skorým zaraďovaním prevodových stupňov. Ak je súčasťou výbavy vášho vozidla, ukazovateľ zmeny prevodových stupňov vás navádza na zaraďenie vyššieho prevodového stupňa; ak sa zobrazí na združenom prístroji, riadte sa jeho pokynmi.

Osvojte si flexibilný štýl jazdy

Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť medzi vozidlami, ako brzdu uprednostnite motor pred brzdovým pedálom, pedál akcelerátora stláčajte postupne. Tieto návyky prispievajú k zníženiu spotreby paliva, emisií CO₂ a k obmedzeniu hlučnosti dopravných premávky.

Ak je vaše vozidlo vybavené ovládačom "Cruise" na volante, zvolte si za plynulej premávky a pri rýchlosti vozidla vyššej ako 40 km/h funkciu regulátora rýchlosti.

Naučte sa správne používať elektrickú výbavu

V prípade, ak je vo vnútri vozidla príliš vysoká teplota, skôr ako sa s vozidlom pohnete otvorte okná, vetracie otvory a interiér vyvetrajte, následne použite klimatizáciu.

Pri rýchlosti vyššej ako 50 km/h zatvorte okná a vetracie otvory ponechajte otvorené.

Používajte výbavu umožňujúcu zníženie teploty v interiéri vozidla (zatemňovacia clona otváracej strechy, slnečné clony...). Akonáhle je v interiéri vozidla dosiahnutý požadovaný teplotný komfort, vypnite klimatizáciu, s výnimkou aktivovanej automatickej regulácie.

V prípade, ak nie sú ovládače rozmrazovania a odrosovania riadené automaticky, vypnite ich.

Čo možno najskôr vypnite vyhrievanie sedadla.

V prípade dostatočnej viditeľnosti nejazdite s rozsvietenými hmlovými svetlometmi a svetlami.

Predovšetkým v zimnom období, skôr ako zaradíte prvý prevodový stupeň, nenechávajte dlho motor v chode; za jazdy vaše vozidlo začne kúriť rýchlejšie.

Ako spolucestujúci môžete prispieť k zníženiu spotreby elektrickej energie a teda aj paliva tak, že nebudete v prehnanej miere používať multimediálne nosiče (filmy, hudba, video hry...). Skôr ako opustíte vozidlo, odpojte vaše prenosné zariadenia.

Obmedzte príčiny nadmernej spotreby

Rozložte zaťaženie na celé vozidlo; najťažšiu batožinu umiestnite do zadnej časti kufra, čo možno najbližšie k zadným sedadlám.

Obmedzte zaťaženie vášho vozidla a minimalizujte aerodynamickú rezistenciu (strešné tyče, nosič batožiny, nosič bicyklov, príves...). Uprednostnite použitie strešného kontajnera.

Po použití strešné tyče a nosič batožiny odstráňte.

Na konci zimnej sezóny odstráňte zimné pneumatiky a namontujte na vozidlo letné pneumatiky.

Dodržiavajte odporúčania pre údržbu

Pravidelne kontrolujte tlak hustenia vašich pneumatík v studenom stave a dodržiavajte odporúčania uvedené na štítku umiestnenom na stĺpiku dverí vodiča.

Túto kontrolu vykonávajte predovšetkým:

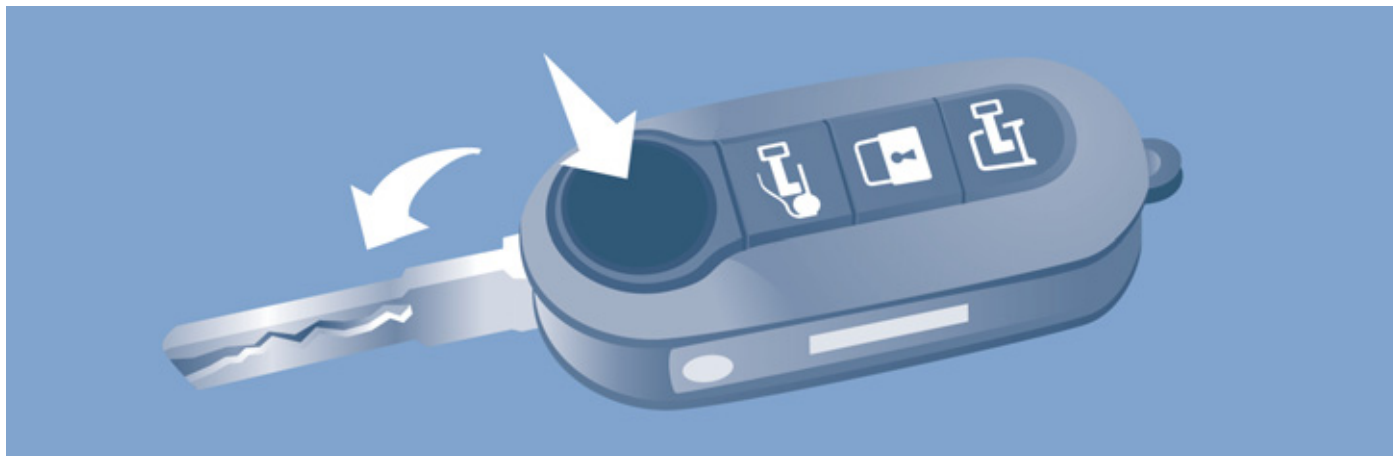
- pred dlhou jazdou,
- pri zmene ročného obdobia,
- po dlhšom odstavení vozidla.

Rovnako tiež nezabudnite skontrolovať rezervné koleso a pneumatiky prívesu alebo karavanu.

Pravidelne vykonávajte údržbu vášho vozidla (olej, olejový filter, vzduchový filter...) a dodržiavajte plán údržby, ktorý odporúča výrobca.

Pri čerpaní pohonných hmôt nepokračujte po 3. vypnutí pištole, vyhnite sa tak pretečeniu paliva.

Na vašom novom vozidle budete môcť spozorovať lepšiu hodnotu vašej priemernej spotreby paliva až po prejdení prvých 3 000 kilometrov.



OTVÁRANIA DIALKOVÉ OVLÁDANIE

Odomknutie kabíny



Jedno zatlačenie na tento ovládač umožní odomknutie kabíny vášho vozidla. Vnútorňé stropné osvetlenie sa na okamih rozsvieti a ukazovatele smeru dvakrát zablikajú.

Odomknutie zadných dverí



Jedno zatlačenie na tento ovládač umožní odomknutie bočných a zadných dverí nakladacieho priestoru.

Centrálné uzamknutie



Jedno krátke zatlačenie na tento ovládač umožní uzamknúť všetky dvere na vašom vozidle, kabínu a nakladací priestor. V prípade, ak ostali jedny z dverí otvorené alebo boli nesprávne uzavreté, centrálné uzamknutie vozidla neprebehne.

Ukazovatele smeru jedenkrát zablikajú.



Svetelná kontrolka ovládača na stredovej konzole sa rozsvieti a následne bliká.

Superuzamknutie



Dve po sebe nasledujúce zatlačenia tohto ovládača umožnia superuzamknutie vozidla. Otvorenie dverí z interiéru alebo z exteriéru nie je možné. Ukazovatele smeru trikrát zablikajú. V interiéri superuzamknutého vozidla nikdy nenechávajúte žiadnu osobu.



Zloženie / rozloženie časti kľúča



Zatlačením tohto tlačidla kľúč vysuniete.

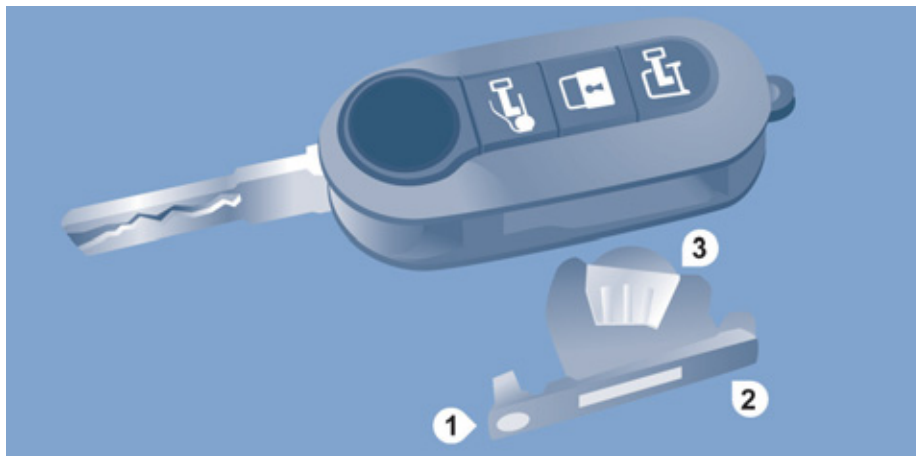
Pri zložení kľúča zatlačte na toto tlačidlo a následne zasuňte kľúč do puzdra.

Ak toto tlačidlo nezatlačíte, môžete poškodiť mechanizmus kľúča.



KĽÚČ

Umožňuje zamknúť a odomknúť zámky vozidla a otvoriť a zatvoriť zátku palivovej nádrže, ako aj uviesť motor do činnosti a zastaviť ho.



BATÉRIA DIAĽKOVÉHO OVLÁDANIA

Referenčné číslo: CR 2032/3 voltov.

Výmena batérie diaľkového ovládania

- zatlačte na tlačidlo, aby sa vysunul kľúč,
- pomocou skrutkovača s tenkým hrotom otočte skrutku **1** smerom od zavretého zámku k otvorenému zámku,
- skrutkovačom nadvihnite suport s batériou **2**,

- suport vytiahnite a batériu **3** vymeňte, pričom dodržujte orientáciu pólou,
- zatvorte suport s batériou **2** vo vnútri kľúča a zaistite ho otočením skrutky **1**.

i V prípade, ak náhradná batéria nie je vhodná, hrozí riziko poškodenia diaľkového ovládania.

Používajte len batérie rovnakého alebo podobného typu ako sú tie, ktoré odporúča sieť CITROËN. Opatrebované batérie odovzdajte na príslušnom zbernom mieste.

SÚHRNNÁ TABUĽKA HLAVNÝCH FUNKCIÍ KLÚČA

Typ kľúča	Odomknutie kabíny	Zamknutie dverí	Odomknutie zadných dverí	Super-uzamknutie
Kľúč	Otáčanie proti smeru chodu hodinových ručičiek (na strane vodiča).	Otáčanie v smere chodu hodinových ručičiek (na strane vodiča).	-	-
Diaľkové ovládanie			-	-
Signalizácia				
Ukazovatele smeru	2 zablikania.	1 zablikanie.	2 zablikania.	3 zablikania.
Svetelná kontrolka ovládača	Zhasnutá.	Rozsvietená po dobu približne 3 sekúnd, následne blikajúca.	Blikajúca.	Blikajúca.

ELEKTRONICKÉ BLOKOVANIE ŠTARTOVANIA

Všetky kľúče sú vybavené zariadením pre elektronické blokovanie štartovania.

Toto zariadenie uzamkne napájací systém motora. Aktivuje sa automaticky pri vytiahnutí kľúča zo zapaľovania.

Následne na zapnutie zapaľovania sa uskutoční dialóg medzi kľúčom a zariadením pre elektronické blokovanie štartovania.



Po zapnutí zapaľovania táto kontrolka zhasne, kľúč bol identifikovaný, je možné naštartovanie motora.

V prípade, ak nebol kľúč identifikovaný, naštartovanie motora nie je možné. Vymeňte kľúč a poškodený kľúč si nechajte skontrolovať v sieti CITROËN.

Správne použitie

Starostlivo si zaznamenajte číslo kľúčov, v prípade ich straty bude zásah v sieti CITROËN efektívnejší a rýchlejší, ak im poskytnete toto číslo a osobnú kartu. Nevykonávajte žiadne úpravy na systéme elektronického blokovania štartovania.

Manipulácia s diaľkovým ovládaním vo vreckách vášho odevu môže spôsobiť mimovoľné odomknutie dverí vozidla. Avšak, ak nie sú otvorené žiadne dvere približne do tridsiatich sekúnd po odomknutí vozidla, dvere sa opäť automaticky uzamknú.

Súčasnú aplikáciu iných vysokofrekvenčných zariadení (mobilné telefóny, domáce alarmy...) môže dočasne narušiť činnosť diaľkového ovládania.

Diaľkové ovládanie nie je funkčné, pokiaľ je kľúč v spínacej skrinke, aj pri vypnutom zapaľovaní, okrem reinitializácie.

Pri kúpe ojazdeného vozidla:

- skontrolujte, či vám bola odovzdaná osobná karta,
- v sieti CITROËN si nechajte uložiť kľúče do pamäti, aby ste si boli istý, že vaše kľúče sú jediné, ktoré umožňujú naštartovať vozidlo.

i Jazda na vozidle so zamknutými dverami môže v naliehavom prípade skomplikovať prístup záchranárov do vozidla. Z bezpečnostných dôvodov (deti vo vozidle) pri opustení vozidla a to aj na krátku dobu vždy vytiahnite kľúč zo zapaľovania.



OSOBNÁ KARTA

Je vám vystavená pri preberaní vášho vozidla spolu s náhradnými kľúčmi.

Obsahuje identifikačný kód, ktorý je potrebný pre akýkoľvek zásah na systéme elektronického blokovania štartovania v sieti CITROËN. Tento kód sa nachádza pod ochranným filmom, ktorý odstráňte len v nevyhnutnom prípade.

Vašu osobnú kartu uschovajte na bezpečnom mieste, nikdy nie v interiéri vozidla.

V prípade dlhotrvajúcej cesty mimo vášho bydliska si vezmite túto kartu a tiež vaše osobné doklady so sebou.

ALARM

Ak je vaše vozidlo vybavené ALARMOM PROTI NÁSILNÉMU VNIKNUTIU.

Tento alarm zabezpečuje:

- vonkajšiu obvodovú ochranu pomocou snímačov umiestnených na otváracích častiach vozidla (dvere, kapota) a na elektrickom napájaní,
- ochranu proti nadvihnutiu.

Súčasťou výbavy je tiež siréna a z exteriéru viditeľné kontrolné svetlo, signalizujúce tri možné stavy alarmu:

- aktivovaný alarm (v činnosti), pomalé blikanie červeného kontrolného svetla,
- neaktivovaný alarm (mimo činnosť), kontrolné svetlo zhasnuté,
- spustený alarm (signál násilného vniknutia), rýchle blikanie kontrolného svetla pri odomknutí vozidla.

Aktivácia alarmu

Vopred sa presvedčte o správnom uzatvorení všetkých otváraní vozidla.



Aktivácia alarmu sa vykoná zatlačením tohto zámku, ochrana je zabezpečená po uplynutí niekoľkých sekúnd.

Ak je alarm aktivovaný, akékoľvek násilné vniknutie má za následok spustenie sirény po dobu približne 30 sekúnd, ktorá je doprevádzaná rozsvietením smerových svetiel.

Alarm sa následne vráti do aktivovaného stavu, ale jeho spustenie ostane zaznamenané a signalizované rýchlym blikaním kontrolného svetla pri jeho deaktivácii.

Alarm sa tiež spustí následne na prerušenie elektrického napájania pri jeho opätovnom obnovení.

Automatická aktivácia

V závislosti od krajiny, v ktorej sa vozidlo predáva: táto funkcia automaticky aktivuje alarm približne 2 minúty po uzavretí posledných dverí. Aby ste sa vyhli spusteniu alarmu pri otváraní dverí, je potrebné opätovne zatlačiť ovládač odomknutia, nachádzajúci sa na diaľkovom ovládaní.

Deaktivácia pomocou kľúča

Odomknite dvere pomocou kľúča, vstúpte do vozidla. Zapnite zapaľovanie, identifikácia kódu kľúča alarm preruší.

Deaktivácia pomocou diaľkového ovládania



Jedno zatlačenie tohto tlačidla má za následok, že pri odomknutí vozidla je alarm vyradený z činnosti.

Deaktivácia ochrany proti nadvihnutiu*



Deaktiváciu ochrany proti nadvihnutiu vykonáte zatlačením tohto ovládača (napríklad v prípade odťahovania vozidla so spusteným alarmom).

Ochrana ostane aktívna až do následného centrálného otvorenia dverí vozidla.

Správne použitie

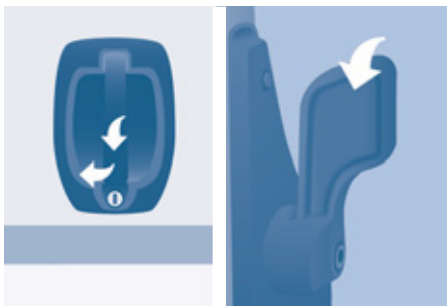
Rýchla neutralizácia náhodne spustenej sirény:

- zapnite zapaľovanie, identifikácia kódu kľúča alarm preruší,
- zatlačte na tlačidlo odomknutia (vnútorný priestor a kľúč), nachádzajúce sa na diaľkovom ovládaní.

Aby ste sa vyhli aktivácii alarmu napr. pri umývaní vozidla, uzamknite vozidlo pomocou kľúča.

Odomknutie vozidla pomocou diaľkového ovládania automaticky neutralizuje sirénu.

* V závislosti od pohonnej jednotky.



PREDNÉ DVERE

Dvere vodiča

Pre odomknutie/zamknutie použite diaľkové ovládanie.

BOČNÉ POSUVNÉ DVERE

Pozor, z dôvodu zabezpečenia správneho posunu dbajte na to, aby bol priestor vedenia dverí na podlahe voľný.

Z exteriéru

Potiahnite rukoväť smerom k vám a následne smerom dozadu.

Z interiéru

Odomknutie a otvorenie dverí dosiahnete zatlačením rukoväte smerom dozadu.

Dbajte na to, aby sa dvere úplne otvorili a tým došlo k zablokovaniu zariadenia na spodnej úrovni dverí.

Odblokovanie a zatvorenie dverí dosiahnete potiahnutím rukoväte a súčasným posunutím dverí.



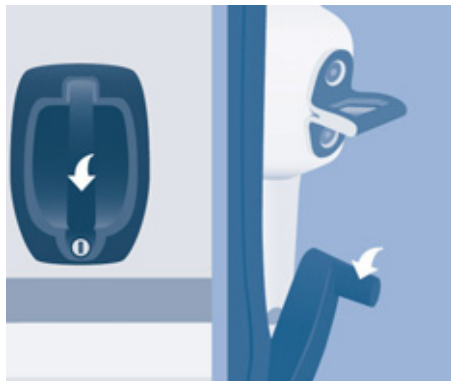
Nejazdite s otvorenými bočnými posuvnými dverami.



Detská bezpečnostná poistka

Znemožňuje otvorenie bočných posuvných dverí z interiéru vozidla.

Zatlačte na tlačidlo, nachádzajúce sa na hrane bočných dverí.



ZADNÉ DVERE

Z exteriéru

Potiahnite rukoväť smerom k vám. Obe kridla sa otvoria na 96°.

Otváranie / Zatváranie dverí

Pri otváraní potiahnite rukoväť smerom k vám a následne potiahnite páčku, čím otvoríte ľavé dvere.

Pri zatváraní začnite ľavými dverami a potom zatvorte pravé dvere.



Otvorenie na 180°

Ak je vaše vozidlo vybavené touto funkciou, pohyblivá vzpera umožní otvorenie v rozmedzí od 96° do 180°.

Rozšírenie uhla otvorenia dosiahnete zatlačením tlačidla, nachádzajúceho sa na paneli dverí.

Pohyblivá vzpera sa pri zatvorení automaticky vráti na pôvodné miesto.



ZAMKNUTIE / ODOMKNUTIE Z INTERIÉRU

Kabína a nakladací priestor




Jedno zatlačenie umožní centrálné elektrické uzamknutie, pokiaľ sú dvere zatvorené.



Jedno zatlačenie umožní centrálné elektrické odomknutie.

Otvorenie dverí z interiéru je vždy možné.

-  Ak sú jedny z dverí otvorené alebo nesprávne uzavreté, centrálné uzamknutie neprebehne.



Svetelná kontrolka ovládača:



- sa rozsvieti, keď sú vstupy uzamknuté a je zapnuté zapalovanie,
- a následne bliká, keď sú vstupy uzamknuté na stojacom vozidle s vypnutým motorom.

Ovládač je vyradený z činnosti, ak bolo vozidlo uzamknuté z exteriéru pomocou diaľkového ovládania alebo kľúča.

Nakladací priestor



Jedno zatlačenie umožní uzamknutie alebo odomknutie bočných dverí a zadných dverí z kabíny vozidla. Svetelná kontrolka ostane pri uzamknutí rozsvietená.

Ochrana proti napadnutiu

Po rozjazde vozidla systém automaticky uzamkne dvere kabíny a nákladného priestoru, akonáhle dosiahnete rýchlosť približne 20 km/h.

Ak počas jazdy nedôjde k žiadnemu otvoreniu, uzamknutie ostane aktívne.

Aktivácia / deaktivácia funkcie

Aktivovaná / deaktivovaná funkcia prostredníctvom Režimu a voľby "Autoclose"/"Automatické zamknutie".



Zvoľte si rubriku 4 v časti "Režim".

Kontrolka otvorenia



Ak sa rozsvieti táto kontrolka, skontrolujte správne uzavretie dverí kabíny, zadných alebo bočných dverí a kapoty motora.

Správne použitie

Ak sa rozhodnete jazdiť so zamknutými dverami, je potrebné, aby ste si uvedomili, že prístup záchrannej služby do vozidla v núdzovom prípade môže byť sťažený.

Miesto vodiča



MIESTO VODIČA

ZDRUŽENÝ PRÍSTROJ

1. Počítadlo kilometrov / míľ.
2. Displej.
3. Palubné číselníky.
4. Otáčkomer.



Displej 1 zdrúženého prístroja

- Čas,
- Prejdené kilometre / míle,
- Autonómia (vzdialenosť, ktorá ostáva na prejdenie),
- Spotreba,
- Priemerná rýchlosť,
- Výška lúčov svetlometov,
- Výstraha prekročenej naprogramovanej rýchlosti prostredníctvom menu REŽIM,
- Stop & Štart,
- Ukazovateľ údržby.



Displej 2 zdrúženého prístroja

- Čas,
- Dátum,
- Vonkajšia teplota,
- Prejdené kilometre/míle,
- Autonómia (vzdialenosť, ktorá ostáva na prejdenie),
- Spotreba,
- Priemerná rýchlosť,
- Výška lúčov svetlometov,
- Výstraha prekročenej naprogramovanej rýchlosti prostredníctvom menu REŽIM,
- Stop & Štart,
- Ukazovateľ údržby,
- Výstražné správy zobrazené v hornej časti,
- Rádio (práve počúvaná frekvencia).






KONTROLKY

Pri každom naštartovaní motora: rozsvieti sa séria kontroliek, ktorá prispieva ku kontrolnému auto-testu. Za okamih zhasnú. Motor v chode: v prípade, ak ostane kontrolka i naďalej nepretržite rozsvietená alebo bliká, stáva sa výstrahou. Táto prvá výstraha môže byť sprevádzaná zvukovým signálom a správou, ktorá sa zobrazí na displeji. "Nezanedbávajte tieto výstražné upozornenia".







Kontrolka	je	signalizuje	Riešenie - reakcia	
	Servisná	prechodne rozsvietená.	menšie poruchy.	Obráťte sa na sieť CITROËN.
		nepretržite rozsvietená, doprevádzaná správou na displeji.	väčšie poruchy.	Zaznamenajte si výstražnú správu a kontaktujte sieť CITROËN.
	Parkovacia brzda - Hladina brzdovej kvapaliny	rozsvietená.	zatiahnutú alebo nesprávne uvoľnenú brzdú.	Uvoľnením brzdy kontrolka zhasne.
		rozsvietená.	nedostatočnú hladinu kvapaliny.	Doplňte hladinu kvapalinou, ktorú odporúča CITROËN.
		ostane svietiť i napriek správnej úrovni hladiny.		Bezpodmienečne zastavte vozidlo, zaparkujte, vypnite zapaľovanie a kontaktujte sieť CITROËN .
 + 	Elektronický delič brzdného účinku	rozsvietená.	poruchu delenia brzdného účinku.	Bezpodmienečne zastavte vozidlo. Obráťte sa na sieť CITROËN.
	Minimálna hladina chladiacej kvapaliny	rozsvietená.	nedostatočnú hladinu kvapaliny.	Zaparkujte vozidlo a vypnite zapaľovanie. Nechajte vychladnúť okruh. Rubrika 7, časť "Hladiny". Obráťte sa na sieť CITROËN.






Miesto vodiča

Miesto vodiča				
Kontrolka	je	signalizuje	Riešenie - reakcia	
	Teplota chladiacej kvapaliny	rozsvietená s ručičkou nachádzajúcou sa v červenej zóne.	abnormálne zvýšenie.	Zaparkujte a vypnite zapaľovanie, nechajte vychladnúť okruh. Vizualne skontrolujte úroveň hladiny.
		na H v červenej zóne.	teplotu chladiacej kvapaliny.	Rubrika 7, časť "Hladiny". Obráťte sa na sieť CITROËN.
	Tlak motorového oleja	rozsvietená počas jazdy.	nedostatočný tlak.	Zaparkujte a vypnite zapaľovanie, nechajte vychladnúť mazací okruh a následne skontrolujte jeho úroveň hladiny. Rubrika 7, časť "Hladiny".
		ostane svietiť i napriek správnej úrovni hladiny.	vážna porucha.	Obráťte sa na sieť CITROËN.
		blikajúca po dobu niekoľkých sekúnd, doprevádzaná správou na displeji.	blížiaci sa termín údržby vozidla.	Oboznámte sa so zoznamom prehliadok v servisnej knižke a následne si nechajte vykonať servisnú kontrolu CITROËN.
	Nabitie batérie	rozsvietená.	porucha záťažového okruhu.	Skontrolujte svorky batérie... Rubrika 8, časť "Batéria".
		ostane svietiť trvalo alebo bliká i napriek vykonanej kontrole.	pokazený okruh, porucha zapaľovania alebo vstrekovania.	Obráťte sa na sieť CITROËN.
	Detekcia otvorenia	rozsvietená.	nesprávne zatvorený jeden z prístupov do vozidla.	Skontrolujte správne uzavretie dverí kabíny, bočných a zadných dverí, kapoty motora.






Kontrolka	je	signalizuje	Riešenie - reakcia	
	Nezapnutého bezpečnostného pásu	rozsvietená a následne bliká.	vodič sa nepripútal bezpečnostným pásom.	Potiahnite popruh a vložte jeho koniec do uzáveru.
		doprevádzaná zvukovým signálom a následne ostane rozsvietená.	vodič jazdí s nezapnutým bezpečnostným pásom vodiča.	Skontrolujte jeho správne zapnutie tak, že za popruh potiahnete. Rubrika 5, časť "Bezpečnostné pásy".
	Posilňovača riadenia	rozsvietená, doprevádzaná zvukovým signálom a správou na displeji.	jeho poruchu.	Vozidlo si udržiava klasické riadenie bez posilňovania. Nechajte si vykonať kontrolu v sieti CITROËN.
	Čelného/bočného airbagu	blikajúca alebo nepretržite rozsvietená.	poruchu airbagu.	Nechajte si vykonať kontrolu v sieti CITROËN. Rubrika 5, časť "Airbagy".
	Pruženia	rozsvietená.	poruchu pneumatického kompenzovania.	Obráťte sa na sieť CITROËN.
	ABS	rozsvietená.	poruchu systému.	Vozidlo si udržiava klasické brzdenie bez posilňovania. Avšak odporúčame vám zastaviť a kontaktovať sieť CITROËN.

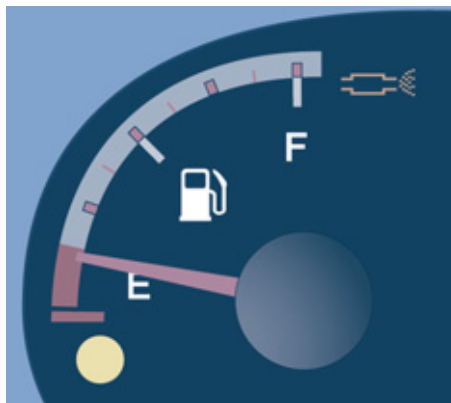
Miesto vodiča

Miesto vodiča				
Kontrolka	je	signalizuje	Riešenie - reakcia	
	ASR/ESP	blikajúca.	jeho činnosť.	System optimalizuje prenos hnacej sily a prispieva k zlepšeniu smerovej stability vozidla.
		rozsvietená, doprevádzaná zvukovým signálom a správou na displeji.	jeho poruchu alebo poruchu pomoci pri štartovaní v stúpaní.	Obráťte sa na sieť CITROËN. Rubrika 5, časť "Bezpečnosť pri jazde".
		rozsvietená.	poruchu funkcie Inteligentnej kontroly pohonu.	
	Znižovanie škodlivín	rozsvietená.	regenerácia časticového filtra	Odporúča sa vypnúť motor, až kým kontrolka nezhasne, aby sa mohla dokončiť fáza regenerácie. Rubrika 7, časť "Kontrolky".
	System na redukcii škodlivín	rozsvietená.	poruchu systému.	Nechajte si urýchlene vykonať kontrolu v sieti CITROËN.
	Neutralizácia čelného airbagu spolujazdca	rozsvietená.	zámernú neutralizáciu tohto airbagu, ak je nainštalovaná detská sedačka do polohy chrbtom k smeru jazdy.	Vykonajte konfiguráciu prostredníctvom menu REŽIM palubného počítača. Rubrika 4, časť "Režim".
	Elektronické blokovanie štartovania	rozsvietená.	vsunutý kľúč nebol identifikovaný. Naštartovanie vozidla nie je možné.	Vymeňte si kľúč a nechajte si skontrolovať nefunkčný kľúč v sieti CITROËN. Rubrika 2, časť "Prístup do vozidla".
	Predné brzdové doštičky	rozsvietená.	opotrebovanie brzdových doštičiek.	Nechajte si vymeniť brzdové doštičky v sieti CITROËN.

Kontrolka		je	signalizuje	Riešenie - reakcia
	Prítomnosť vody v naftovom filtri	rozsvietená, doprevádzaná správou na displeji.	vodu v palivovom filtri Diesel.	Nechajte si filter vyčistiť v sieti CITROËN. Rubrika 7, časť "Kontroly".
	Minimálna hladina paliva	rozsvietená s ručičkou odmerky nachádzajúcou sa v zóne E.	vozidlo začalo jazdiť na rezervnú zásobu paliva.	Nečakajte príliš dlho a hladinu paliva doplňte. Spotreba rezervnej zásoby paliva závisí od rôznych faktorov ako sú spôsob jazdy, uplynutý čas a množstvo prejdených kilometrov od okamihu rozsvietenia kontrolky.
		blikajúca.	poruchu.	Obráťte sa na sieť CITROËN.
	Žhavenie Diesel	rozsvietená.	klimatické podmienky si vyžadujú žhavenie.	Skôr ako uvediete štartér do činnosti, počkajte na zhasnutie kontrolky.
	Stretávacie svetlá	rozsvietená.	manuálnu voľbu.	Otočte prstencom ovládania osvetlenia do druhej polohy.
	Diaľkové svetlá		zatlačenie ovládača smerom k vám.	Potiahnutím ovládača sa vrátite do polohy stretávacích svetiel.

Kontrolka		Je	signalizuje	Riešenie - reakcia
	Ukazovatele smeru	blikajúca so zvukovým signálom.	zmenu smeru pomocou ovládača osvetlenia nachádzajúceho sa na ľavej strane volantu.	Vpravo: potlačte ovládač smerom nahor. Vľavo: potlačte ovládač smerom nadol.
	Predné hmlové svetlomety	rozsvietená.	stlačené tlačidlo na stredovej konzole.	Manuálna voľba. Svetlomety fungujú len ak sú rozsvietené stretávacie svetlá.
	Zadné hmlové svetlomety	rozsvietená.	stlačené tlačidlo na stredovej konzole.	Manuálna voľba. Svetlomety fungujú len ak sú rozsvietené stretávacie svetlá. Pri štandardnej viditeľnosti dbajte na to, aby ste ich zhasli.
	Regulátor rýchlosti	rozsvietená.	zvolený regulátor rýchlosti.	Manuálna voľba. Rubrika 3, časť "Ovládače pri volante".
	Porucha žiarovky svetla	doprevádzaná správou na displeji.	vypálenú žiarovku alebo žiarovky.	Nechajte si žiarovku vymeniť. Rubrika 8, časť "Výmena žiarovky" alebo sa obráťte na sieť CITROËN.
	Parkovací asistent v spätnom chode	rozsvietená.	poruchu systému.	Zvukový asistent nie je aktívny. Urýchlene si nechajte vykonať kontrolu v sieti CITROËN.

Displej	zobrazuje	signalizuje	Riešenie - reakcia	
	Teplota / Poľadovica	kontrolku poľadovica, blikajúcu teplotu, doprevádzanú správou na displeji.	klimatické podmienky, za ktorých hrozí riziko vzniku poľadovice na vozovke.	Zvýšte pozornosť a prudko nebrzdite. Rubrika 5, časť "Bezpečnosť za jazdy".
	Dátum 11:00:00	nastavenie: Dátumu. Hodín.	konfiguráciu prostredníctvom menu REŽIM	Rubrika 4, časť "Režim".
	Výška lúčov svetlometov	nastavenie svetlometov.	polohu od 0 do 3 v závislosti od prevážaného nákladu.	Nastavte ovládač na prístrojovej doske. Rubrika 3, časť "Ovládače pri volante".
	Kľúč údržby	kľúč údržby, ktorý ostal rozsvietený.	termín blížiacej sa servisnej kontroly.	Oboznámte sa so zoznamom prehľadok v servisnej knižke. Podrobte vaše vozidlo servisnej prehliadke v sieti CITROËN.
	Stop & Štart	rozsvietená.	uviedenie motora do režimu STOP, následne na zastavenie vozidla.	Akonáhle sa budete chcieť s vozidlom pohnúť, kontrolka zhasne a motor sa automaticky naštartuje v režime ŠTART.
		bliká po dobu niekoľkých sekúnd, následne zhasne.	momentálna nedostupnosť režimu STOP alebo automatické spustenie režimu ŠTART.	Špecifické prípady režimu STOP a režimu ŠTART. Viď príslušná rubrika.



UKAZOVATEĽ PALIVA


Hladina paliva je testovaná vždy v polohe "zapnuté zapalovanie".

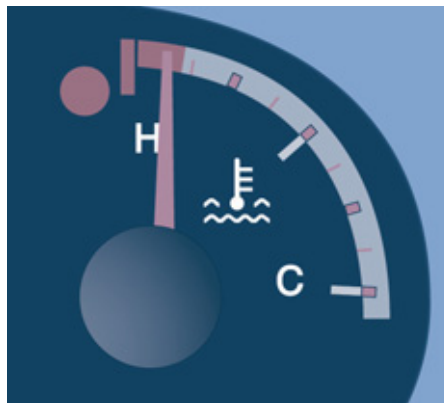
Ukazovateľ je v polohe:

- **F (Full - plná nádrž)**: palivová nádrž je plná, približne 90 litrov.
- **E (Empty - prázdna nádrž)**: začiatok použitia rezervy paliva, kontrolka sa rozsvieti na stálo.

Rezerva paliva je od počiatku výstrahy približne 11 litrov.

K dispozícii sú ako doplnková výbava nádrže rôznych objemov (60 a 125 litrov).

 Zvoľte si rubriku 7 v časti "Palivo".



TEPLOTA CHLADIACEJ KVAPALINY

Ručička je v polohe medzi **C**

(**Cold - chlad**) a **H** (**Hot - teplo**): štandardná činnosť.

V náročných užívateľských alebo veľmi teplých klimatických podmienkach sa ručička môže priblížiť k červenému odstupňovaniu.


Ako postupovať v prípade, ak ručička zasahuje do červenej zóny alebo sa rozsvieti kontrolka:

- okamžite zastavte vozidlo a vypnite zapalovanie. Ventilátor môže zotrvať v činnosti po určitú dobu, približne do 10 minút.

- počkajte na vychladnutie motora a až potom skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny a v prípade potreby ju doplňte. Dodržujte tieto rady:

chladiaci okruh je pod tlakom. Aby ste sa vyhli akémukoľvek riziku popálenia, odskrutkujte uzáver o dve otáčky a ponechajte tlak poklesnúť.

Po poklesnutí tlaku v chladiacom okruhu skontrolujte hladinu kvapaliny a v prípade potreby odstráňte uzáver a hladinu doplňte. Ak ručička zotrvá i naďalej v červenej zóne, kontaktujte sieť CITROËN.

 Oboznámte sa s rubrikou 7 v časti "Hladiny".

ZNIŽOVANIE ŠKODLIVÍN

EODB (European On Board Diagnosis) je európsky systém palubnej diagnostiky, ktorý okrem iného spĺňa požiadavky noriem stanovujúcich emisie:

- CO (oxid uhoľnatý),
- HC (nespálené uhľovodíky),
- NOx (oxidy dusíka) alebo častíc, sledované kyslíkovými sondami, umiestnenými na vstupe a výstupe katalyzátora.

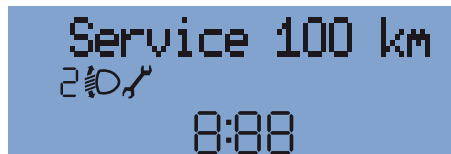


Rozsvietenie tejto špecifickej kontrolky na združenom prístroji upozorní vodiča na poruchu tohto zariadenia pre znižovanie škodlivín.

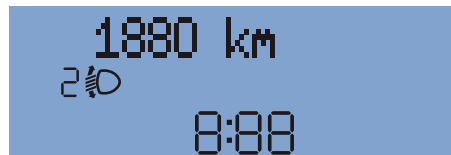
Hrozí riziko poškodenia katalyzátora. Nechajte si vykonať kontrolu v sieti CITROËN.

UKAZOVATEĽ ÚDRŽBY

Následne na zapnutie zapaľovania sa po dobu niekoľkých sekúnd zobrazí kľúč znázorňujúci ukazovateľ údržby: displej vás informuje o termíne nasledovnej prehliadky, ktorú je potrebné vykonať v súlade s plánom "Výrobca" uvedenom v servisnej knižke. Táto informácia je stanovená na základe počtu prejdjených kilometrov od poslednej prehliadky.



Po uplynutí niekoľkých sekúnd sa displej vráti k zobrazovaniu bežných funkcií.



Vyvolanie informácií o údržbe

Prístup k informáciám o údržbe získate v ktoromkoľvek momente krátkym zatlačením tlačidla MODE.

Pomocou šípok hore/dole získate zobrazenie informácií o termíne údržby a opotrebovaní motorového oleja.

Ďalšie zatlačenie tlačidla MODE vám umožní návrat k jednotlivým ponukám displeja.

Dlhé zatlačenie vám umožní návrat k úvodnému zobrazeniu displeja.

Menu...	Zvoliť...	Umožňuje...
12 Servis	Servis (Km/ Míle do servisnej prehliadky)	Zobrazenie kilometrov/ míľ ostávajúcich do najbližšej servisnej prehliadky.
	Olej	Zobrazenie hladiny oleja.

Oboznámte sa s rubrikou 4 v časti "Režim".

Znižovanie kvality motorového oleja



Táto kontrolka bliká a pri každom naštartovaní motora sa zobrazí správa v prípade, ak je vaše vozidlo vybavené touto funkciou: systém zaznamenal degradáciu motorového oleja. Urýchlene vymeňte motorový olej.



Táto druhá kontrolka, združená s prvou sa rozsvieti na združenom prístroji v prípade, ak nebol vymenený olej a úroveň zníženia kvality oleja prekročila ďalšiu hranicu. Vymeňte motorový olej skôr ako bude dosiahnutá táto hranica a dôjde k degradácii oleja.

Pre pohonné jednotky 3.0 HDi sú otáčky motora obmedzené na 3 000 ot/mn, následne 1 500 ot/mn až pokiaľ nebude olej vymenený. Z dôvodu obmedzenia rizika poškodenia motora vymeňte motorový olej.

Vynulovanie

Trvalé blikanie ukazovateľa môže byť vypnuté servisným technikom vybaveným diagnostickým náradím.

Oboznámte sa so zoznamom prehliadok v servisnej knižke, ktorá vám bola odovzdaná pri preberaní vozidla.



REOSTAT OSVETLENIA

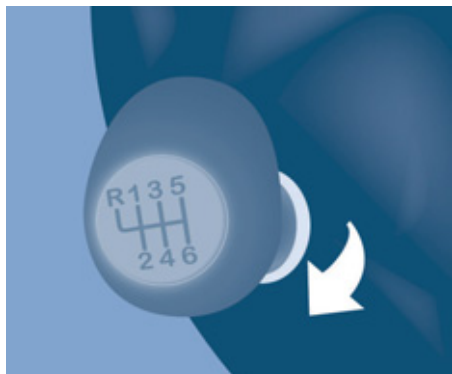
Reostat je aktívny pri rozsvietených svetlách.



Pre nastavenie osvetlenia združeného prístroja použite tieto ovládače.



K dispozícii máte 8 úrovní osvetlenia.



PREVODOVKA A VOLANT

RUČNÁ

Pre zmenu rýchlostí vždy zatlačte spojkový pedál na maximum.

Pre obmedzenie akéhokoľvek rizika v oblasti pedálov:

- **dbajte na správne polozenie koberca,**
- **nikdy nepokladajte viacero kobercov na seba.**

Neponechávajte ruku na hlavici radiacej páky, pretože i nepatrné ale dlhotrvajúce namáhanie môže opotrebovať vnútorné prvky prevodovky.

Spätný chod

Pre zaradenie spätného chodu nadvihnite prstencok hlavice radiacej páky.

Spätný chod zaraďujte vždy len po úplnom zastavení vozidla.

Pohyb musí byť vykonaný pomaly, aby sa znížil hluk, sprevádzajúci zaradenie spätného chodu.

Vaše manévrovanie v spätnom chode je signalizované vonkajšou zvukovou výstrahou.

i Ak je vaše vozidlo vybavené parkovacím asistentom, toto zariadenie sa aktivuje pri zaradení spätného chodu, súčasne zaznie zvukový signál.

+ Zvoľte si rubriku 4 v časti "Parkovací asistent".

HÍBKOVÉ NASTAVENIE VOLANTU

Na zastavenom vozidle si najskôr nastavte vaše sedadlo do najvhodnejšej polohy.

Odisťte volant potiahnutím ovládača smerom k vám.

Nastavte hĺbku volantu a potom ju zaistite potlačením ovládača na maximum.

Z bezpečnostných dôvodov sa nesmú tieto manipulácie vykonávať na vozidle za jazdy.



ŠTARTOVANIE A ZASTAVENIE VOZIDLA

Poloha **MAR**: jazda.

Niektoré príslušenstvá môžu byť v činnosti.

Poloha **AVV** (Avviamento): štartér.

Štartér je uvedený do činnosti.

Poloha **STOP**: zámok riadenia.

Zapaľovanie je vypnuté.

Správne použitie pri štartovaní



Kontrolka blokovania štartovania

Ak sa rozsvieti, vymeňte kľúč a nechajte si poškodený kľúč skontrolovať v sieti CITROËN.



Kontrolka žhavenia diesela

Otočte kľúčom až do polohy **MAR**.

V chladnom počasí počkajte na zhasnutie tejto kontrolky a následne uveďte štartér do činnosti (poloha **AVV**), až pokiaľ sa motor neuvedie do chodu.

Ak je vonkajšia teplota postačujúca, kontrolka sa rozsvieti len na dobu kratšiu ako jedna sekunda, môžete naštartovať bez čakania.



Kontrolka otvoreného prístupu

Jej rozsvietenie signalizuje nesprávne uzavretie jedného z prístupov do vozidla, vykonajte kontrolu!

Správne použitie pri zastavení

Zabezpečte ochranu motora a prevodovky

V okamihu, keď sa chystáte vypnúť zapaľovanie, ponechajte motor v chode po dobu niekoľkých sekúnd. Takto získaný čas využije turbokompresor na svoje spomalenie.

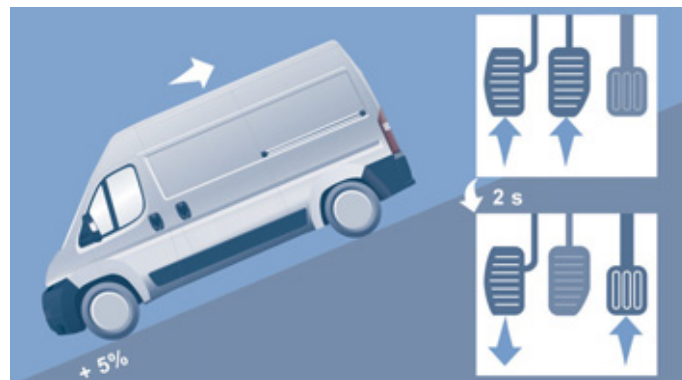
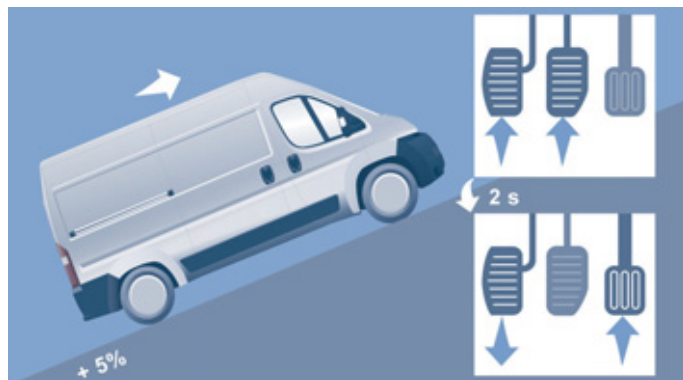
Pri vypnutí zapaľovania dbajte na to, aby ste nezatlačili na pedál akceleračtora.

Zaradenie rýchlostného stupňa po zaparkovaní vozidla nie je potrebné.



Pri nízkych teplotách

V horských a/alebo chladných oblastiach sa odporúča používať palivo typu „zimné obdobie“, ktoré je prispôbené nízkym teplotám prípadne teplotám pod bodom mrazu.



ASISTENT PRI ROZBEHU VOZIDLA NA SVAHU

Táto funkcia je spojená s ESP, uľahčuje rozbeh vozidla na svahu a aktivuje sa za nasledovných podmienok:

- vozidlo musí byť zastavené, motor v chode, noha na brzdovom pedáli,
- sklon vozovky musí byť väčší ako 5 %,
- pri rozbiehaní do svahu musí byť prevodovka v polohe neutrál alebo so zaradeným prevodovým stupňom iným ako spätný chod,
- pri cúvaní do svahu musí byť zaradený spätný chod.

Funkcia HHC (Hill Holder Control) alebo Asistent pri rozjazde vozidla na svahu ponúka komfort pri jazde. Nie je to však systém pre automatické parkovanie vozidla, ani automatická ručná brzda.

Činnosť

Zatlačený brzdový a spojkový pedál, akonáhle uvoľníte brzdový pedál, ostávajú vám približne 2 sekundy, počas ktorých sa vozidlo nepohybuje smerom dozadu a teda na jeho rozbehnutie nie je potrebné použitie parkovacej brzdy.

Vo fáze rozjazdu sa funkcia automaticky deaktivuje postupným znižovaním brzdneho tlaku. Počas tejto fázy je možné spozorovať hluk typický pre mechanické odpojenie brzd, signalizujúci blížiaci sa pohyb vozidla.

Asistent pri rozbehu vozidla na svahu sa deaktivuje v nasledovných situáciách:

- ak je uvoľnený spojkový pedál,
- ak je zatiahnutá parkovacia brzda,
- pri vyradení motora z chodu,
- pri neúmyselnom vypnutí motora.

Porucha



V prípade poruchy systému sa rozsvieti táto kontrolka sprevádzaná zvukovým signálom a zobrazením potvrdzujúcej správy na displeji.

Obráťte sa na sieť CITROËN alebo na odborný servis, kde vám systém skontrolujú.

STOP & START

Stop & Start okamžite uvedie motor do pohotovostného stavu - režim STOP - počas obdobia zastavení premávky (červená na semafore, dopravné zápchy, iné...). Motor sa automaticky uvedie do prevádzky - režim ŠTART - akonáhle si budete želať s vozidlom pohnúť. Opätovné uvedenie do chodu sa vykoná okamžite, rýchlo a ticho. Dokonale adaptovaný na mestské použitie Stop & Start umožňuje znížiť spotrebu paliva, plynné emisie škodlivín a hladiny hluku a ponúknuť komfort úplného ticha pri zastavení.

Fungovanie

Prechod motora do režimu STOP



- Kontrolka "S" sa rozsvieti na združenom prístroji a motor sa uvedie do pohotovostného režimu. Na zastavenom vozidle umiestnite radiacu páku na neutrál a následne uvoľnite spojkový pedál.



Automatické vypnutie motora je možné len v prípade prekročenia rýchlosti približne 10 km/h, aby sa vyhlo opakovaným zastaveniam motora pri pomalejšom jazde.



Nikdy neopúšťajte vaše vozidlo bez toho, aby ste predtým nevypli zapaľovanie pomocou kľúča.



Nikdy nedopĺňajte palivo, ak je motor v režime STOP, okamžite vypnite zapaľovanie pomocou kľúča.

Špecifické prípady: režim STOP nie je k dispozícii

Režim STOP sa neaktivuje, pokiaľ:

- sa systém inicializuje,
- dvere vodiča sú otvorené,
- bezpečnostný pás vodiča nie je zapnutý,
- klimatizácia je aktívna,
- je aktivované odhmlievanie zadného skla,
- stierač predného skla je v polohe rýchleho stierania,
- je spustený spätný chod, prebieha parkovací manéver,
- určité podmienky (nabíjanie batérie, teplota motora, asistencia pri brzdení, regenerácia filtra na pevné častice, vonkajšia teplota ...) si to vyžadujú pre zabezpečenie kontroly systému.



Kontrolka "S" bliká po dobu niekoľkých sekúnd, následne zhasne.

Prechod motora do režimu ŠTART

So zaradeným prevodovým stupňom je opätovné automatické uvedenie motora do chodu umožnené len zatlačením spojkového pedála na maximum.



- Kontrolka "S" zhasne a motor sa opätovne uvedie do chodu.

Po automatickom štarte v režime START, vodič nevykoná žiadnu akciu počas 3 minút, ktoré nasledujú. Naštartovanie motora nie je možné inak ako pomocou kľúča zapalovania.

Zvláštne prípady: automatické uvedenie do chodu režimu ŠTART

Režim ŠTART sa automaticky uvedie do chodu, pokiaľ:

- vozidlo je na svahu na voľnobežných otáčkach
- predný stierač je v polohe rýchleho stierania
- klimatizácia je aktivovaná,
- motor je vypnutý po dobu približne 3 minút pomocou Stop & Start,
- určité podmienky (nabíjanie batérie, teplota motora, asistancia pri brzdení, regulácia klimatizácie..) si to vyžadujú pre zabezpečenie kontroly systému alebo vozidla.



V tomto prípade sa objaví na displeji združeného prístroja správa, ktorá je sprevádzaná blikaním kontrolky "S" počas niekoľkých sekúnd, následne zhasne.

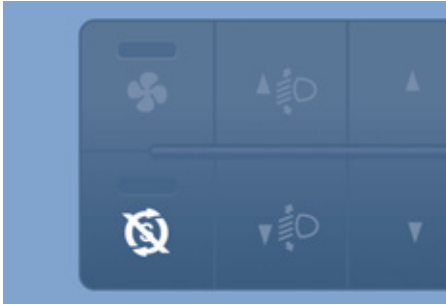
Takáto činnosť je úplne normálna.

Správne použitie

S manuálnou prevodovkou v režime STOP, môže v prípade zaradenia prevodového stupňa bez úplného zatlačenia spojkového pedála zlyhať rozbeh vozidla.

Na združenom prístroji sa rozsvieti kontrolka alebo sa zobrazí správa, ktorá vás navádza na opätovné zatlačenie spojkového pedála, čo umožní rozbeh vozidla.

Motor je vypnutý v režime STOP, ak si vodič odopne svoj bezpečnostný pás a otvorí predné dvere, naštartovanie motora je možné iba pomocou kľúča od zapalovania. Zaznie zvukový signál, doprevádzaný blikaním kontrolky "S" a v závislosti od výbavy sa zobrazí správa.



Neutralizácia

Pre neutralizáciu systému v ktoromkoľvek okamihu zatlačte ovládač **"S - OFF"**.

Rozsvietenie kontrolky ovládača, doprevádzané zobrazením správy na displeji združeného prístroja, signalizuje potvrdenie neutralizácie.

i Pokiaľ bola vykonaná neutralizácia v režime STOP, motor sa okamžite rozbehne.

i Ak si želáte neprerušovanú činnosť klimatizácie je potrebné funkciu Stop & Start neutralizovať.

Svetelná kontrolka ovládača ostane rozsvietená.

Opätovná aktivácia

Opäť zatlačte ovládač **"S - OFF"**.

Systém je opäť aktívny; zhasnutie svetelnej kontrolky ovládača a zobrazenie správy na displeji združeného prístroja potvrdí opätovnú aktiváciu.

Poruchy činnosti



V prípade poruchy činnosti sa systém Stop & Start deaktivuje a servisná kontrolka sa rozsvieti, doprevádzaná správou na displeji združeného prístroja.

Nechajte si vykonať kontrolu v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise.

V prípade poruchy v režime STOP je možné motor opäť naštartovať zatlačením spojkového pedála na maximum alebo zaradením radiacej páky na neutrál.

Údržba



Pred akýmkoľvek zásahom pod kapotou bezpodmienečne vypnite zapalovanie, aby sa predišlo akémukoľvek riziku poranenia, spojeným s automatickým spustením režimu ŠTART.

Tento systém si vyžaduje batériu so špecifickou technológiou a parametrami (referencie sú k dispozícii v servisnej sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise).

Montáž batérie, ktorá nie je odporúčaná spoločnosťou CITROËN spôsobuje riziká znefunkčnenia systému.

Oboznámte sa s obsahom rubriky 8, časť "Batéria".



Systém Stop & Start je vyspelou technológiou. Akýkoľvek zásah si vyžaduje špeciálnu kvalifikáciu, ktorú vám zaručuje servisná sieť CITROËN.



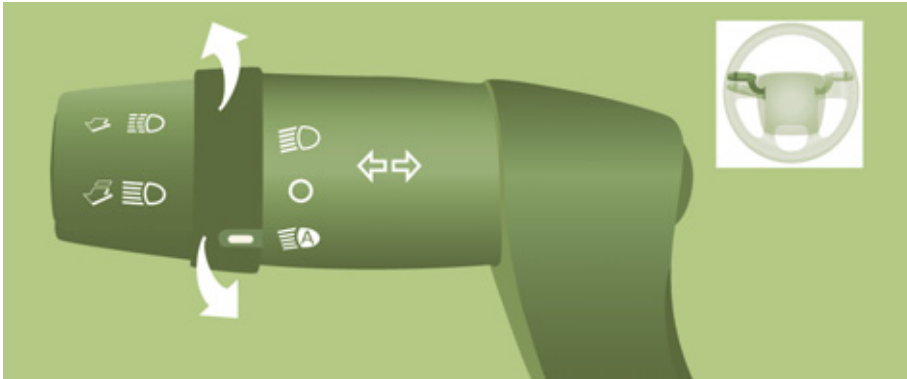
VÝHODY V OBLASTI KOMFORTU

ZVUKOVÁ IZOLÁCIA

Vaše vozidlo využíva pruženie, ktoré prispieva k zlepšeniu celkového komfortu. Tieto vývojové zmeny rovnako prispievajú k zníženiu hlučnosti.

AKUSTICKÝ KOMFORT ZABEZPEČENÝ ÚPRAVOU KAROSÉRIE

Ochrana proti odlietávajúcemu štrku pod karosériou, na prahových spoileroch a podbehoch kolies umožňuje výrazne znížiť hlučnosť a chráni karosériu voči externým agresívnym vplyvom.



OVLÁDANIA PRI VOLANTE

OVLÁDANIE OSVETLENIA

Voľbu vykonáte otáčaním bieleho označenia prstenca.



Parkovacie svetlá rozsvietené



Stretávacie / diaľkové svetlá rozsvietené

Prepnutie stretávacie svetlá/diaľkové svetlá

Potiahnite ovládač na doraz smerom k vám.

Zablikanie diaľkových svetiel

Potiahnite ovládač smerom k vám nezávisle na polohe prstenca.

Funkcia "diaľnica"

Potiahnite páčku smerom k volant a súčasne jeden krát zatlačte, bez prekročenia bodu odporu ovládača osvetlenia; príslušné ukazovatele smeru päť krát zablikajú.



Ukazovatele smeru (zelené smerovky)

Ľavý: smerom dole.
Pravý: smerom hore.



Predné hmlové svetlomety



Zadné hmlové svetlá

Ak je vaše vozidlo vybavené hmlovými svetlami, sú funkčné súčasne so stretávacími svetlami a diaľkovými svetlami. Svetlá rozsvietite zatlačením jedného z týchto ovládačov.



Hmlové svetlá sa musia používať len za nepriaznivého hmlistého počasia alebo počas sneženia.

Pri jasnom alebo daždivom počasí, vo dne aj v noci, rozsvietené zadné hmlové svetlá sú oslňujúce a zakázané.

Nezabudnite ich zhasnúť, akonáhle ich použitie nie je potrebné.

AUTOMATICKÉ ROZSVIETENIE

Ak je vaše vozidlo vybavené touto funkciou, stretávacie svetlá sa rozsvietia automaticky v prípade nedostatočnej viditeľnosti.

V hmlistom počasí alebo počas sneženia môže snímač svetelnosti považovať vonkajšie svetlo za dostatočné. Svetlá sa teda automaticky nerozsvietia. V prípade potreby musíte stretávacie svetlá zapnúť manuálne.

Zhasnú, akonáhle je viditeľnosť postačujúca.



Nezakrývajte snímač svetla v strednej hornej časti čelného skla.



Viac informácií o nastavení citlivosti snímača získate v rubrike 4 v časti "Režim".

Aktivácia



Otočte prstencom do tejto polohy. Pri vypnutí zapaľovania svetlá automaticky zhasnú.

SPRIEVODNÉ OSVETLENIE (FOLLOW ME HOME)

Ak je ním vaše vozidlo vybavené: v prípade opustenia vášho vozidla ostanú stretávacie svetlá rozsvietené po zvolenú dobu (napríklad opustenie parkoviska).

Vypnuté zapaľovanie alebo kľúč v polohe STOP.

Do 2 minút od vypnutia motora otočte kľúčom do polohy STOP alebo kľúč vytiahnite.

Potiahnite ovládač osvetlenia smerom k volantu.

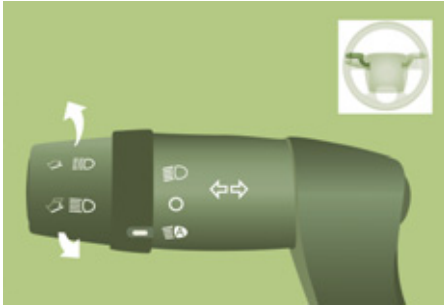


Kontrolka na prístrojovej doske sa rozsvieti.

Každé potiahnutie ovládača osvetlenia smerom k volantu

predĺži sprievodné osvetlenie o 30 sekúnd až do približne 3 minút. Po uplynutí tejto doby svetlá automaticky zhasnú.

Neutralizujte tento ovládač jeho nepretržitým pridržaním smerom k volantu po dobu 2 sekúnd.



PARKOVACIE SVETLÁ

Toto zariadenie umožňuje ponechať rozsvietené svetlá pri zaparkovaní vozidla; vypnuté zapalovanie, kľúč v polohe STOP alebo vytiahnutý kľúč.

Premiestnite prstenec ovládača osvetlenia do polohy O, následne do polohy stretávacích alebo diaľkových svetiel.



Na prístrojovej doske sa rozsvieti kontrolka.

Svetlá ostanú rozsvietené po dobu parkovania vozidla.

Príliš dlhé rozsvietenie svetiel môže mať za následok výrazný pokles nabitia batérie vášho vozidla.



VÝŠKA SVETLOMETOV

V závislosti od zaťaženia vášho vozidla sa odporúča nastaviť výšku osvetlenia svetlometov.

Táto funkcia je prístupná v polohe stretávacích svetiel a diaľkových svetiel.



Postupné zatlačenia týchto ovládačov, nachádzajúcich sa na prístrojovej doske, umožňujú nastavenie svetlometov.



Kontrolka na displeji signalizuje zvolenú polohu nastavenia (0, 1, 2, 3).

i Jazda v zahraničí

V prípade použitia vášho vozidla v krajine, v ktorej sa jazdí v opačnom smere ako v krajine, v ktorej bolo vaše vozidlo predané, je potrebné prispôsobiť nastavenie vašich stretávacích svetiel tak, aby neoslňovali protiídúcich účastníkov cestnej premávky.

Obráťte sa na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.



OVLÁDAČ STIERAČOV SKLA

Predný stierač skla

Stieranie je aktívne len vtedy, ak je kľúč v spínacej skrinke v polohe **MAR**.

Ovládač môže mať päť rôznych polôh:

Vypnutý stierač skla.

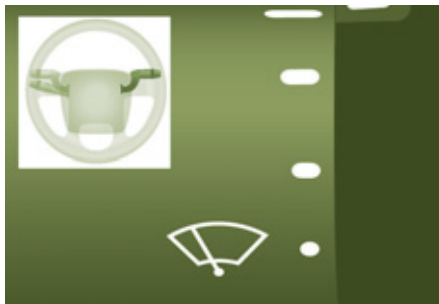
Prerušované stieranie:

1. poloha smerom dole.

Otočením prstenca v tejto polohe je možné si zvoliť štyri rôzne rýchlosti:



- veľmi pomalé prerušované stieranie,
- pomalé prerušované stieranie,
- prerušované stieranie,
- rýchle prerušované stieranie.



Pomalé neprerušované stieranie: 2. poloha smerom dole.

Rýchle neprerušované stieranie: 3. poloha smerom dole.

Stieranie v jednotlivých cykloch, potiahnite ovládač smerom k volantmu.

Automatické stieranie so snímačom dažďa

Ak je ním vaše vozidlo vybavené, rýchlosť stierania sa automaticky prispôsobí intenzite zrážok.

Automatické stieranie: 1. poloha smerom dole. Je potvrdené jedným pohybom stieračov. Aktivuje sa po každom vypnutí zapalovania.

Otočením prstenca v tejto polohe je možné zvýšiť citlivosť snímača dažďa.

i Snímač dažďa, ktorý sa nachádza v strednej hornej časti čelného skla, ničím nezakrývajte.

Počas umývania vozidla vypnite zapalovanie a neutralizujte automatické stieranie.

Správne použitie

Pri mrazivom počasi skontrolujte, či nič nebráni činnosti predných stieračov.

Kontrolu a odstránenie prípadnej námrazy a nahromadeného snehu na spodnej úrovni čelného skla a na stieračoch vám zjednoduší stupienok, nachádzajúci sa na plášti predného nárazníka.

+ V prípade potreby výmeny ramienok stieračov si zvolte rubriku 8 v časti „Výmena ramienka stierača skla“.

i S funkciou Stop & Start, keď je ovládač stieračov predného skla aktivovaný v polohe rýchleho stierania, nie je k dispozícii režim STOP.

Ostrekovač skla a ostrekovač svetlometov

Zatlačte ovládač smerom k vám, ostrekovač skla je sprevádzaný súčasným časovaným pohybom stieračov.

Ostrekovač svetlometov je združený s ostrekovačom skla. Do činnosti sa uvedie, ak sú stretávacie svetlá rozsvietené.

+ Viac informácií o doplnení hladín nájdete v rubrike 7 v časti "Hladiny".

REGULÁTOR RÝCHLOSTI

"Je to rýchlosť, ktorou si vodič želá viesť vozidlo".

Táto pomoc vodiča pri jazde v plynulej cestnej premávke umožňuje udržiavať stále rovnakú rýchlosť vozidla naprogramovanú vodičom, s výnimkou prudkých klesaní a nadmerného zaťaženia.

Aby mohla byť rýchlosť naprogramovaná alebo aktivovaná, musí dosahovať vozidlo rýchlosť vyššiu ako 40 km/h, s minimálne 4. zaradeným prevodovým stupňom.

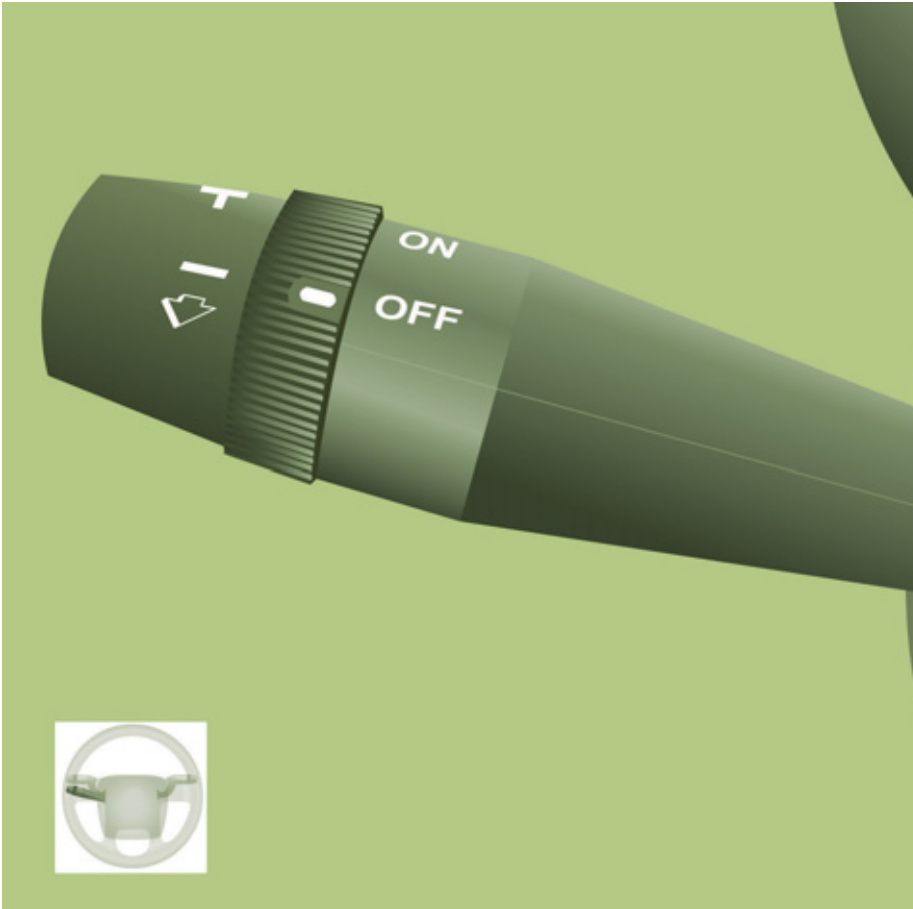
Ak je vaše vozidlo vybavené touto funkciou, regulátor je vizualizovaný na združenom prístroji prostredníctvom kontrolky, situovanej v otáčkomere.



Zvolená funkcia.



Neutralizovaná funkcia.



Ovládania pri volante



Voľba funkcie - ON



Voľba **ON** funkciu zapne.

Ak je vaše vozidlo vybavené týmto displejom, úkon je potvrdený správou.



Naprogramovanie rýchlosti

Dosiahnete požadovanú rýchlosť akceleráciou, 4. alebo 5. zaradený prevodový stupeň.

Rýchlosť naprogramujete umiestnením ovládača smerom hore (+) po dobu približne jednej sekundy.

Uvoľnite pedál akcelerátora, vozidlo si bude udržiavať túto rýchlosť.

Dočasné prekročenie rýchlosti

Počas regulácie je v ktoromkoľvek okamihu možné prekročiť naprogramovanú rýchlosť tak, že zatlačíte na pedál akcelerátora (napríklad pri predbiehaní iného vozidla).

Zmena naprogramovanej rýchlosti v priebehu regulácie

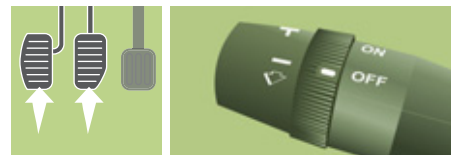
Môžete:



- postupne zvýšiť rýchlosť krátkymi zatlačeniami; alebo plynulým spôsobom pridržiavajúc tlačidlo v hornej polohe (znak +),



- znížiť rýchlosť plynulým spôsobom pridržiavajúc tlačidlo v spodnej polohe (znak -).



Vypnutie / deaktivácia funkcie

Zatlačte na brzdový alebo spojkový pedál alebo nastavte kruhový ovládač do polohy **OFF**, kontrolka zhasne.

V prípade aktivácie jedného zo systémov ESP alebo ASR je funkcia regulátora dočasne neutralizovaná.



Obnovenie - RES

Obnovenie naprogramovanej rýchlosti (napríklad následne na zatlačenie brzdového alebo spojkového pedálu) dosiahnete postupným upravením rýchlosti vozidla na požadovanú hodnotu a zatlačením na **RES**. Rozsvieti sa kontrolka, funkcia regulátora rýchlosti je obnovená.

Vynulovanie naprogramovanej rýchlosti

Na zastavenom vozidle, po vypnutí zapaľovania nie je viac systémom naprogramovaná žiadna rýchlosť.

Porucha činnosti

V prípade poruchy činnosti sa funkcia vypne a kontrolka zhasne.

Obráťte sa na sieť CITROËN, kde vám systém skontrolujú.

Správne použitie

Pri zmene naprogramovanej hodnoty rýchlosti stálym zatlačením buďte pozorný, pretože rýchlosť sa môže rýchlo zvýšiť alebo znížiť.

Nepoužívajte regulátor rýchlosti na klzkej vozovke alebo v hustej premávke.

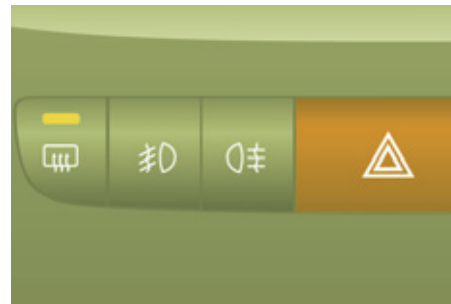
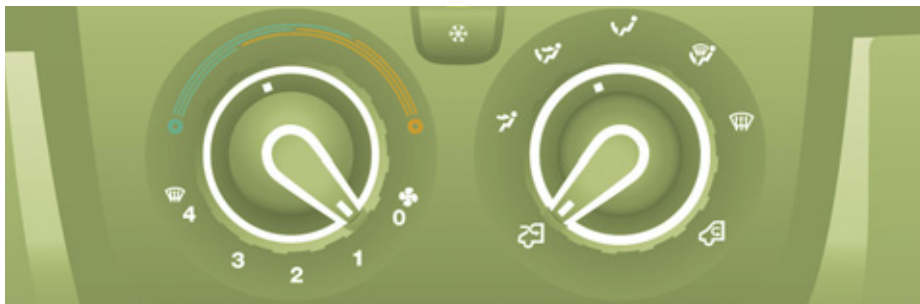
V prípade prudkého klesania nemôže regulátor rýchlosti zabrániť vozidlu prekročiť naprogramovanú rýchlosť.

Regulátor rýchlosti nemôže v žiadnom prípade nahradiť dodržiavanie rýchlostných obmedzení, ani pozornosť a zodpovednosť vodiča.

Odporúča sa ponechať nohy v blízkosti pedálov.

Z dôvodu akéhokoľvek obmedzenia činnosti pedálov:

- dbajte na správne polozenie koberca,
- nikdy nepokladajte viacero kobercov na seba.



VETRANIE

ROZMRAZOVANIE A ODROSOVANIE

Čelné sklo a bočné okná

Výstupy vzduchu, nachádzajúce sa na spodnej úrovni čelného skla a bočné vetracie otvory pre bočné okná umožňujú efektívnejšiu činnosť rozmrazovania a odrosovania. Dbajte na to, aby ste tieto výstupy vzduchu nezablokovali.

Peľový filter umožňuje nepretržitú a vysoko účinnú filtráciu prachu.

Recirkulácia vzduchu (aktivovať ju môže vodič alebo spolujazdec) umožňuje izolovať interiér vozidla od vonkajšieho prostredia.

Avšak použitie tejto funkcie musí byť dočasné a odporúča sa uprednostniť jazdu s ovládačom nastaveným v polohe otvoreného vstupu vzduchu z exteriéru.

Manuálny režim



Nasmerujte ovládač na toto nastavenie rozloženia vzduchu. Rozmrazenie a odrosenie čelného skla bude rýchlejšie a efektívnejšie ak:

- zvýšite prietok vzduchu,
- dočasne premiestnite ovládač z polohy vstupu vzduchu z exteriéru do polohy recirkulácie vzduchu.



Návrat do polohy vstupu vzduchu z exteriéru umožní obnovenie vzduchu v interiéri vozidla.

Rozmrazovanie zadného okna a spätných zrkadiel



Môže byť v činnosti len pri motore v chode, jedno zatlačenie na toto tlačidlo aktivuje rýchle odrosovanie-rozmrazovanie zadného okna a spätných zrkadiel.

Táto funkcia sa z dôvodu obmedzenia nadmernej spotreby energie sama vypne. Jej činnosť sa preruší pri vypnutí motora, ale opäť sa obnoví pri následnom spustení motora. Jedno zatlačenie na toto tlačidlo funkciu vypne.



S funkciou Stop & Start, keď je odhmlievanie zadného skla aktivované, nie je k dispozícii režim STOP.



SPRÁVNE POUŽITIE KLIMATIZÁCIE

Aby bola činnosť klimatizácie efektívna, musí sa používať len pri zatvorených oknách. Avšak, ak je po dlhodobom zastavení vozidla na slnku teplota vo vnútri príliš vysoká, neváhajte a interiér na okamih vyvetrajte.

Pre dosiahnutie rovnomerného rozloženia vzduchu dbajte na to, aby ste nezablokovali mriežku vonkajšieho vstupu vzduchu, nachádzajúcu sa v spodnej časti čelného skla, bočné a stredné výstupy vzduchu, ako aj výstupy vzduchu na podlahe a zadné vetracie otvory.

Činnosť klimatizácie je účinná nezávisle na ročné obdobie, pretože odstraňuje rosenie a vlhkosť vzduchu.

i Pre zachovanie správnej činnosti uveďte klimatizačný systém do činnosti po dobu 5 až 10 min, jeden alebo dvakrát za mesiac.

Nechajte si pravidelne vymieňať filtračné prvky (vzduchový filter a interiérový filter). Ak si to okolité prostredie vyžaduje, vymieňajte ho dvakrát častejšie.

Kondenzácia, spôsobená činnosťou klimatizačného systému, má za následok vytekanie vody, ktoré môže spôsobiť vytvorenie kaluže pod zaparkovaným vozidlom.

V prípade, ak systém nechladí, nepoužívajte ho a obráťte sa na sieť CITROËN.

VÝSTUPY VZDUCHU

"Ponechajte ich otvorené"

Pre optimálne rozloženie prúdenia teplého alebo chladného vzduchu v interiéri vozidla máte k dispozícii: 4 stredné sklopiteľné výstupy vzduchu, z ktorých 2 sú bočne nastaviteľné (vpravo alebo vľavo) smerom k hornej časti tela a 4 bočné výstupy vzduchu sklopiteľné smerom k cestujúcim. Výstupy vzduchu, smerujúce k podlahe vozidla, dopĺňujú výbavu.



S MANUÁLNYM NASTAVENÍM

Ak je vaše vozidlo vybavené týmito ovládačmi, nachádzajú sa na prístrojovej doske na paneli strednej konzoly.

Klimatizácia

Režim klimatizácie je funkčný len pri motore v chode.



Ventilátor musí byť nastavený minimálne na hodnotu 1.

Jedno zatlačenie na toto tlačidlo uvedie klimatizáciu do činnosti,

kontrolné svetlo je rozsvietené. Ďalšie zatlačenie funkciu vypne a zhasne kontrolné svetlo.

Nastavenie teploty



Ovládač nastavený:

- na modrej farbe aktivuje chladenie,



- na červenej farbe aktivuje ohrievanie vzduchu v interiéri vozidla.

Prietok vzduchu



Intenzita vzduchu, prúdiaceho z vetracích otvorov, je nastaviteľná v rozmedzí od 1 po 4. Nastavením tohto ovládača získate vami požadovaný komfort. Umiestnením ovládača do polohy 0 ventilátor vypnete.

Rozloženie vzduchu

Prúdenie vzduchu nasmerujete otočením ovládača smerom k:



bočným a stredným výstupom vzduchu,



bočným a stredným výstupom vzduchu a tiež nohám,



nohám,



čelnému sklu, nohám a bočným oknám,



čelnému sklu a bočným oknám.

Vstup vzduchu z exteriéru



Táto poloha je prednostná.

Recirkulácia vzduchu v interiéri



Nastavenie tejto polohy je dočasné.

Ak sa používa súčasne s aktivovanou klimatizáciou a

nastavenou intenzitou prúdenia vzduchu (od 1 po 4), umožňuje recirkulácia vzduchu dosiahnuť požadovaný komfort rovnaký pri nastavení tepla ako aj chladu.

Recirkulácia vzduchu dočasne izoluje interiér vozidla od vonkajších pachov a dymov.

Po dosiahnutí požadovaného komfortu sa vráťte do polohy vstup vzduchu z exteriéru, ktorá umožní obnovenie vzduchu v interiéri vozidla ako aj odrostenie okien. Je to správne použitie funkcie.

Odporúčania pre nastavenia klimatizácie

Pre správne použitie systému klimatizácie vám odporúčame:


Ak si želám ...	Rozloženie vzduchu	Teplota	Prietok vzduchu	Recirkulácia vzduchu	AC
Teplý vzduch					-
Chladný vzduch					
Rozmrazovanie Odrosovanie					



S AUTOMATICKÝM NASTAVENÍM - JEDNA ZÓNA

Ak je vaše vozidlo vybavené týmito ovládačmi, nachádzajú sa na prístrojovej doske na paneli strednej konzoly. Je charakteristická svojím kontrolným displejom.

Kontrolný displej stavu vašej funkcie automatickej klimatizácie.

 Pri motore v chode a spustenej klimatizácii sa zobrazí tento znak a správa **FULL AUTO**.

Ostatné komponenty sa zobrazia v závislosti od zvolených nastavení používateľom.

Režim AUTO



Uvedenie do režimu **FULL AUTO**: jedno zatlačenie na tlačidlo **AUTO** uvedie do činnosti funkcie systému, ktoré sú potvrdené zobrazením **FULL AUTO**. Je

to štandardný režim použitia systému automatickej klimatizácie.

Kruhovým ovládačom, ktorý lemuje ovládač **AUTO**, nastavte teplotu požadovaného komfortu podľa odstupňovania nachádzajúceho v rozmedzí:

- HI (Vysoká do ≈32) a
- LO (Nízka do ≈16).

Systém riadi rozloženie, prietok a vstup vzduchu tak, aby zabezpečil komfort zodpovedajúci zobrazenému odstupňovaniu

a dostatočné prúdenie vzduchu v interiéri vozidla.

Nie je potrebný žiaden zásah z vašej strany.

Individuálne prispôboiteľný režim AUTO



Pri uvedení do režimu **AUTO** môžu byť niektoré nastavenia zmenené: rozloženie, prietok vzduchu, chladenie a vstup / recirkulácia vzduchu.

Displej prejde z režimu **FULL AUTO** do režimu **AUTO**.

Ak si želáte návrat k plne automatickému režimu, opäť zatlačte na toto tlačidlo. Zobrazenie na ovládacom paneli sa zmení z **AUTO** na **FULL AUTO**.

V prípade, ak systém po manuálnom nastavení nedokáže udržiavať zvolené odstupňovanie, toto odstupňovanie bliká a **AUTO** následne zmizne. Zatlačte na ovládač **AUTO**, čím sa vrátite k automatickému nastaveniu.

Vypnutie chladenia



Jedno zatlačenie tohto ovládača vypne funkcie chladenia. Snehová vločka zmizne z displeja.

Úplné vypnutie



Jedno zatlačenie na tento ovládač systém vypne. Kontrolné svetlo a displej zhasnú.

Prstenec pre nastavenie hodnoty komfortu

Odstupňovanie je v rozmedzí:

- zvýšenie teploty HI (High/Vysoká), ktoré ohreje vzduch až na maximálnu hodnotu 32,
- zníženie teploty LO (Low/Nízka), ktoré schladí vzduch až na hodnotu 16.

Rozloženie vzduchu

Jedno zatlačenie rozsvieti diódu tlačidla, ktoré usmerňujú prúdenie vzduchu smerom k:



výstupom vzduchu čelného skla a predných bočných okien (odrosovanie - rozmrazovanie skiel),



stredným a bočným výstupom vzduchu (telo a tvár),



dýzam prednej a zadnej zóny (nohy).

Kombinácia jednotlivých tlačidiel umožňuje lepšie rozloženie vzduchu.



Prietok vzduchu

Postupné zatlačenia tohto tlačidla zvýšia (+) alebo znížia (-) intenzitu prúdenia vzduchu v interiéri vozidla.



Vstup vzduchu z exteriéru / recirkulácia vzduchu v interiéri

Rozsvietená dióda, vzduch sa recirkuluje vo vnútri vozidla a tým izoluje interiér od vonkajších pachov a dymov. Táto poloha musí byť používaná len dočasne.

Po dosiahnutí požadovaného komfortu jedným zatlačením tlačidla zhasne kontrolné svetlo a opäť otvorí vonkajší vstup vzduchu.

Jedno zatlačenie tlačidla **AUTO** taktiež obnoví vstup vzduchu z exteriéru. Návrat do tejto polohy umožní obnovenie vzduchu v interiéri vozidla ako aj odrosenie okien. Ďalšie zatlačenie tlačidla **AUTO** obnoví funkciu **FULL AUTO**.



Rýchle odrosenie-rozmrazenie

Jedno zatlačenie na toto tlačidlo umožní rýchle sprehľadnenie okien. Dióda sa rozsvieti. Systém riadi chladenie, prietok a vstup vzduchu, rozmrazovanie zadného okna a rozloženie vzduchu optimálnym spôsobom smerom k čelnému sklu a predným bočným oknám.

Ak je vaše vozidlo vybavené prídavným kúrením, je potrebné ho deaktivovať, aby bolo zabezpečené rýchle a efektívne odrosovanie a rozmrazovanie.



PRÍDAVNÉ VETRANIE V ZADNEJ ČASTI VOZIDLA



Tento systém je doplnkom sériového vetracieho systému interiéru vozidla. Ovládače tohto prídavného vetrania sú umiestnené na spodnej časti prístrojovej dosky, na ľavej strane od volantu.



Výstup vzduchu

Jedno zatlačenie tohto tlačidla aktivuje výstup vzduchu do exteriéru, rozsvieti sa dióda. Ďalšie zatlačenie tlačidla systém neutralizuje a dióda zhasne.



Vstup vonkajšieho vzduchu

Jedno zatlačenie tohto tlačidla aktivuje vstup vonkajšieho vzduchu do interiéru, rozsvieti sa dióda. Ďalšie zatlačenie tlačidla systém neutralizuje a dióda zhasne.

PRÍDAVNÉ KÚRENIA

Prídavné kúrenie

Je to prídavné vykurovanie interiéru k sériovej výbave.

Jeho činnosť môže byť nezávislá od motora.

Prídavný ohrev alebo prídavné programovateľné kúrenie

Je to prídavný, programovateľný a samostatný systém, ktorý ohrieva okruh teplej vody dieselového motora a tým uľahčuje jeho štartovanie.

Zlepšuje funkciu rozmrazovania, odrosovania a ak je ňou vozidlo vybavené aj funkciu vyhrievania sedadiel.

Vyhrievanie interiéru je rýchlejšie.

Tento systém je možné naprogramovať tak, aby sa uviedol do činnosti skôr ako vstúpite do vozidla.



Doplňkové kúrenie

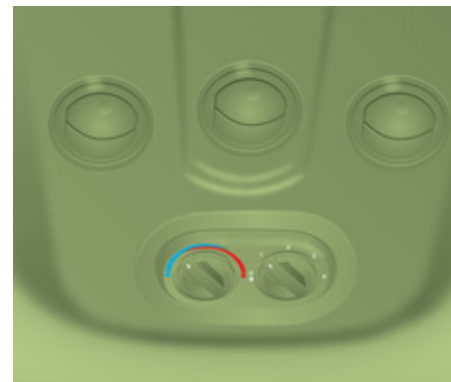
2-3 miestna verzia, nachádza sa pod sedadlom na strane vodiča výstupom vzduchu orientovaným smerom dopredu.



5-9 miestna verzia, nachádza sa v zadnej časti. Podľa verzie modelu vzduch prúdi priamo zozadu alebo je privádzaný rozvodovou rampou, umiestnenou pod každým z oboch radov sedadiel.



Pre aktiváciu/neutralizáciu kúrenia zatlačte na tento ovládač. Ak je kúrenie aktivované, dióda sa rozsvieti. V prípade rýchleho rozmrazovania a odrosovania vypínač vypnite.



KÚRENIE A/ALEBO KLIMATIZÁCIA VZADU

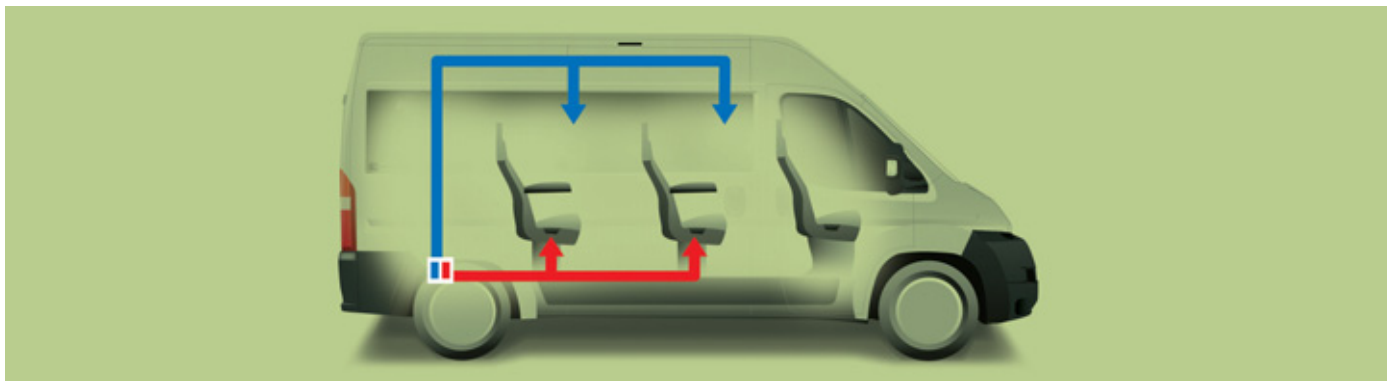


Ak je vaše vozidlo vybavené prídavnou klimatizáciou, nachádza sa v zadnej časti vozidla: rozvodová rampa,

umiestnená v strepe a individuálne výstupy vzduchu zabezpečujú dokonalé prúdenie chladného vzduchu.

Teplý vzduch, vychádzajúci z podlahy, prislúchajúci prednej klimatizácii, je rozložený na úrovni nôh zadných cestujúcich v 2. a 3. rade.

Jeden výstup teplého vzduchu, nachádzajúci sa ľavom zadnom podbehu kolesa, môže dopĺňať celok a privádzať vzduch k nohám zadných cestujúcich v 3. rade.



Aktivácia / Neutralizácia



Tento ovládač, ktorý je umiestnený na paneli na ľavom konci prístrojovej dosky, vám umožňuje aktivovať/neutralizovať

činnosť zadných ovládačov z miesta vodiča.

Jedno zatlačenie ovládače aktivuje (rozsvietené kontrolné svetlo).

Druhé zatlačenie ovládače neutralizuje (zhasnuté kontrolné svetlo).

Prietok vzduchu



Intenzita vzduchu prúdiaceho cez výstupy vzduchu je v rozmedzí od 1 až po najsilnejšiu 4.

Pre získanie požadovaného teplotného komfortu nastavte tento ovládač.

Ventilátor neutralizujete umiestnením ovládača do polohy 0.

Nastavenie hodnoty komfortu

Ovládač nastavený:



- na modrej farbe, uvedie do činnosti chladenie,



- na červenej farbe, uvedie do činnosti ohrievanie.

Ovládač OFF na strednej konzole "Mono-zóna" funkciu vypne.

Avšak bezpečnostný systém bude automaticky vetrať zadný okruh a to aj v prípade, ak je ovládač v polohe 0, čím sa obmedzí riziko tvorby kondenzácie.



Kontrolka ohrievacieho cyklu



Osvetlenie displeja



Zobrazenie čísla
zvoleného programu



Tlačidlo zobrazenia hodín



Tlačidlá nastavenia hodín



Voľba zaregistrovaného
programu



Tlačidlo okamžitého zapnutia
ohrevu



Kontrolka nastavenia a
zobrazenia času

PROGRAMOVATEĽNÝ DOPLNKOVÝ OHREV

Ak je vaše vozidlo vybavené samostatným programovateľným ohrevom: umožňuje postupné zahriatie motora na správnu teplotu, ktorá uľahčí jeho štartovanie.

Integrované hodiny umožňujú naprogramovanie času uvedenia ohrevu do činnosti. Interiér vozidla sa ohreje v kratšom čase.

Numerická programová jednotka

Ovládací panel systému programovateľného ohrevu sa nachádza na ľavej spodnej časti prístrojovej dosky.

Nastavenie času hodín

Skôr ako naprogramujete časované zapnutie ohrevu, nastavte hodiny na ovládacom paneli.



Zatlačte na toto tlačidlo. Displej a združená kontrolka sa rozsvietia.

Do desiatich sekúnd zatlačte na obe tlačidlá nastavenia až po zobrazenie správneho času.



Zatlačením na ">" zvýšite hodnotu alebo zatlačením na "<" znížite hodnotu.

Nepretržitým zatlačením tlačidla sa číselná hodnota mení rýchlejšie.

Zobrazenie času



Zatlačte na toto tlačidlo.

Táto kontrolka sa rozsvieti, čas sa zobrazí po dobu približne desať sekúnd.

Okamžité zapnutie ohrevu

Skôr ako zapnete kúrenie, skontrolujte, či:

- je ovládací páčka teploty nastavená na polohe "teplý vzduch" (červená),
- je ovládací páčka prietoku vzduchu nastavená na polohe 2.



Zatlačte na toto tlačidlo.

Displej a kontrolka ohrievacieho cyklu sa rozsvietia a ostanú rozsvietené po celú dobu činnosti.

Časované zapnutie ohrevu

Zapnutie môže byť naprogramované jednu minútu až dvadsaťštyri hodín vopred.

Do pamäti môžete uviesť tri rôzne časy zapnutia ohrevu, avšak naprogramovať môžete len jedno časované zapnutie ohrevu.

Upozornenie: ak si želáte každodenné zapnutie v určitú hodinu, je potrebné každý deň opäť naprogramovať zaregistrovaný čas.



Zatlačte na toto tlačidlo, zvýši sa žiarivosť displeja.



Tento znak alebo predchádzajúca zaregistrovaná hodina a číslo (napr. 1), zodpovedajúce obnovenej predvoľbe, sa zobrazia po dobu desiatich sekúnd.

Upozornenie: ak si želáte obnoviť ostatné predvoľby, zatlačte viackrát na tlačidlo SET, skôr ako uplynie desať sekúnd.



Do desiatich sekúnd zatlačte na obe tlačidlá nastavenia, čím si zvolíte požadovaný čas zapnutia ohrevu.



Zaregistrovanie hodnoty je potvrdené zmiznutím času zapnutia ohrevu, zobrazenia čísla predvoľby (napr. 1) a zvýšením žiarivosti osvetlenia displeja.

Vynulovanie naprogramovanej hodnoty



Ak si želáte vynulovať naprogramovaný čas ohrevu, krátko zatlačte na toto tlačidlo. Osvetlenie displeja a číslo (napr. 1) predvoľby zhasnú.

Obnovenie jedného z predvolených časov



Viacrát zatlačte na toto tlačidlo, až pokiaľ sa nezobrazí číslo, zodpovedajúce požadovanému predvolenému času zapnutia ohrevu (napr. 2).

Po uplynutí desiatich sekúnd čas zmizne ale ostane zaregistrovaný, avšak číslo (napr. 2) a displej останú rozsvietené.

Vypnutie ohrevu



Zatlačte na toto tlačidlo. Kontrolka ohrievacieho cyklu a displej zhasnú.

Správne použitie

Z dôvodu obmedzenia rizika intoxikácie a pridusenia nesmie byť doplnkový ohrev používaný čo i len na krátku dobu v uzavretých priestoroch ako sú garáž alebo dielňa, ktoré nie sú vybavené odsávacím systémom výfukových plynov.


Doplnkové kúrenie je napájané prostredníctvom palivovej nádrže vozidla. Presvedčite sa, či kontrolka hladiny paliva nie je na úrovni rezervy.

Pri čerpaní pohonných hmôt doplnkový ohrev vždy vypnite, aby ste sa vyhli akémukoľvek riziku požiaru alebo výbuchu.

Neparkujte vozidlo na horľavom povrchu (suchá tráva, lístie, papiere...), hrozí riziko požiaru.

Teplota v blízkosti doplnkového ohrevu nesmie presiahnuť 120°C. Vyššia teplota (napríklad v prípade vypalovania laku) by mohla poškodiť súčasti elektronických okruhov.

Systém doplnkového ohrevu je vybavený tepelným obmedzovačom, ktorý preruší spaľovanie v prípade prehrievania, spôsobeného nedostatkom chladiacej kvapaliny. Doplňte hladinu chladiacej kvapaliny a následne zatlačte na ovládač voľby programu a až potom zapnite kúrenie.

 Systém doplnkového ohrevu si nechajte skontrolovať minimálne jedenkrát za rok na začiatku zimnej sezóny. Údržbu a opravy je potrebné vykonať výhradne v sieti CITROËN.

Používajte len odporúčané náhradné diely.

Dve rozdielne výbavy

Prídavný doplnkový ohrev je autonómny a programovateľný. Skôr ako vstúpite do vozidla, postupne zvyšuje teplotu motora, čím sa uľahčí jeho naštartovanie. Zjednoduší sa vyhrievanie interiéru, rozmrazovanie a odrosovanie.

Dodatočné vykurovanie interiéru je zariadenie, ktoré je doplnkom sériovej výbavy. Jeho činnosť je nezávislá na činnosti motora. Uvedenie vykurovania do chodu môže byť programovateľné.



SEDADLÁ

PREDNÉ SEDADLO VODIČA



Opierka hlavy

Zatlačte na jazýček a nastavte požadovanú výšku opierky hlavy.

Opierku hlavy odstráňte tak, že zatlačíte na jazýčky a nadvihnete ju.



Nastaviteľná opierka lakt'a

Otočte kruhovým ovládačom nachádzajúcim sa pod okrajom opierky lakťa.

Sedadlá



Bedrová opierka

Otočte kruhovým ovládačom.



Výškové nastavenie sedacej časti

Nadvihnite rukoväť **1** a zvýšte alebo znížte polohu prednej časti sedadla. Nadvihnite rukoväť **2** a zvýšte alebo znížte polohu zadnej časti sedadla.



Vyhrievanie sedadla

Tento ovládač umožňuje zapnutie alebo vypnutie vyhrievania sedadla.



Sedadlo s variabilným pružením

Ak je ním vaše vozidlo vybavené, otočte kruhovým ovládačom, získate možnosť nastaviť pruženie v závislosti od váhy vodiča.



Sklon operadla

Otočte kruhovým ovládačom a nastavte požadovaný sklon operadla.



Pozdĺžne nastavenie

Nadvihnite ovládaciu tyč umiestnenú pod sedadlom a nastavte ho do požadovanej polohy.



Otočné sedadlo

Ak je vaše sedadlo vybavené touto funkciou, zatlačte na ovládač, čím umožníte pootočenie sedadla o 180°.



PREDNÁ 2 MIESTNA LAVICA

Je vybavená dvomi bezpečnostnými pásmi.



Rukoväť

Je umiestnená nad stredným spolujazdcom.



Písací stolík

Sklopením operadla stredného sedadla získate písací stolík.

Potiahnite rukoväť, nachádzajúcu sa na hornej časti operadla.



ZADNÉ SEDADLÁ

Sklon operadla

Sklon operadla nastavíte otočením kruhového ovládača.

Prístup na zadné miesta



Prístup do 3. radu zabezpečíte pomocou ovládača bočného sedadla v 2. rade a sklopením operadla smerom dopredu. Operadlo uvediete do pôvodného stavu tak, že ho vrátite do vertikálnej polohy bez použitia ovládača.

Poloha sklopeného operadla stredného sedadla (2. a 3. rad)

Operadlo stredného sedadla môže byť úplne sklopené na sedáciu časť a použité ako stolík na nápoje.

Zasuňte opierku na hlavy, následne nadvihnite ovládač a sklopte operadlo smerom dopredu.

Ďalším nadvihnutím ovládača uvediete operadlo do pôvodnej polohy.



ZADNÉ LAVICE

Prístup na zadné miesta

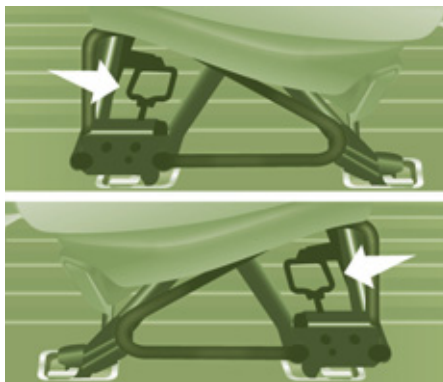
Zasuňte opierku hlavy, následne nadvihnite ovládač a sklopte operadlo smerom dopredu.

Poloha sklopeného operadla

Odstráňte opierku hlavy a následne sklopte operadlo rovnakým spôsobom ako bolo uvedené vyššie.

Pravou rukou nadvihnite páčku a sklopte operadlo o 5° smerom dozadu.

Ľavou rukou sklopte operadlo smerom dopredu na sedaciu časť.



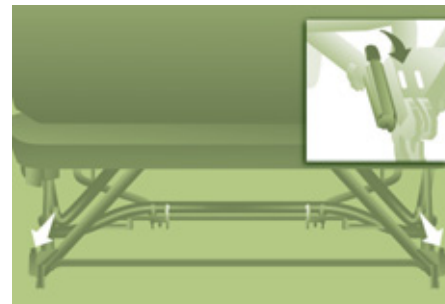
Demontáž lavice

i Pri odstraňovaní lavice je potrebná prítomnosť minimálne dvoch osôb.

Sklopte operadlo na sedaciu časť rovnakým spôsobom ako bolo uvedené vyššie.

Otočte obe páčky smerom dopredu.

Sklopte základnú konštrukciu lavice smerom dopredu a následne uveďte celok do vertikálnej polohy.



Otočte obe páčky smerom hore.
Nadvihnite lavicu a odstráňte ju.

Správne použitie

Pri jednotlivých manipuláciách dodržiavajte nasledovné upozornenia:

- nedemontujte opierku hlavy bez toho, aby bola umiestnená a upevnená o nejaký pevný bod,
- necestujte v 3. rade s lavicou 2. radu vo vertikálnej polohe,
- neukladajte žiadne predmety na sklopené operadlo 2. radu,
- skontrolujte, či sú bezpečnostné pásy stále prístupné a cestujúci ich môžu ľahko zapnúť,
- cestujúci sa nesmie usadiť do vozidla, ak si správne nenastavil opierku hlavy na svojom sedadle, neprispôobil a nezapol svoj bezpečnostný pás.

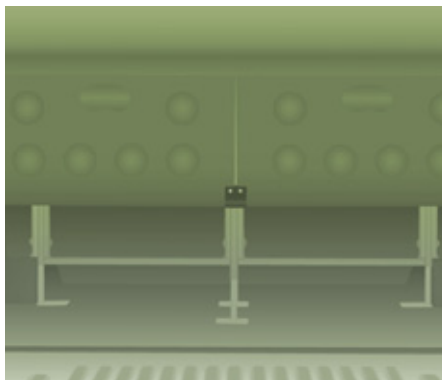


PREDĹŽENÁ KABÍNA

Táto kabína, ktorá pozostáva z ergonomickej 4-miestnej lavice a vysoko odolnej priečky, vám ponúka komfort a bezpečnosť.

Všetky miesta lavice sú vybavené bezpečnostným pásom s navijakom.

Oboznámte sa s rubrikou 5, v ktorej sú uvedené informácie "Správne použitie".



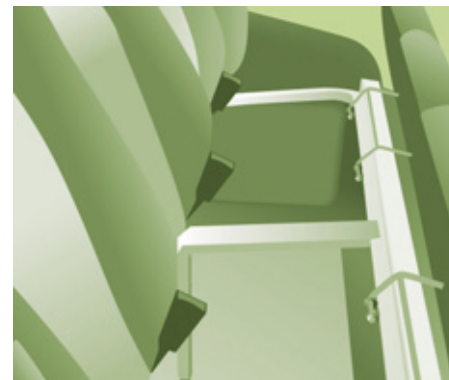
Prístup do kufru pod lavicou

Cez kabínu

Preklopením sedacej časti smerom dopredu získate prístup k veľkému kufru.

Cez nakladací priestor

Nadvihnite obe sklopné dosky, ktoré umožňujú zväčšiť využiteľnú dĺžku podlahy nakladacieho priestoru. Sklopné dosky sú uchytené v nadvihnutej polohe prostredníctvom magnetov, nachádzajúcich sa na zadnej strane priečky.



Správne použitie

Neprekĺpajte sedaciu časť lavice počas prevozu.

Nevešajte žiadne predmety na upevňovaciu konštrukciu kabíny.

Neprekračujte počet cestujúcich uvedený v technickom preukaze vozidla.

Na zadných miestach predĺženej kabíny neinštalujte detské sedačky, vyvýšené sedadlá alebo detské prenosné košíky.

Nakladací priestor v zadnej časti je určený len na prevoz nákladu.

Odporúčame vám umiestniť ťažký náklad alebo predmety čo možno najviac do prednej časti nakladacieho priestoru (smerom ku kabíne) a uchytiť ich pomocou popruhov a upevňovacích ôk nachádzajúcich sa na podlahe.



ZA VOLANTOM

VÝBAVA KABÍNY

Stredný odkladací priestor

Ak je vybavený zámkom, môžete ho uzavrieť kľúčom.

Odkladací priestor predných sedadiel

K dispozícii máte dve odkladacie zásuvky, ktoré sa nachádzajú pod predným sedadlom (vodič).

Priestor pod sedadlom spolujazdca je určený pre odloženie náradia, potrebného pre výmenu kolesa.

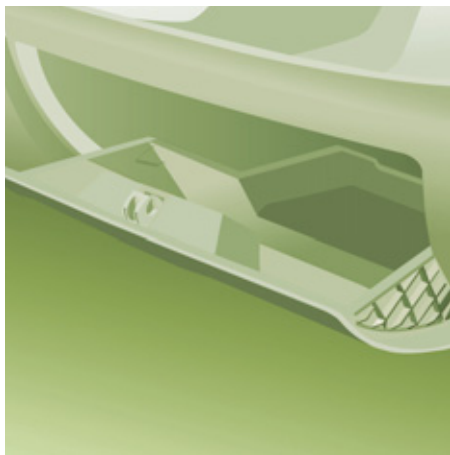
Ak je vaše vozidlo vybavené sedadlom s variabilným tlmením, odkladacie priestory pod sedadlami sa v ňom nenachádzajú.

Sklápací písací stolík

Nachádza sa v strede prístrojovej dosky. Spona slúži na uchytenie dokumentov, dodacích spisov, ...

Potiahnite alebo potlačte hornú časť stolíka, čím ho rozložíte alebo zložíte.

i Ak je vaše vozidlo vybavené čelným airbagom spolujazdca, nie je možné stolík nadvihnúť.



Príručná skrinka



Príručná skrinka s chladením

Nachádza sa v pravej hornej časti prístrojovej dosky.

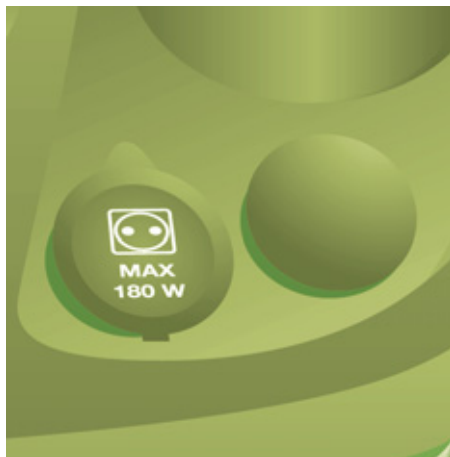
Vzduch, prúdiaci do príručnej skrinky, je ten istý ako vzduch prúdiaci ostatnými výstupmi vzduchu.



Slniečna clona

Aby ste sa vyhli čelnému oslneniu, sklopte slniečnú clonu smerom nadol.

Slniečna clona je vybavená vreckami, určenými na odloženie kariet k teleplatbe, lístkov, ...



12 voltová zásuvka

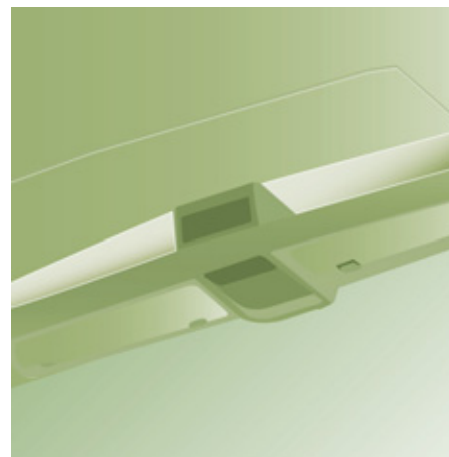
Zatlačte a na okamih počkajte na automatické vysunutie.

Ako zásuvka: 180 W maximálne.



Zapaľovač cigariet / Prenosný popolník

Po otvorení popolníka ho potiahnite smerom hore a následne ho vyprázdňte do odpadkového koša.



Stropná polica

Je umiestnená nad snečnou clonou. Maximálne zaťaženie: približne 20 kg.



Výbava / odkladací priestor na dverách



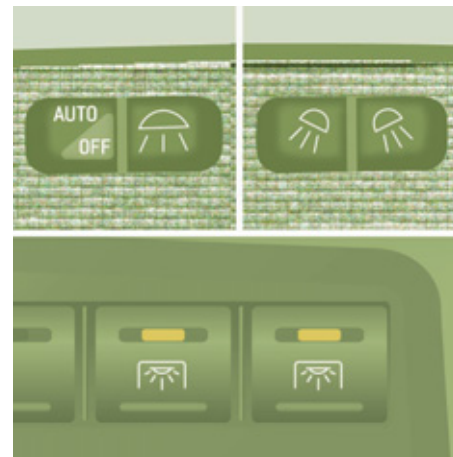
Stropné osvetlenie

Je to dvojité stropné osvetlenie, nachádzajúce sa v strede stropnej konštrukcie a môže byť aktivované:

- vypínačmi, umiestnenými priamo na stropnom osvetlení, zapnuté zapaľovanie - poloha "MAR",
- otvorením alebo zatvorením jedných z predných dverí,
- zamknutím / odomknutím vozidla.

Zhasne automaticky:

- ak nie je vypínač zatlačený ani na pravej, ani na ľavej strane,
- v každom prípade po uplynutí 15 minút, ak ostanú dvere otvorené alebo po zapnutí zapaľovania.



Bodové osvetlenie

Je ovládané vypínačmi.

Vypínač na strane vodiča ovláda obe bodové osvetlenia spoločne.

Vypínač na strane predného spolujazdca ovláda buď bodové osvetlenie vodiča alebo bodové osvetlenie spolujazdca.



Ovládače, umiestnené v ľavej spodnej časti prístrojovej dosky umožňujú vodičovi aktivovať/ deaktivovať bodové osvetlenie spolujazdca.

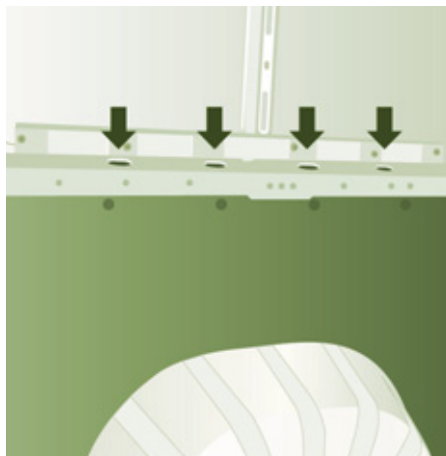


VÝBAVA NAKLADACIEHO PRIESTORU

Upevňovacie oká

K dispozícii máte 8 upevňovacích ôk, slúžiacich na uchytenie vášho nákladu. 6 ôk sa nachádza na podlahe a 2 na priečke za kabínou.

Z bezpečnostných dôvodov sa pri prudkom brzdení odporúča umiestniť ťažké predmety dopredu čo najbližšie ku kabíne.



Držiak pre kotviacu koľajničku

Držiaky pre upevnenie kotviacej koľajničky sa nachádzajú nad obložením, po oboch stranách vozidla.

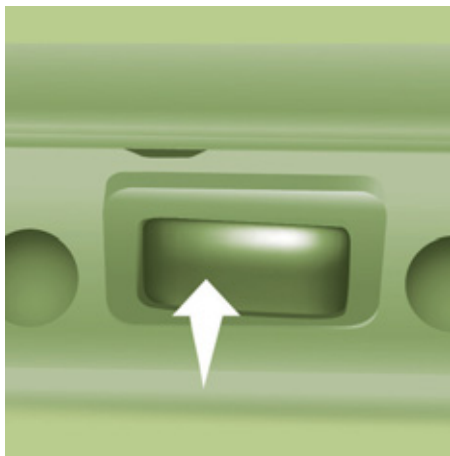
Obloženie

Vnútronné strany bočných stien sú vybavené obložením, slúžiacim na ochranu nákladu.



12 voltová zásuvka

Ako zásuvka: maximálne 180 W.



Stropné osvetlenie

Ak je súčasťou výbavy vášho vozidla jedno alebo viacero stropných svetiel, nachádzajú sa nad zadnými a bočnými dverami.

Môžu byť aktivované v nasledovných prípadoch:

- pri preklopení stropného svetla (vľavo alebo vpravo),
- pri otvorení alebo zatvorení zadných alebo bočných dverí.

Toto osvetlenie sa vypne automaticky po uplynutí niekoľkých minút, ak ostanú dvere otvorené.

Bodové osvetlenia

Sú umiestnené nad každým radom sedadiel.

Strešný kontajner

Je to odkladacie miesto v nakladacom priestore, ktoré je umiestnené nad strechou kabíny. Jeho kapacita je rôzna v závislosti od výšky strechy furgona.

Prenosné svetidlo

Ak je súčasťou výbavy vášho vozidla.

Stupienok

Pre uľahčenie vstupu a výstupu z vozidla môže byť vaše vozidlo vybavené stupienkom, ktorý sa rozloží pri otvorení bočných posuvných dverí.

Vertikálna priehradka typu rebrik

Za sedadlom vodiča sa nachádza vertikálna priehradka typu rebrik, ktorá chráni vodiča pred prípadným posunom nákladu.

Zarážka nákladu

Za prednými sedadlami sa na podlahe nachádza horizontálna priehradka, ktorá chráni vodiča a predných spolujazdcov pred prípadným posunom nákladu.

Oddeľovacia presklenná priečka

Pre otvorenie/zatvorenie posuvného skla oddeľovacej priečky použite ovládač.



Bočné posuvné okná



V závislosti od výbavy vozidla môžu byť bočné okná v 2. rade otvárateľné.

Zovrite oba ovládače a potom okno posuňte.

Na vozidle za jazdy musí byť okno uzavreté alebo zablokované v strednej polohe.



SPÄTNÉ ZRKADLÁ A OKNÁ

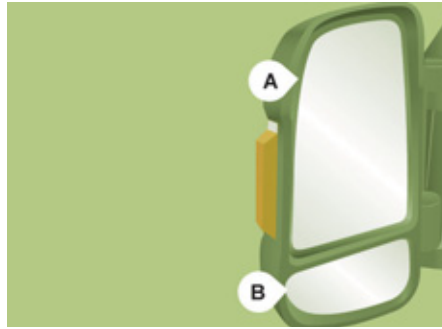
SPÄTNÉ ZRKADLÁ

Vnútorne spätné zrkadlo

Páčka, umiestnená na spodnom okraji, umožňuje nastavenie zrkadla do dvoch možných polôh.

Poloha deň, zatlačená páčka.

Poloha noc proti oslneniu, potiahnutá páčka smerom k vám.



Vonkajšie spätné zrkadlá

Sú rozdelené na dve zóny:

A - Horné zrkadlo

B - Spodné zrkadlo

Z dôvodu rozšírenia bočného zorného uhla je zrkadlo oblúkovitého tvaru. Pozorované predmety sú v skutočnosti bližšie ako sa javia v spätnom zrkadle. Pre správny odhad vzdialenosti je potrebné brať túto skutočnosť do úvahy.

V závislosti od disponibilnej výbavy (GPS, GSM, Rádio, ...) sú v konštrukcii zrkadla integrované antény a ukazovateľ smeru.



Elektrické ovládače

Kľúč v spínacej skrinke musí byť v polohe **MAR**. Otočením ovládača si zvolíte zónu spätného zrkadla.

1 Spätné zrkadlo vodiča:

A1 - Horné zrkadlo

B1 - Spodné zrkadlo

Následne pohybujte ovládačom v požadovanom smere.

2 Spätné zrkadlo spolujazdca:

A2 - Horné zrkadlo

B2 - Spodné zrkadlo

Následne pohybujte ovládačom v požadovanom smere.



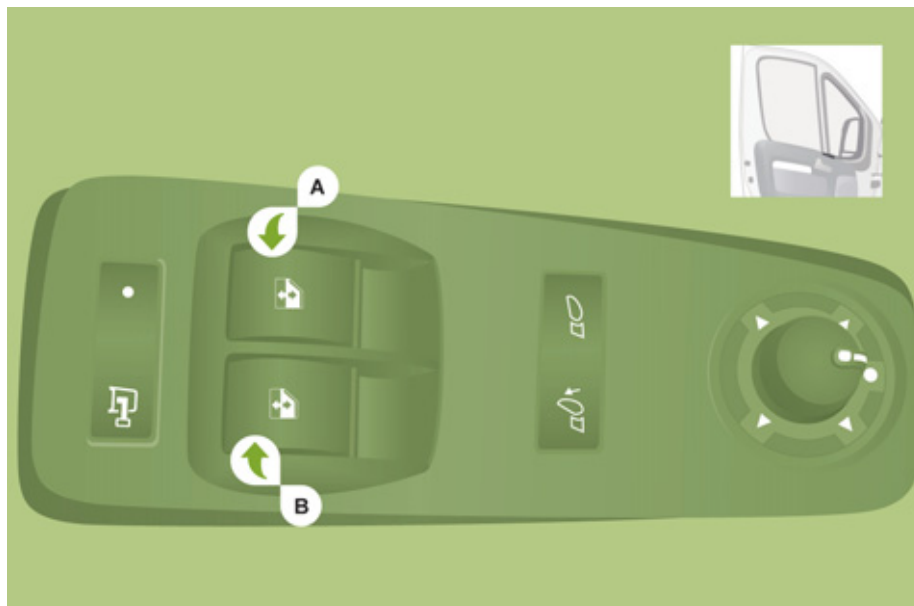
Elektrické sklopenie

Zatlačte na tento ovládač.



Rozmrazovanie spätných zrkadiel

Zatlačte na tlačidlo rozmrazovania zadného okna.



ELEKTRICKÉ OVLÁDANIE OKIEN

- A. Ovládač elektrického otvárania okna vodiča
- B. Ovládač elektrického otvárania okna spolujazdca

K dispozícii máte dve možnosti:

Manuálna činnosť

Zatlačte na ovládač A alebo ho potiahnite bez prekročenia bodu odporu.

Pohyb okna sa zastaví, akonáhle ovládač uvoľníte.

Automatická činnosť

Zatlačte na ovládač A / B alebo ho potiahnite až za bod odporu: po uvoľnení ovládača sa okno úplne otvorí alebo uzavrie. Ďalšie zatlačenie zastaví pohyb okna.

Elektrické funkcie ovládania okien sú neutralizované jednu minútu po vypnutí zapaľovania.

Správne použitie

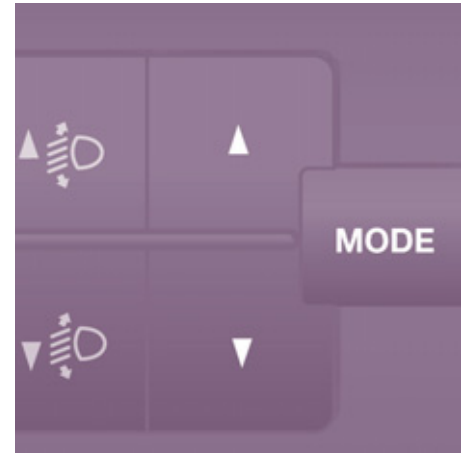
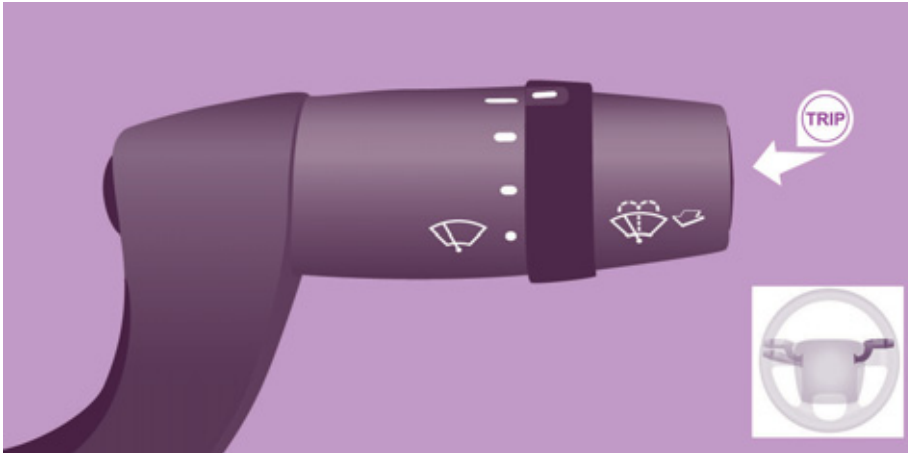
Pri opustení vozidla, a to aj na krátku dobu, vždy vytiahnite kľúč zo zapaľovania.

V prípade privretia počas manipulácie s ovládačmi elektrického otvárania okien musíte zmeniť smer pohybu okna tak, že zatlačíte na príslušný ovládač.

Ak vodič manipuluje s ovládačmi elektrického otvárania okien spolujazdcov, musí sa presvedčiť, či žiadna osoba nebráni správne zatvoreniu okien.

Vodič sa musí presvedčiť, či spolujazdci správne používajú ovládače elektrického otvárania okien.

Počas manipulácie s oknami venujte zvýšenú pozornosť deťom.



PALUBNÝ POČÍTAČ

Použitím tlačidla **TRIP**, ktoré sa nachádza na konci ovládača stieračov skla, získate prístup k nasledovným údajom:

- **Vonkajšia teplota**
Udáva vonkajšiu teplotu.
- **Autonómia (Dojazd)**
Udáva počet kilometrov, ktoré môže vozidlo ešte prejsť s množstvom ostávajúceho paliva v nádrži v závislosti od priemernej spotreby vozidla na posledne ubehnutých kilometroch.

- **Vzdialenosť A**
Udáva vzdialenosť prejdenú od posledného vynulovania počítača.
- **Priemerná spotreba A**
Je priemerné množstvo paliva spotrebovaného od posledného vynulovania počítača.
- **Okamžitá spotreba A**
Je priemerné množstvo paliva spotrebovaného za posledných niekoľko sekúnd.

- **Priemerná rýchlosť A**
Je priemerná rýchlosť vypočítaná od posledného vynulovania počítača (zapnuté zapalovanie).
- **Dĺžka jazdy A**
Udáva čas uplynutý od posledného vynulovania počítača.

Ak je TRIP B aktivované v menu **REŽIM**:

- Vzdialenosť B
- Priemerná spotreba B
- Priemerná rýchlosť B
- Dĺžka jazdy B

REŽIM

Konfigurácia - Personalizácia

Ak je ním vaše vozidlo vybavené, ovládací panel, nachádzajúci sa z ľavej strany volantu, vám umožňuje prístup do menu, pomocou ktorých si môžete upraviť rôznu výbavu.

Máte k dispozícii sedem jazykov: taliansky, anglický, nemecký, francúzsky, španielsky, portugalský a holandský.

Z bezpečnostných dôvodov sú niektoré menu prístupné len pri vypnutom zapalovaní.

**Displej 1 združeného prístroja**

Ak je ním vaše vozidlo vybavené, máte prístup k menu 1 (Speed), 4 (Hour), 8 (Unit), 10 (Buzz), 13 (Bag P) a 14.

**Displej 2 združeného prístroja**

Ak je ním vaše vozidlo vybavené, máte prístup ku všetkým menu.

**M Toto tlačidlo REŽIM vám umožní:**

- prístup do hlavných menu a vedľajších menu,
- potvrdiť vašu voľbu v rámci určitého menu,
- opustiť menu.

Dlhé zatlačenie vám umožní návrat k privítaciemu zobrazeniu displeja.

**Toto tlačidlo vám umožní:**

- posúvanie smerom hore v rámci určitého menu,
- zvýšiť hodnotu.

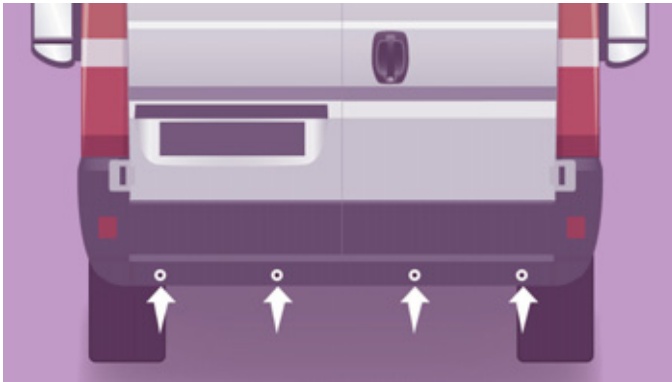
**Toto tlačidlo vám umožní:**

- posúvanie smerom dole v rámci určitého menu,
- znížiť hodnotu.

Menu...	Zatlačte na...	Vedľajšie menu...	Zatlačte na...	Zvoliť...	Potvrdiť a opustiť	Umožní...
M ▲ ▼	M	▲ ON	M	▲ Zvýšiť	M	Aktivovať/deaktivovať zvukový signál, udávajúci prekročenie naprogramovanej rýchlosti a zvoliť rýchlosť.
				▼ Znížiť		
		▼ OFF				
M ▲ ▼	M			▲ Zvýšiť	M	Nastaviť citlivosť snímača svetla (1 až 3).
				▼ Znížiť		
M ▲ ▼	M			▲ Aktivovať	M	Vizualizovať druhú vzdialenosť „Trip B“.
				▼ Deaktivovať		
M ▲ ▼	M	▲ Hodiny / Minúty	M	▲ Zvýšiť	M	Nastaviť hodiny.
				▼ Znížiť		
		▼ Časový formát	M	▲ 24		Zvoliť si režim zobrazenia hodín.
				▼ 12		
M ▲ ▼	M	▲ Rok / Mesiac / Deň	M	▲ Aktivovať	M	Nastaviť dátum.
		▼		▼ Deaktivovať		
M ▲ ▼	M			▲ ON	M	Zobraziť názov stanice.
				▼ OFF		
M ▲ ▼	M	V pohybe	M	▲ ON	M	Aktivovať/Deaktivovať automatické zatvorenie dverí pri rýchlosti vyššej ako 20 km/h.
				▼ OFF		

Režim

Menu...		Zatlačte na...	Vedľajšie menu...	Zatlačte na...	Zvoliť...	Potvrdiť a opustiť	Umožní...
M ▲ ▼	8 Meracie jednotky (Unit)	M	▲ Vzďialenosť	M	▲ Km	M	Zvoliť jednotky zobrazenia vzdialenosti.
			▼ Spotreby	M	▼ Mile		Zvoliť jednotky zobrazenia spotreby.
M ▲ ▼	9 Jazyky	M			▲ Zoznam jazykov k dispozícii	M	Zvoliť si jazyk zobrazenia.
					▼		
M ▲ ▼	10 Hlasitosť oznamov (Buzz)	M			▲ Zvýšiť	M	Zvýšiť/znížiť hlasitosť oznamov alebo výstražného zvukového signálu.
					▼ Znížiť		
M ▲ ▼	11 Zvučnosť tlačidiel	M			▲ Zvýšiť	M	Zvýšiť/znížiť zvučnosť tlačidiel.
					▼ Znížiť		
M ▲ ▼	12 Údržba	M			▲ Údržba (Km/míle do výmeny oleja)	M	Zobrazíť ostávajúce kilometre/míle do najbližšej výmeny oleja.
					▼ Olej		Zobrazíť úroveň hladiny oleja.
M ▲ ▼	13 Airbag Spolujazdec (BAG P)	M	▲ ON	M	▲ Áno	M	Aktivovať airbag spolujazdca.
					▼ Nie		
			▼ OFF		▲ Áno		Neutralizovať airbag spolujazdca.
					▼ Nie		
M ▲ ▼	14 Opustenie menu				M	Opustiť menu. Jedno zatlačenie na spodnú šípku vám umožní prístup do prvého menu.	



ZVUKOVÝ PARKOVACÍ ASISTENT PRI SPÄTNOM CHODE

V prípade ak je tento systém súčasťou výbavy vášho vozidla, skladá sa zo štyroch snímačov vzdialenosti, ktoré sa nachádzajú na zadnom nárazníku.

Sú schopné zistiť prítomnosť akejkoľvek prekážky: osobu, vozidlo, strom, bariéru za vozidlom pri manévrovaní.

Avšak predmety, ktorých rozmery alebo hrúbka boli zaznamenané na začiatku manévrovania, nemusia byť zaznamenané na konci manévrovania vozidla: slepé zóny, nachádzajúce sa medzi a pod snímačmi. Napríklad: stĺpik, výstražný kužeľ, alebo podobné predmety.

Zaradenie spätného chodu

Údaj o vzdialenosti je daný zvukovým signálom, ktorého interval je o to rýchlejší, čím je vozidlo bližšie k prekážke.

Ak je vzdialenosť "zadná časť vozidla/prekážka" kratšia ako približne tridsať centimetrov, zvukový signál je nepreušovaný.

Tento systém nemôže v žiadnom prípade nahradiť pozornosť a zodpovednosť vodiča.

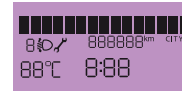
Vypnutie parkovacieho asistenta

Zaradíte neutrál.

Porucha činnosti



Ak je táto kontrolka rozsvietená na združenom prístroji, obráťte sa na sieť CITROËN.



Ak je vaše vozidlo vybavené týmto displejom, zobrazí sa správa.

Správne použitie

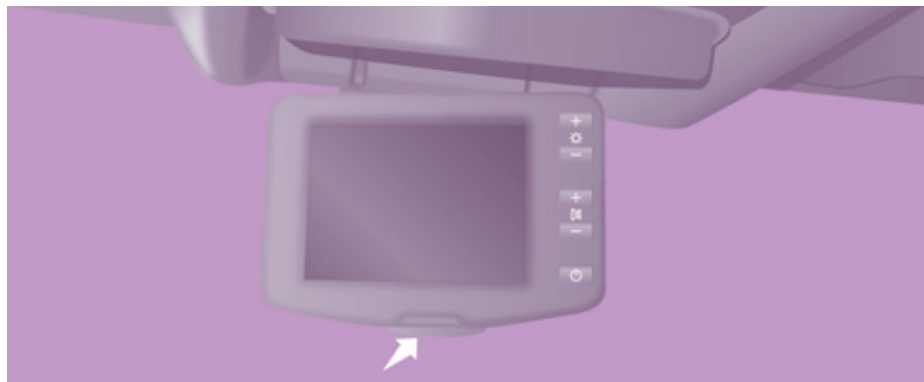
V nepriaznivom počasí alebo v zimnom období sa presvedčite, či nie sú snímače pokryté vrstvou blata, námrazy alebo snehu.



KAMERA SPÄTNÉHO CHODU

Ak je vaše vozidlo vybavené kamerou, nachádza sa na zadnej časti vozidla na úrovni tretieho brzdového svetla.

Prenáša obraz na displej, nachádzajúci sa vo vnútornom priestore. Tento zadný pohľad slúži ako pomôcka pri manévrovaní vozidla.



Displej

Kamera prenáša obraz na pohyblivý 4 alebo 6,5 palcový farebný displej LCD, ktorý nahrádza vnútorné spätné zrkadlo.

Zatlačte na tlačidlo a nastavte displej do požadovanej polohy.

Uvedenie do činnosti

Vsunutý kľúč v polohe jazda, rozložte displej.

Kamera sa uvedie do činnosti pri zaradení spätného chodu a ostane aktívna po dosiahnutí rýchlosti približne 15 km/h.

Deaktivuje sa pri rýchlosti vyššej ako 18 km/h.

Pri vyradení spätného chodu ostane posledný obraz zobrazený po dobu približne 5 sekúnd a následne zhasne.

Zložte displej.

Tlačidlá



Nastavenie jasu.



Nastavenie podsvietenia.



ON/OFF umožňuje získať zadný pohľad bez zaradenia spätného chodu.

Pôvodné nastavenia



Nezaradený spätný chod, pridržiť tlačidlo ON/OFF zatlačené po dobu približne 3 sekúnd. Tlačidlo dvakrát zablíkajú, čím potvrdí reinicializáciu.

Zobrazenie výstrahy na displeji

V polohe ON sa na displeji zobrazujú informácie vo forme textu, ktoré sprevádzajú manévrovanie vozidla:

- pri každom zaradení spätného chodu sa zobrazí správa skôr ako sa objaví prvý obraz,
- pri rýchlosti 18 km/h v spätnom chode zadný obraz zmizne a displej sa prepne do polohy „Stand by“. Pri rýchlosti nižšej ako 15 km/h sa obraz opäť objaví.

Zmena jazyka

Nezaradený spätný chod, zatlačte súčasne na tlačidlo ON/OFF a akékoľvek iné tlačidlo. Zatlačením na ON/OFF si prehladiete jazyky. Zvoľte si požadovaný jazyk a počkajte 3 sekundy pokiaľ sa zvolený jazyk neuvedie do pamäti.

Správne použitie

Pri optimálnych podmienkach vozidla (poloha vozidla, úroveň naloženia) predstavuje maximálna zóna viditeľnosti pokrytá kamerou pole, ktorého dĺžka je približne 3 m a šírka 5,5 m.

Zóna viditeľnosti sa môže meniť v závislosti od vonkajších meteorologických podmienok (svetlo, dážď, sneh, hmla ...), zaťaženia vozidla a jeho polohy na ceste.

Nezabudnite displej odložiť na pôvodné miesto, akonáhle nie je používaný.

Pri čistení kamery a displeja sa vyhnite použitiu čistiacich prostriedkov alebo prostriedkov, ktoré by mohli spôsobiť poškrabanie povrchu.

Uprednostnite použitie utierky z hladkého materiálu alebo metličku.

Ak došlo k prasknutiu displeja, v prípade nárazu vozidla a vytekaniu kryštalickej tekutiny: nedotýkajte sa jej.

Pri náhodnom kontakte s touto tekutinou si urýchlene umyte postihnutú časť tela mydlovou vodou.

Obráťte sa na sieť CITROËN, kde vám poruchu opravia.



PNEUMATICKÉ PRUŽENIE

Ak je vaše vozidlo vybavené pneumatickým pružením, máte možnosť nastaviť výšku prahu nakladacieho priestoru, čím sa zjednoduší jeho nakladanie alebo vykladanie.

Ovládací panel sa nachádza na prístrojovej doske.

K dispozícii máte jednu menovitú úroveň, ako aj 6 úrovní výškového nastavenia, pre zvýšenie (od +1 do +3) alebo pre zníženie (od -1 do -3). Každá dosiahnutá úroveň je zobrazená na displeji združeného prístroja.

Manuálna korekcia prahu nakladacieho priestoru

Zvýšenie: úprava výšky prahu plošiny smerom hore



Pre voľbu vyššej úrovne rýchlo zatlačte na ovládač. Každé zatlačenie (rozsvietená dióda) zvýši výšku o jednu úroveň: +1 až +3.

Dlhé zatlačenie má za následok voľbu maximálnej úrovne (+3).

Zníženie: úprava výšky prahu plošiny smerom dole



Pre voľbu nižšej úrovne rýchlo zatlačte na ovládač. Každé zatlačenie (rozsvietená dióda) zníži výšku o jednu úroveň: -1 až -3.

Dlhé zatlačenie má za následok voľbu minimálnej úrovne (-3).

Návrat na nominálnu výšku prahu

Zatlačte ovládač v opačnom smere ako je úroveň zobrazenej polohy toľkokrát, aby bola dosiahnutá optimálna výška prahu.

Neutralizácia

Súčasným dlhým zatlačením oboch ovládačov systém neutralizujete. Diódy ostanú rozsvietené.

Opätovná aktivácia

Ďalším súčasným dlhým zatlačením oboch ovládačov systém opätovne aktivujete. Diódy zhasnú.



Pri rýchlosti vozidla vyššej ako 5 km/h sa systém aktivuje automaticky.

Automatická korekcia prahu nakladania

Pri rýchlosti vozidla vyššej ako 20 km/h systém automaticky nastaví výšku zadného prahu na nominálnu úroveň.

Kontrolka

Prehliadnite si rubriku 2, časť "Miesto vodiča".

Správne použitie

Jazda s príliš vysokou alebo nízkou úrovňou prahu predstavuje riziko poškodenia prvkov pod karosériou.

Výška prahu sa môže upraviť automaticky v závislosti od prípadných zmien teploty alebo nákladu.

Nepoužívajte tento ovládač v nasledovných prípadoch:

- práce pod vozidlom,
- výmena kolesa,
- preprava vozidla kamiónom, vlakom, trajektom, loďou, ...



CHRONOTACHOGRAF

Ak je ním vaše vozidlo vybavené, umožňuje registráciu všetkých údajov, týkajúcich sa vozidla priamo v prístroji alebo na vlozenej karte.

Napríklad: na začiatku každej jazdy alebo výmeny posádky.

Pri vložení karty môžu byť všetky údaje:

- zobrazené na displeji tachografu,
- vytlačené,
- prenesené na externé dátové nosiče prostredníctvom pomocného spojenia.

Viac informácií získate v dokumentoch dodávaných výrobcom chronotachografu.


Ak je vaše vozidlo vybavené chronotachografom, odporúča sa odpojiť svorku (-) batérie (nachádzajúcej sa pod podlahou v kabíne, na ľavej strane) v prípade odstavenia vozidla po dobu dlhšiu ako 5 dní.

PRVÉ KROKY

1/2/3/4/5/6: voľba stanice uloženej do pamäti.

 Uloženie stanice do pamäti.


Voľba vlnových rozsahov:
FM1, FM2, FMA.

 Automatické uloženie staníc
do pamäti (autostore).


Voľba vlnových rozsahov:
MW1, MW2.

Voľba zdroja zvuku:
CD / CD MP3.

V režime rádio:

- ◀ a ▶ : automatické vyhľadanie predchádzajúcej / nasledujúcej rádiostanice.
- ▲ a ▼ : Manuálne vyhľadanie frekvencie.
-  ◀ a ▶, ▲ a ▼ : rýchle prehrávanie smerom dopredu.

V režime CD / CD MP3 :

- ◀ a ▶ : prehrávanie predchádzajúcej / nasledujúcej skladby.
- ▲ a ▼ : prehrávanie predchádzajúcej / nasledujúcej zložky.
-  ◀ a ▶ : Rýchle prehrávanie skladby smerom dozadu/dopredu.

Vysunutie CD, ak je
zapnuté autorádio.

Vypnutie zvuku (mute) /
opätovné zapnutie zvuku.

Nastavenie audio volieb:
bass (hĺbky), treble (výšky),
balance (vľavo/vpravo),
fader (vpredu/vzadu),
loudness, ekvalizér,
ekvalizér s osobným
nastavením.


- ▲ a ▼ pre voľbu
nastavenia.
- ◀ a ▶ pre nastavenie
hodnôt.

Prístup / opustenie menu.

- ▲ a ▼ pre voľbu
nastavenia.
 - ◀ a ▶ pre nastavenie
hodnôt.
- Vid' "MENU".

Nastavenie hlasitosti
zvuku.

Zapnutie.
Vypnutie.

 Je potrebné jedno
dlhé zatlačenie.





OVLÁDAČE NA VOLANTE

Vypnutie hlasitosti
zvuku (mute) /
obnovenie hlasitosti
zvuku.

Pauza pri prehrávaní
skladby CD/CDMP3.

Zvýšenie hlasitosti.

Zníženie hlasitosti.

Zmena zdroja:
CD/CDMP3 alebo
rádiofrekvencia.

Automatické vyhľadávanie
vyššej rádiofrekvencie.
Voľba nasledujúcej
skladby CD/CDMP3.

Automatické vyhľadávanie
nižšej rádiofrekvencie.
Voľba predchádzajúcej skladby
CD/CDMP3.



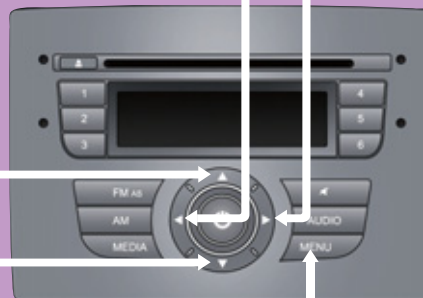
MENU



Prístup a opustenie jednotlivých menu.



Prehľad jednotlivých menu.



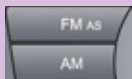
Prístup a opustenie menu.

Potvrdenie a uloženie volieb práve prebiehajúceho menu.

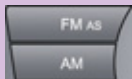
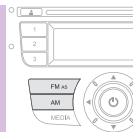
Posúvať zobrazenie	Zvoliť*	Zobrazenie	Zvoliť*	Zobrazenie	Zvoliť*	Zobrazenie	Zvoliť*	Zobrazenie	Umožňuje ...
Speed volume Off	◀ ▶	Speed volume Low	◀ ▶	Speed volume High					Voľba automatickej kontroly hlasitosti v závislosti od rýchlosti vozidla: <ul style="list-style-type: none"> - Off pre vypnutie, - Low pre potvrdenie (nízka citlivosť), - High pre potvrdenie (vysoká citlivosť).
▼ ▲									
Radio on vol - Limit on	◀ ▶	Radio on vol - Limit off							Voľba hlasitosti autorádia pri jeho zapnutí: Limit on : <ul style="list-style-type: none"> - ak je hlasitosť vyššia alebo rovná maximálnej hodnote, hlasitosť bude na maximum, - ak je hlasitosť medzi maximálnou a minimálnou hodnotou, hlasitosť bude na takej úrovni aká bola uložená pri vypnutí, - ak je hlasitosť rovná alebo nižšia ako minimálna hodnota, hlasitosť bude na minimum. Limit off : <ul style="list-style-type: none"> - hlasitosť je uložená pri vypnutí. Zvoľte si nastavenie hlasitosti v rozmedzí 1 až 40.
▼ ▲									
EXT Audio off	◀ ▶	EXT Audio Volume 23							Zvoľte si nastavenie hlasitosti vonkajšieho telefónu: <ul style="list-style-type: none"> - Off pre vypnutie zvuku, - 23 automatické nastavenie. Zvoľte si hlasitosť v rozmedzí 1 až 40.
▼ ▲									

RÁDIO

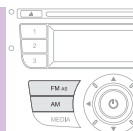
VÝBER STANICE



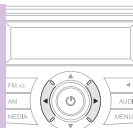
Zatlačte postupne na tlačidlá AM alebo FM a zvolte si taktiež vlnový rozsah spomedzi: MW1 a MW2 alebo FM1, FM2 a FMA.



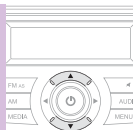
Pre voľbu funkcie rádia krátko zatlačte na tlačidlá AM alebo FM.



Krátkym zatlačením jedného z týchto tlačidiel uvediete do činnosti automatické vyhľadávanie rádiostaníc.



Zatlačením jedného z týchto tlačidiel uvediete do činnosti manuálne vyhľadávanie rádiostaníc.



ULOŽENIE STANICE DO PAMÄTI - V MANUÁLNO M REŽIME



Po zvolení frekvencie zatlačte na jedno z týchto tlačidiel (po dobu 2 sekúnd), čo umožní uloženie stanice do pamäti.

Uloženie do pamäti je potvrdené zvukovým signálom.



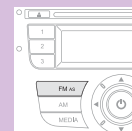
ULOŽENIE STANICE DO PAMÄTI - V AUTOMATICKOM REŽIME



Dlho zatlačte na tlačidlo FM AS* (po dobu 2 sekúnd) až po zaznenie zvukového signálu.

Autorádio vyhľadá a uloží do pamäti 6 staníc s najlepším signálom (klesajúce poradie) na frekvenčnom pásme.

Každé ďalšie dlhé zatlačenie tlačidla voľbu aktualizuje.



* AutoStore: automatické uloženie staníc do pamäti.

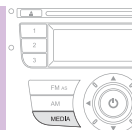
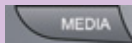
POČÚVANIE



Vkladajte výhradne kompaktné disky, ktoré majú kruhový tvar. Niektoré protipirátske systémy môžu spôsobiť poruchy na originálnom CD ako aj skopírovaných CD a to nezávisle na kvalite originálneho prehrávača. Po vložení CD alebo CD MP3 do prehrávača sa prehrávanie automaticky uvedie do činnosti.

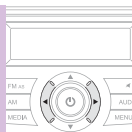
1

V prípade, ak je už CD vložené, zapnite autorádio a krátko zatlačte na tlačidlo zdroj MEDIA. Začne prehrávanie naposledy počúvanej skladby.



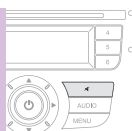
2

Zatlačením jedného z tlačidiel si zvolíte skladbu z CD. Dlhým zatlačením jedného z tlačidiel aktivujete rýchle prehrávanie smerom dopredu alebo dozadu.



3

Zatlačte na toto tlačidlo pre vypnutie prehrávania. Opätovne zatlačte pre obnovenie prehrávania.



i

Formát MP3, čo predstavuje skratku názvu MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3, je normou audio kompresie, ktorá umožňuje inštaláciu niekoľkých desiatok hudobných súborov na jeden disk.

Pre prehrávanie CDR alebo CDRW sa odporúča pri zázname uprednostniť voľbu štandardných noriem ISO 9660 s úrovňou 1,2 prípadne Joliet.

Pokiaľ bol disk zaznamenaný v inom formáte, je možné, že jeho prehrávanie nebude správne.

Na jednom disku sa odporúča používať vždy ten istý štandard záznamu s čo najnižšou rýchlosťou záznamu (4x maximum), aby bola zabezpečená optimálna kvalita zvuku.

Vo zvláštnom prípade CD multi-sessions sa odporúča použitie štandardu Joliet.

Autorádio prehráva len súbory s formátom ".mp3" s rozsahovým koeficientom 22,05 KHz alebo 44,1 KHz. Akýkoľvek iný typ súboru (.wma, .mp4, m3u...) nemôže byť prehrávaný.

Odporúča sa zapisovať názvy súborov s použitím menej ako 20 znakov a s vylúčením zvláštnych znakov (napr.: () " " ? ; ù medzera), aby sa predišlo prípadným problémom prehrávania alebo zobrazenia.

TAJNÝ KÓD

Pri zapnutí autorádia môže nastať situácia, že budete musieť zadať kód pre prístup k niektorým funkciám.


V tomto prípade sa na displeji zobrazí správa "**Radio Code**", po ktorej nasledujú 4 pomlčky.

Tento kód, ktorý pozostáva zo 4 čísiel, musí byť zadaný pomocou tlačidiel 1 až 6.

Pre zadanie kódu máte k dispozícii 20 sekúnd.

V prípade zadania nesprávneho kódu vydá autorádio zvukový signál a zobrazí sa správa "**Radio blocked/wait**". Zadanie kódu je potrebné zopakovať.

Pri každom nesprávnom zadaní kódu, sa postupne predlžuje doba čakania na ďalšie zadanie nového kódu (1 minúta, 2 minúty, 4 minúty, 8 minút, 16 minút, 30 minút, 1 hodina, 2 hodiny, 4 hodiny, 8 hodín, 16 hodín, 24 hodín).

 **Váš osobný kód si uschovajte na bezpečnom mieste, nikdy nie v interiéri vozidla.**

PRED-VÝBAVA TELEFÓN

Ak je vo vašom vozidle nainštalovaná sada hands-free môžete použiť autorádio a ovládače na volante pre riadenie vašich telefonických hovorov.

V prípade prichádzajúceho hovoru je autorádio deaktivované a zobrazí sa správa "**PHONE**".

Hlasitosť môže byť nastavená trvalým spôsobom prostredníctvom menu "**EXTERNAL AUDIO**".

SYSTEM HANDS FREE BLUETOOTH

ÚVOD

Tento systém vám umožňuje:

- realizovať a prijímať telefonické hovory prostredníctvom Bluetooth® vášho mobilného telefónu,
- zobrazíť mená vašich kontaktov a telefónne čísla z adresára vášho mobilného telefónu na displeji združeného prístroja,
- použiť hlasové ovládanie pre uskutočnenie volania, správy vašich kontaktov, pričom obe vaše ruky ostanú na volante,
- oboznámiť sa s textovými správami prostredníctvom hlasového syntetizátora, integrovaného v systéme,
- počúvať audio súbory MP3, WMA, AAC, M4A, MP4 a WAV prostredníctvom nosiča dát USB,
- zobrazíť informácie práve počúvanej hudobnej skladby na displeji autorádia (názov, meno interpreta atď...),
- hlasovo ovládať prenosný audio prehrávač (typu iPod®),
- nabíjať váš prenosný prehrávač (typu iPod®) prostredníctvom USB portu.



Jazyk systému bluetooth sa automaticky zosúladi s jazykom nastaveným na vašom telefóne.

PREDSTAVENIE

Popis ovládačov na volante



Zobrazenie jednotlivých menu a adresárov práve prehrávaných súborov (nosič dát USB).



Zásuvka pre USB pripojenie. Pre pripojenie vášho prenosného prehrávača je potrebné odstrániť umelohmotný kryt.



Pauza/obnovenie prehrávania práve počúvaného súboru (prenosný prehrávač).



Nastavenie hlasitosti zvuku funkcií: sada hands-free, prehrávač audio a textových správ, hlasové oznamy.



- Prehľadávanie volieb menu.
- Voľba súborov pre prehrávanie (prenosný prehrávač).
- Prehľadávanie textových správ zoznamu.



- Aktivácia hlavného menu.
- Potvrdenie voľby aktuálneho menu.
- Prijatie prichádzajúceho hovoru.
- Prechod z jedného telefonického hovoru do druhého.
- Voľba vizualizovanej správy.



- Zamietnutie prichádzajúceho telefonického hovoru.
- Ukončenie práve prebiehajúceho telefonického hovoru.



- Potvrdenie voľby aktuálneho menu.
- Presmerovanie telefonického hovoru zo systému hands free na mobilný telefón a opačne.
- Voľba zdroja audio.
- Voľba zobrazenej textovej správy.



- Deaktivácia hlasovej identifikácie.
- Prerušenie hlasovej správy.
- Opustenie hlavného menu.
- Opustenie pod-menu a návrat k voľbe predchádzajúceho menu.
- Opustenie bez uloženia do pamäti.
- Deaktivácia/opätovná aktivácia mikrofónu počas telefonického hovoru.
- Vynulovanie hlasitosti zvonenia prichádzajúceho hovoru.




- Aktivácia hlasovej identifikácie.
- Prerušenie hlasovej správy z dôvodu zadania ďalšieho hlasového príkazu.




- Opakovanie poslednej hlasovej správy.

PREDSTAVENIE

Popis hlasových príkazov

 Zatlčením tohto tlačidla a vyslovením "HELP" ("Pomoc") získate v ktoromkoľvek okamihu prístup k zoznamu disponibilných hlasových príkazov alebo vyslovením "HELP" ("Pomoc") po správe vyslanej systémom.

 Prístup k hlavnej ponuke systému získate prostredníctvom hlasového príkazu a zatlčením tohto tlačidla.

Hlavné hlasové príkazy pre navigáciu v ponuke sú nasledovné:

LAST CALLS (Posledné hovory)		HENRI DUPONT	
	OK	CHRISTOPHE ANDRÉ	
		123456789	
PHONEBOOK (Adresár)		HENRI DUPONT	
	OK	CHRISTOPHE ANDRÉ	
		123456789	
MESS. READER (Prehrávač správ)		READ LAST (Prehrávať poslednú)	
		IN BOX (Prijaté správy)	OK
		DELETE ALL (Vymazať všetko)	VIS+ACOUST (Vizuálne+Audio)
	OK	SIGNAL TYPE (Typy informácií)	VIS. SIGNAL (Vizuálna informácia)
			READER OFF (Deaktivovať)
MEDIA PLAYER		USB OPTION (USB opcia)*	OK
	OK	SET USB (Nastavenia USB)	PLAY ANYTHING (Náhodne)
			FOLDIERS (Zložky)**
			ARTISTS (Interpreti)
			GENRES (Žánre)
			ALBUMS (Albomy)
			PLAYLISTS (Playlisty)
			OK
			TRACK PLAY (Auto prehrávanie)
			SHUFFLE (Náhodné)
			TRACK LOOP (Opakovanie skladby)
SETTINGS (Nastavenia)	OK	USER DATA (Informácie užívateľa)	OK
		PAIRING (Registrácia)	COPY PHONEBOOK (Kopírovať adresár)
		ADVANCED OPTIONS (Rozšírené možnosti)	DELETE USERS (Vymazať užívateľov)
		EXIT (Opustiť)	DELETE PHONEBOOK (Vymazať adresár)
			DELETE ALL (Vymazať všetko)
			ADD CONTACTS (Pridať kontakty)

* Ak je zariadenie aktivované.

** Nie je k dispozícii na iPod®-e.

MOBILNÝ TELEFÓN S FUNKCIOU HANDS FREE

Registrácia/spárovanie mobilného telefónu

Spárovanie pozostáva z identifikácie vášho mobilného telefónu systémom Bluetooth® na vašom vozidle.

Z toho dôvodu je potrebné aktivovať funkciu Bluetooth® na vašom telefóne a viditeľnosť vášho prídavného zariadenia.



Pri zapnutom zapaľovaní aktivujte hlavné menu.



Zvoľte si SETTINGS (Nastavenia).



Potvrďte.



Zvoľte si PAIRING (Registrácia).



Potvrďte.



"Settings" (Nastavenia)\wait for a reponse (počkajte na odpoveď)\"Pairing" (Registrácia).

Číslo PIN



Toto číslo, ktoré umožňuje identifikáciu vášho mobilného telefónu, je náhodne vytvorené systémom.

Je oznámené prostredníctvom zobrazenia na združenom prístroji a hlasovo zopakované systémom.

Toto číslo PIN je nezávislé na vašej SIM karte a prístupovom kóde vášho mobilného telefónu. Po zaregistrovaní vašej kombinácie viac nie je potrebné uchovávať záznam tohto čísla. V prípade zmeny mobilného telefónu je potrebné zopakovať prepojenie, pri ktorom vám bude pridelené nové číslo PIN.



Vyhľadajte ponuku, ktorá vám umožní vizualizovať systém Bluetooth® zachytený vašim telefónom.



Ak je systém identifikovaný, zobrazí sa správa na vašom mobilnom telefóne (My car, ...).

Pri požiadaní telefónu zadať číslo PIN zobrazené na združenom prístroji.

Ak je zaregistrovanie úspešné, systém oznámi "Connecting".

Názov identifikovaného telefónu sa zobrazí na displeji združeného prístroja, zaregistrovanie je potvrdené.



Zatlačenie na MAIN alebo ESC počas registrácie fázy môže mať za následok zrušenie postupu.

Ak je registrácia neúspešná, zobrazí sa správa o chybe; v takomto prípade postup zopakujte.

Skopírovanie vášho telefónneho zoznamu

2 možnosti:

1 - Po postupe zaregistrovania vám systém ponúkne skopírovanie adresára vášho mobilného telefónu.



Jedno zatlačenie potvrdí váš súhlas.



"Yes" aktivuje kopírovanie.



Jedno zatlačenie odmietne toto kopírovanie.



"No" aktivuje odmietnutie.

2 - Adresár môžete skopírovať neskôr prostredníctvom menu:



Aktivovať hlavné menu.



Zvoľte si SETTINGS (Nastavenia), potom USER DATA (Informácie užívateľa) a potom PHONEBOOK (Adresár).



"Settings"\
"User data"\
"Download phone book".

Zavolanie osoby zaregistrovanej v zozname

Najskôr je potrebné skopírovať adresár z vášho telefónu do systému.



Aktivujte hlavné menu.



Zvoľte si PHONEBOOK (Adresár).



Potvrďte.



Zvoľte si skupinu, do ktorej patrí volaná osoba.



Potvrďte.



Zvoľte si meno.



Potvrďte pre zavolanie, v prípade ak je v zozname u tejto osoby len jedno číslo.

Systém s funkciou hands free Bluetooth



"CALL (Zavolať) [Meno volaného]"\
počkajte na zobrazenie údajov o volanej osobe (meno, tel. číslo, ...)"\
"Yes" pre zavolanie alebo "No" pre zrušenie.

V prípade ak má osoba viacero čísiel:



Zvoľte číslo.



Potvrďte pre zavolanie.



Upresnite "Home" alebo "Work", prípadne "NEXT" (Nasledujúci) alebo "PREVIOUS" (Predchádzajúci).
Zatlačením OK aktivujete volanie.

Systém s funkciou hands free Bluetooth

Volanie so zadaním čísla

Len pomocou hlasových príkazov



"Dial" (Zavolať)\

Vyslovte jeden znak po druhom (+, #, *), číslo po čísle (0 až 9).

123456789

Systém zobrazí a hlasovo zopakuje identifikované číslo.

"CALL"(Zavolať), ak je číslo správne.

alebo

"Cancel" pre zrušenie zadávania čísla.



"Start over" pre vymazanie a nové zadanie čísla.

"Repeat" pre hlasové zopakovanie čísla.

Koniec volania



Dlhé zatlačenie.



Prichádzajúci hovor



Ak je volaná osoba zaregistrovaná v zozname, jej meno sa zobrazí.



Jedno zatlačenie prijme hovor.



Jedno dlhé zatlačenie hovor odmietne.



Jedno zatlačenie hovor ignoruje, avšak tento hovor je uložený do pamäte posledných prichádzajúcich hovorov.



Počas jedného hovoru prichádza iný hovor.



Jedno zatlačenie prepne konverzáciu a druhá osoba čaká.

Presmerovanie práve prebiehajúceho hovoru

2 možnosti:

1 - Z mobilného telefónu na systém hands free

Pri zapnutom zapaľovaní sa identifikačné spojenie medzi mobilným telefónom a audio zariadením vozidla vykoná automaticky. Potvrďte túto identifikáciu pomocou klávesnice mobilného telefónu. Presmerovanie hovoru je následne možné.

2 - Zo systému hands free na mobilný telefón



Jedno zatlačenie, ovládače systému sú ešte aktívne.

Prepnutie hovoru do čakacieho režimu



Jedno zatlačenie deaktivuje mikrofón a váš účastník hovoru čaká.



Ďalšie zatlačenie konverzáciu opäť aktivuje.

Posledné hovory

Umožňuje vám zavolať jedno z posledných 10 prijatých hovorov, z posledných 10 volaných osôb alebo z posledných 5 neuskutočených hovorov.



Aktivujte hlavné menu.



Zvoľte si REDIAL (Zoznam hovorov).



Potvrďte.



Zvoľte si volané číslo.



Potvrďte.

Systém s funkciou hands free Bluetooth



"Callback" pre poslednú osobu, ktorá vám volala, alebo
"Redial" pre poslednú osobu, ktorú ste volali.
"Yes" alebo "No" pre potvrdenie/zrušenie.
Taktiež môžete použiť ovládač "Recall".
Systém vás opäť požiada či sa jedná o "Redial or Callback?".
"Callback" pre poslednú osobu, ktorá vám volala.
"Redial" pre poslednú osobu, ktorú ste volali.

HLASOVÉ PRIKAZY**Nastavenia / spárovanie**

Kľúčové slová, ktoré systém identifikuje, sú usporiadané do troch úrovní (úroveň 1, 2 a 3).

Pri vyslovení príkazu z úrovne 1 systém sprístupní príkazy z úrovne 2; pri vyslovení príkazu z úrovne 2 systém sprístupní príkazy z úrovne 3.

Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Úkony
Settings (Nastavenia) Adjust (Nastaviť) Configure (Konfigurovať)	User data (Údaje užívateľa)		Aktivácia menu SETTINGS(Nastavenia) systému hands free.
			Aktivácia menu USER DATA (Informácie užívateľa).
		Delete users (Zrušiť užívateľov)	Zrušenie uložených údajov o všetkých užívateľoch.
		Delete contacts (Vymazať kontakty) / Delete directory (Vymazať adresár) / Delete numbers (Vymazať čísla)	Zrušenie údajov telefónneho zoznamu.
		Copy phone book (Kopírovať adresár) / Copy phonebook (Kopírovať adresár) / Copy numbers (Kopírovať čísla)	Prenos adresárov z vášho mobilného telefónu do systému hands free (k dispozícii v závislosti od typu mobilného telefónu).
		Add Contacts (Prodať kontakty)	Prenos mien z vášho mobilného telefónu do systému hands free (k dispozícii v závislosti od typu mobilného telefónu).
	Delete all (Vymazať všetko)	Vymazanie uložených údajov, telefónnych zoznamov / kontaktov všetkých zaregistrovaných telefónov s obnovením základných nastavení systému hands free.	
	Pairing (Spárovanie) / Pair (Registrácia) / Pair the user (Registrácia užívateľa)		Aktivácia postupu zaregistrovania nového mobilného telefónu.
	Advanced option (Rozšírené možnosti)		Aktivácia menu ADVANCED OPTIONS (Rozšírené možnosti).

HLASOVÉ PRÍKAZY

Mobilný telefón s funkciou hands free



Kľúčové slová, ktoré systém identifikuje, sú usporiadané do troch úrovní (úroveň 1, 2 a 3).

Pri vyslovení príkazu z úrovne 1 systém sprístupní príkazy z úrovne 2; pri vyslovení príkazu z úrovne 2 systém sprístupní príkazy z úrovne 3.

Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Úkony
Dial (Vytočiť)	One (Jeden), Two (Dva)... Plus (Plus), Star (Hviezdička), Pound (Křížik)	CALL (Zavolať) / Dial (Vytočiť)	Zadanie čísel a znakov pre vytvorenie požadovaného telefónneho čísla.
	Delete (Vymazať) / Correct (Opraviť)		Vymazanie naposledy zadanej skupiny čísel.
	Start over (Znovu začať)		Vymazanie všetkých zadaných skupín čísel s možnosťou zadania nového čísla.
	Repeat (Zopakovať)		Opakovanie zadaného telefónneho čísla, identifikovaného systémom hands free.
	Cancel (Zrušiť)		Zrušenie zadávania čísla.
			Zavolanie na hlasom zadané telefónne číslo.
CALL (Zavolať)	[Name] (Meno)	Yes (Áno) / No (Nie)	Zavolanie mena osoby, uloženého v zozname systému.
		Mobile (Mobilný telefón)	Zavolanie mena osoby s upresnením, pokiaľ je v systéme zaregistrovaných viacero čísel.
		Home (Domov)	
		Work (Práca)	
Redial (Zopakovanie volania)			Zavolanie osobe, ktorej ste volali naposledy.
Callback (Zavolanie volajúcej osobe)			Zavolanie osoby, ktorá vám volala naposledy.

PREHRÁVAČ TEXTOVÝCH SPRÁV

Len na mobilných telefónoch vybavených touto funkciou

Ak je váš mobilný telefón vybavený touto funkciou, pri každom prijatí textovej správy systém vyšle zvukový signál a navrhne vám prehrávanie tejto správy.

Prehrávanie prichádzajúcej textovej správy



Pre prehrávanie prijatej textovej správy.



"Yes" umožní prehrávanie prijatej textovej správy.



Pre zaznamenanie správy a jej neskoršie prehrávanie.



"No" pre zaznamenanie správy a jej neskoršie prehrávanie.

Prehrávanie naposledy prijatej textovej správy



Aktivujte hlavné menu.



Zvoľte si MESS. READER (Prehrávač správ).



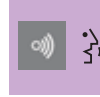
Potvrďte.



Zvoľte si READ LAST (Prehrávať poslednú správu).



Potvrďte.



"Read last" (Prehrávať poslednú správu) umožní prehrávanie naposledy prijatej textovej správy.

Zoznam textových správ

Systém môže obsahovať približne 20 textových správ. Ak je zoznam plný prijatie ďalšej textovej správy má za následok vymazanie najstaršej správy.

Prístup k určitej textovej správe získate nasledovne:



Aktivujte hlavné menu.



Zvoľte si MESS. READER (Prehrávač správ).



Potvrďte.



Zvoľte si IN BOX (Prijaté správy).



Potvrďte.



Zvoľte si požadovanú textovú správu.



Pre prehrávanie textovej správy potvrdte.



"Message reader" (Prehrávač správ) a po zvukovom signále "message received" (prijatá správa).



"PREVIOUS"(Predchádzajúca) alebo "NEXT"(Nasledujúca) umožní prehľadávanie textových správ.
"Read" (Prehrávať) aktivuje prehrávanie zvolenej textovej správy.

Spravovanie textových správ

Počas prehrávania správy:



Aktivujte hlavné menu.



Zvoľte si požadovanú opciu.



"Read" (Prehrávať) aktivuje prehrávanie správy.
"Erase" (Vymazať) zruší správu.
"CALL" (Zavolať) umožní kontaktovať odosielateľa správy.

Zrušenie všetkých textových správ



Aktivujte hlavné menu.



Zvoľte si DELETE ALL (Vymazať všetko).



Potvrdte.

Systém vás požiada o potvrdenie vašej voľby:



Pre vymazanie potvrdte.



Pre zrušenie.



"Message reader" (Prehrávač správ) a po zvukovom signále "Delete all" (Zrušiť všetko).
Systém vás požiada o potvrdenie, odpovedzte "Yes" (Áno) pre potvrdenie alebo "No" (Nie) pre zrušenie.



Systém s funkciou hands free Bluetooth

Nastavenie informácií



Aktivujte hlavné menu.



Zvoľte si MESS. READER (Prehrávač správ).



Potvrdte.



Zvoľte si SIGNAL TYPE (Typy informácií).



Potvrdte a následne si zvoľte spomedzi 3 možností:

- Audio+vizuálne: systém vás upozorní na prijatie správy prostredníctvom zvukového a vizuálneho signálu a následne vám navrhne jej prehrávanie.
- Len vizuálne: o prijatí správy ste upozornený len vizuálnym spôsobom na združenom prístroji.
- Deaktivácia: funkcia prehrávača textových správ je deaktivovaná.



"Message reader" (Prehrávač správ) a po zvukovom signále "Signal type" (Typy informácií).
Systém vymenuje možnosti, zvoľte si spomedzi: "Reader deactivated" (Deaktivovaný prehrávač), "Audio and visual info" (Audio a vizuálna informácia) alebo "Visual info only" (Len vizuálna informácia).



HLASOVÉ PŘÍKAZY**Prehrávač textových správ**

Kľúčové slová, ktoré systém identifikuje, sú usporiadané do troch úrovní (úroveň 1, 2 a 3).

Pri vyslovení príkazu z úrovne 1 systém sprístupní príkazy z úrovne 2; pri vyslovení príkazu z úrovne 2 systém sprístupní príkazy z úrovne 3.

Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Úkony
Message reader (Prehrávač textových správ) / Messages (Textové správy) Textos	Messages received (Prijaté textové správy) / Received (Prijaté)		Aktivácia menu MESS. READER (Prehrávač správ).
			Prístup k zoznamu prijatých textových správ.
		Read (Prehrávať) / Read again (Zopakovať prehrávanie)	Prehrávanie zvolenej textovej správy zo zoznamu.
		CALL (Zavolať)	Zrušenie údajov telefónneho zoznamu.
		Delete (Vymazať)	Zruší volanie čísla odosielateľa textovej správy alebo vymaže práve prehrávanú správu.
		Next (Nasledujúci) / NEXT (Nasledujúci)	Prechod na nasledujúcu textovú správu v zozname.
	Back (Späť) / PREVIOUS(Predchádzajúci)	Prechod na predchádzajúcu textovú správu v zozname.	
	Read last (Prečítať poslednú) / Read last message (Prečítať poslednú správu) / Read message (Prečítať správu)		Prehrávanie poslednej prijatej správy.
Delete all (Vymazať všetko) / Delete message (Vymazať správu) / Delete (Vymazať)		Vymazanie všetkých správ v zozname po potvrdení.	

Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Úkony
Message reader (Prehrávač správ) / Messages (Správy) / Textos	Type of info (Typ informácií) / Info (Informácie)		Aktivácia menu MESS. READER (Prehrávač správ).
			Aktivácia funkcie nastavenia informácií.
		Deactivate reader (Deaktivovať prehrávač) / Reader not active (Prehrávač mimo činnosti) / Reader off (Vypnúť prehrávač)	Deaktivuje prehrávač textových správ.
		Visual and audible info (Vizuálna a zvuková informácia) / Visual and audible (Vizuálne a zvukovo) / Visual plus audible (Vizuálne plus zvukovo) / Audible (Zvukovo)	Na prijatie textovej správy ste upozornený vizuálne na displeji združeného prístroja a zvukovým signálom.
		Visual info only (Len vizuálna informácia) / Only visual (Len vizuálne) / Visual (Vizuálne)	Na prijatie textovej správy ste upozornený len vizuálne na displeji združeného prístroja.

AUDIO PREHRÁVAČ PRENOSNÉHO ZARIADENIA

Audio súbory s formátom .mp3, .wma, .wav a zoznamy súborov s príponou .wpl sú systémom identifikované.

USB zásuvka



Priame pripojenie zariadenia do USB zásuvky alebo pomocou adaptovaného kábla (nie je súčasťou výbavy).

Zapnuté zapaľovanie:

- aktivácia identifikačného spojenia a automatické otvorenie zoznamu súborov,
- alebo aktivácia automatického prehrávania v prípade, ak je systém naprogramovaný na automatické prehrávanie.



V opačnom prípade si zvolte súbor na prehrávanie prostredníctvom ponuky.

Automatické prehrávanie



Aktivujte hlavné menu.



Zvoľte si SETTINGS (Nastavenia), potom MEDIA PLAYER a následne TRACK PLAY (Automatické prehrávanie). Potvrďte.



Zvoľte si SHUFFLE ON (Aktivovaný) alebo READER OFF (Deaktivovaný).



Potvrďte.

Voľba súborov



Aktivujte hlavné menu.



Zvoľte si MEDIA PLAYER.



Potvrďte.



Zvoľte si jeden z režimov voľby: FOLDERS (Zložky), ARTISTS (Interpreti), GENRES (Žánre), ALBUMS (Albumy), PLAYLISTS (Playlisty), SHUFFLE (Náhodné prehrávanie súborov zo zoznamu).



"Media player", potom "USB opcie" a na záver si zvolte "Folders" (Zložky), "Artists" (Interpreti), ...



Funkcia **PLAY ALL** umožňuje počúvanie celého obsahu jedného režimu voľby (zložky, interpreti, ...).



Potvrďte.




Zvoľte si súbor.



Aktivujte prehrávanie.

Zobrazenie informácií o súbore

Táto funkcia je k dispozícii len prostredníctvom hlasového ovládania.


 "Informácie o skladbe".

Predchádzajúci súbor



Jedno zatlačenie:


- do 3 sekúnd od začiatku prehrávania umožní prehrávanie predchádzajúceho súboru,
- po uplynutí 3 sekúnd umožní opätovné počúvanie práve prehrávaného súboru.

 "Previous" (Predchádzajúci).

Nasledujúci súbor




Jedno zatlačenie pre prehrávanie nasledujúceho súboru.

 "Next" (Nasledujúci).

Pauza/obnovenie prehrávania



Jedno zatlačenie preruší alebo obnoví prehrávanie.

 "Stop" pre prerušenie prehrávania. "Read" (Prehrávať) pre obnovenie prehrávania.



Hlasová funkcia **"Read" (Prehrávať)** je k dispozícii len v prípade, ak bolo prehrávanie prerušené pomocou ovládača **"Stop"**.

System s funkciou hands free Bluetooth

Zmena zdroja zvuku



Jedno zatlačenie pre voľbu zdroja zvuku (Rádio, CD, Media player).

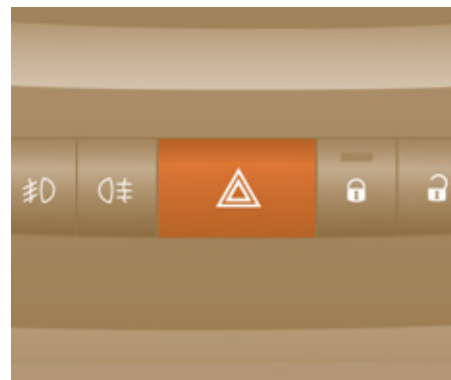
HLASOVÉ PRÍKAZY**Audio prehrávač prenosného zariadenia**

Kľúčové slová, ktoré systém identifikuje, sú usporiadané do troch úrovní (úroveň 1, 2 a 3).

Pri vyslovení príkazu z úrovne 1 systém sprístupní príkazy z úrovne 2; pri vyslovení príkazu z úrovne 2 systém sprístupní príkazy z úrovne 3.

Úroveň 1	Úkony
Player / Multimedia player / Media player	Aktivácia menu MEDIA PLAYER.
Play / Play the track / Play the multimedia file	Aktivácia prehrávania.
Stop / Stop the track / Stop the multimedia file	Prerušenie prehrávania práve počúvaného súboru.
NEXT / Next track	Prejsť na nasledujúce menu alebo súbor.
PREVIOUS / Previous track / Back	Prejsť na predchádzajúce menu alebo súbor.
Shuffle on / Random play on	Aktivácia prehrávania súborov v náhodnom poradí.
Shuffle off / Random play off	Deaktivácia prehrávania súborov v náhodnom poradí.
Track repeat on / Repeat on / Repeat	Aktivácia opakovaného prehrávania súboru v okruhu.
Track repeat off / Repeat off	Deaktivácia prehrávania súborov v okruhu.
Now playing / Track information / What is playing ? / What is this?	Zobrazenie údajov o práve prehrávanom súbore.
USB media settings / USB settings	Aktivácia menu nastavenia MEDIA PLAYER.
Activate automatic play	Aktivácia automatického prehrávania počas pripojenia prenosného zariadenia.
Deactivate automatic play	Deaktivácia automatického prehrávania počas pripojenia prenosného zariadenia.
Shuffle / Any / Random	Aktivácia prehrávania všetkých súborov v náhodnom poradí.

Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Úkony
Player / Multimedia player / Media player / Player			Aktivácia menu MEDIA PLAYER.
	Advanced USB options / Other options		Aktivácia možností prehrávania.
		Folders	Aktivácia menu FOLDERS (Zložky).
		Artists	Aktivácia menu ARTISTS (Interpreti).
		Genres	Aktivácia menu GENRES (Žánre).
		Albums	Aktivácia menu ALBUMS (Albomy).
	Playlists	Aktivácia menu PLAYLISTS (Playlisty).	



BEZPEČNOSŤ PRI JAZDE

PARKOVACIA BRZDA

Zatiahnutie

Potiahnutím parkovacej brzdy znehybníte vaše vozidlo.

Skôr ako opustíte vozidlo, skontrolujte, či je správne zatiahnutá.



Zatiahnutá alebo nesprávne uvoľnená parkovacia brzda je signalizovaná rozsvietením tejto kontrolky na združenom prístroji.

Pri parkovaní na svahu nasmerujte kolesá smerom k chodníku a zatiahnite parkovaciu brzdou.

Po zaparkovaní vozidla nie je potrebné zaradiť prevodový stupeň, predovšetkým ak je vozidlo zaťažené.

Uvoľnenie parkovacej brzdy

Parkovaciu brzdou sklopíte tak, že potiahnete jej rukoväť a zatlačíte na tlačidlo.

NÚDZOVÁ VÝSTRAŽNÁ SIGNALIZÁCIA

Po stlačení tohto tlačidla ukazovatele smeru začnú blikať.

Môže fungovať aj pri vypnutom zapaľovaní.

Používajte ju len v prípade nebezpečenstva alebo pri jazde za neštandardných podmienok.



ZVUKOVÁ VÝSTRAHA

Zatlačte v strede volantu.

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM KOLIES (ABS - REF)

Systémy ABS a REF (elektronický delič brzdneho účinku) zvyšujú stabilitu a ovládateľnosť vášho vozidla počas brzdenia, predovšetkým na zlom a šmykľavom povrchu.

ABS zabráňuje zablokovaniu kolies, REF zabezpečuje integrálne riadenie tlaku brzdenia kolies.



Rozsvietenie tejto kontrolky signalizuje poruchu činnosti systému ABS, ktorá môže spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom v okamihu brzdenia.



Rozsvietenie tejto kontrolky je prepojené s kontrolkou brzdenia a signalizuje poruchu elektronického deliča brzdneho účinku, ktorá môže spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom v okamihu brzdenia.

Bezpodmienečne vozidlo zastavte.

V oboch prípadoch sa obráťte na sieť CITROËN.

Správne použitie

Protiblokovacie zariadenie sa automaticky uvedie do činnosti v prípade, ak hrozí riziko zablokovania kolies. Neumožňuje kratšie brzdenie.

Na veľmi šmykľavom povrchu (poľadovica, olej, a pod...) je ABS schopné predĺžiť brzdnu dráhu. V prípade urgentného brzdenia neváhajte a silno zatlačte brzdový pedál bez povoľovania a to aj na šmykľavom povrchu, pričom sa i naďalej snažte manévrovať s vozidlom tak, aby ste sa vyhli prekážke.

Činnosť systému ABS môže byť sprevádzaná miernymi vibráciami v oblasti brzdového pedálu.

V prípade výmeny kolies (pneumatiky a disky) dbajte na to, aby boli homologované.

SYSTÉM POSILŇOVAČA NÚDZOVÉHO BRZDENIA (AFU)

Tento systém umožňuje v prípade núdzového brzdenia dosiahnuť rýchlejšie optimálny tlak brzdenia, silno zatlačte brzdový pedál a nepovoľujte.

Systém sa aktivuje v závislosti od rýchlosti zošliapnutia brzdového pedálu. To zmení odpor chodu brzdového pedálu.

Pre predĺženie činnosti systému posilňovača núdzového brzdenia: ponechajte zatlačený brzdový pedál.



PROTIŠMYKOVÝ SYSTÉM KOLIES (ASR) A ELEKTRONICKÝ STABILIZAČNÝ SYSTÉM (ESP)

Tieto systémy sú doplnkové k systému ABS. ASR je veľmi užitočné zariadenie, ktoré umožňuje zachovanie optimálneho prenosu hnacej sily kolies a zabraňuje strate kontroly nad vozidlom pri akcelerácii.

Systém optimalizuje prenos hnacej sily kolies na vozovku s cieľom vyhnúť sa plávaniu kolies, pričom vstupuje do činnosti bŕzd hnaných kolies a motora. Systém zlepšuje tiež smerovú stabilitu vozidla pri akcelerácii.

S ESP udržujte zvolený smer bez otáčania volantu do protismeru.

Systém ESP ovplyvňuje činnosť bŕzd jedného alebo viacerých kolies a motora v situácii, kedy sa dráha vozidla začne odchyľovať od dráhy zadanej vozidlu vodičom. Následkom účinku systému ESP sa vozidlo dostáva do požadovanej dráhy.

Činnosť systémov ASR a ESP

V prípade, ak je systém ASR alebo ESP aktivovaný, svetelná dióda bliká.

Neutralizácia systému ASR

V určitých prevádzkových podmienkach (rozbeh vozidla uviaznutého v bahne, snehu, piesku ...) môže byť výhodné vyradiť z činnosti systém ASR, pričom sa po preklzovaní kolies obnoví adhézna väzba pneumatiky s vozovkou.

Stlačte toto tlačidlo.

ASR

Rozsvieti sa kontrolné svetlo tlačidla: systém ASR ostane bez vplyvu na činnosť motora, ale pôsobí i na brzdnú sústavu.

Porucha



V prípade poruchy činnosti systému ASR sa rozsvieti táto kontrolka, doprevádzaná zvukovým signálom a na displeji sa objaví potvrdzujúca správa.



V prípade poruchy činnosti systému ESP sa rozsvieti táto kontrolka, doprevádzaná zvukovým signálom a na displeji sa objaví potvrdzujúca správa.

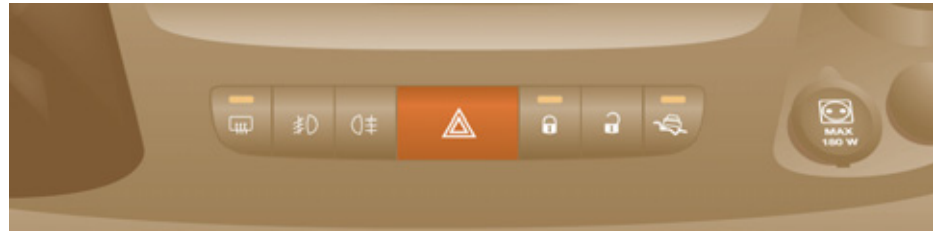
Obráťte sa na sieť CITROËN, kde vám systém preveria.

Správne použitie

Systémy ASR/ESP sú prostriedkom zvýšenia bezpečnosti normálnej jazdy, avšak nesmú viesť vodiča k zvyšovaniu rizika a jazdných rýchlostí.

Správna činnosť systémov je podmienená dodržiavaním odporúčaní výrobcu v oblasti kolies (pneumatiky a disky), brzdového systému, elektronických dielov, a taktiež postupov pri montáži a zásahoch v sieti CITROËN.

Po náraze si nechajte tieto systémy skontrolovať v sieti CITROËN.



Inteligentný systém kontroly trakcie

Pomocný systém prenosu hnacej sily na povrchoch s nízkou priľnavosťou: (sneh, poľadovica, blato....)

Táto funkcia umožňuje priebežnú detekciu situácií, pri ktorých dochádza k zníženiu priľnavosti kolies k podkladu, ktoré môžu následne sťažiť rozjazd a následnú jazdu vozidla.

V týchto situáciách nahradí **Inteligentná kontrola trakcie** funkciu **ASR** tak, že prevedie hnaciu silu na koleso s najmenším preklzom a tým optimalizuje prenos hnacej sily a smerovú stabilitu vozidla.

Aktivácia

Pri naštartovaní vozidla sa funkcia deaktivuje.

Stlačte tlačidlo umiestnené na prístrojovej doske pre aktiváciu funkcie, rozsvieti sa kontrolka na tlačidle.

Táto funkcia je aktívna do približne 30 km/h. Keď rýchlosť prekročí 30 km/h, funkcia sa deaktivuje automaticky, ale tlačidlo zostane rozsvietené.

Funkcia sa automaticky aktivuje, ak rýchlosť poklesne pod 30 km/h.

Neutralizácia

Stlačte tlačidlo umiestnené na prístrojovej doske pre neutralizáciu funkcie, tlačidlo zhasne a funkcia ASR je znovu aktívna.

Porucha činnosti



V prípade poruchy činnosti sa táto kontrolka trvalo rozsvieti na združenom prístroji.



STÁLÝ OBMEDZOVAČ RÝCHLOSTI

Ak je ním vaše vozidlo vybavené, rýchlosť vášho vozidla môže byť trvalo obmedzená na hodnote 90 alebo 100 km/h. Táto maximálna rýchlosť nemôže byť zmenená. Etiketa, nachádzajúca sa v interiéri vozidla, vám udáva túto maximálnu rýchlosť.

Stály obmedzovač rýchlosti nie je funkcia typu rýchlostného regulátora. Nemôže byť aktivovaný alebo deaktivovaný vodičom v priebehu jazdy.



BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

PÁSY V KABÍNE

Miesto vodiča je vybavené pyrotechnickými napínačmi a obmedzovačmi silového účinku.

Predná lavica je vybavená dvoma bezpečnostnými pásmi.

Pokiaľ inštalujete lavicu ako následné vybavenie, musí byť bezpodmienečne vybavená bezpečnostnými pásmi.

Nastavenie výšky

Uchopte ovládač s vodidlom pásu a posuňte celok na strane sedadla vodiča a na strane sedadla bočného spolujazdca.

Pás, priliehajúci strednému sedadlu, nie je výškovo nastaviteľný.



Zapnutie


Rovnomerným pohybom potiahnite popruh popred vás a skontrolujte, či nie je prekrútený.

Zapnite sponu do uzáveru.

Skontrolujte správne zapnutie pásu a správnu činnosť automatického blokovacieho zariadenia tak, že za popruh rýchlo potiahnete.

Odopnutie

Zatlačte na "červené" tlačidlo uzáveru, pás sa automaticky zvinie, ale odporúča sa sprevádzať jeho pohyb rukou.

 Z bezpečnostných dôvodov sa nesmú tieto manipulácie vykonávať za jazdy.



Kontrolka nezapnutého pásu vodiča

Ak si vodič pás nezapol, pri naštartovaní vozidla sa rozsvieti táto kontrolka.

PREDLŽENÁ KABÍNA

Všetky zadné miesta sú vybavené bezpečnostným pásom s navijakom a tromi kotviacimi bodmi.

Bezpečnostný pás používajte na pripútanie len jednej osoby na jednom mieste.



V prípade odopnutia pásu vodiča nie je možná aktivácia režimu ŠTART systému Stop & Start. Opätovné uvedenie motora do chodu je možné len pomocou kľúča.

PÁSY NA ZADNÝCH MIESTACH

Sedadlá / lavice sú vybavené pásmi s tromi upevňovacími bodmi a navijakmi.

Stredné miesto je vybavené vodidlom a navijakom pásu, ktoré prislúchajú operadlu.

Správne použitie

Vodič je povinný sa presvedčiť, že spolujazdci používajú bezpečnostné pásy správnym spôsobom a že všetci sú pripútaní, skôr ako sa vozidlo rozbehne.

Nezávisle na mieste, na ktorom sa nachádzate, vo vozidle si vždy založte bezpečnostný pás a to aj pri jazde na krátku vzdialenosť.

Bezpečnostné pásy sú vybavené navijakom, ktorý umožňuje automatické nastavenie dĺžky pásu vzhľadom na vašu telesnú stavbu.

Nepoužívajte pomôcky (štipce na prádlo, spony, zatváracie špendlíky, ...), ktoré by umožnili zväčšiť vôľu bezpečnostných pásov. Po použití pásu sa presvedčíte, či bol správne zvinutý.

Následne na sklopenie alebo odstránenie zadného sedadla alebo lavice sa presvedčíte o správnom zvinutí pásu a či je pripravený uzáver, do ktorého sa vsunie koncovka pásu.

V závislosti od druhu a sily nárazu sa môže pyrotechnické zariadenie uviesť do činnosti skôr a nezávisle na rozvinutí sa airbagov. Okamžite napne pásy a pritlačí ich k telám cestujúcich.

Spustenie napínačov je doprevádzané miernym únikom neškodného plynu a hlukom spôsobeným aktiváciou pyrotechnickej nálož, integrovanej v systéme.

Obmedzovač silového účinku zmierni tlak pásov, vyvinutý na telách cestujúcich.

Pásy s pyrotechnickým napínaním sú aktívne pri zapnutom zapaľovaní.

Navijaky sú vybavené automatickým blokovacím zariadením, ktoré sa aktivuje v prípade nárazu, prudkého brzdenia alebo prevrátenia vozidla.

Pás môžete odopnúť zatlačením červeného tlačidla na sponu. Po odopnutí sprevádzajte pás rukou.



V prípade, ak sa napínače uviedli do činnosti, rozsvieti sa kontrolka airbagu. Obráťte sa na sieť CITROËN.

Aby bol bezpečnostný pás účinný, musí:

- ním byť pripútaná len jedna osoba,
- nesmie byť prekrútený, skontrolujte ho pravidelným potiahnutím smerom dopredu,
- byť napnutý v tesnej blízkosti tela.

Horná časť pásu musí prechádzať priehlbínou ramena.

Brušná časť musí prechádzať cez spodnú časť panvy.

Nezamieňajte uzávery pásov, nemuseli by úplne spĺňať svoju úlohu.

Ak sú sedadlá vybavené opierkami lakt'ov, musí brušná časť pásu vždy prechádzať pod touto opierkou.

Správne zapnutie pásu skontrolujete tak, že za popruh krátko a rýchlo zatiahnete.

Odporúčania pre deti:

- ak má dieťa menej ako 12 rokov alebo meria menej ako jeden meter päťdesiat, používajte adekvátne detské sedačky,
- nikdy neprevádzajte dieťa na vašich kolenách, ani v prípade, ak máte zapnutý bezpečnostný pás.



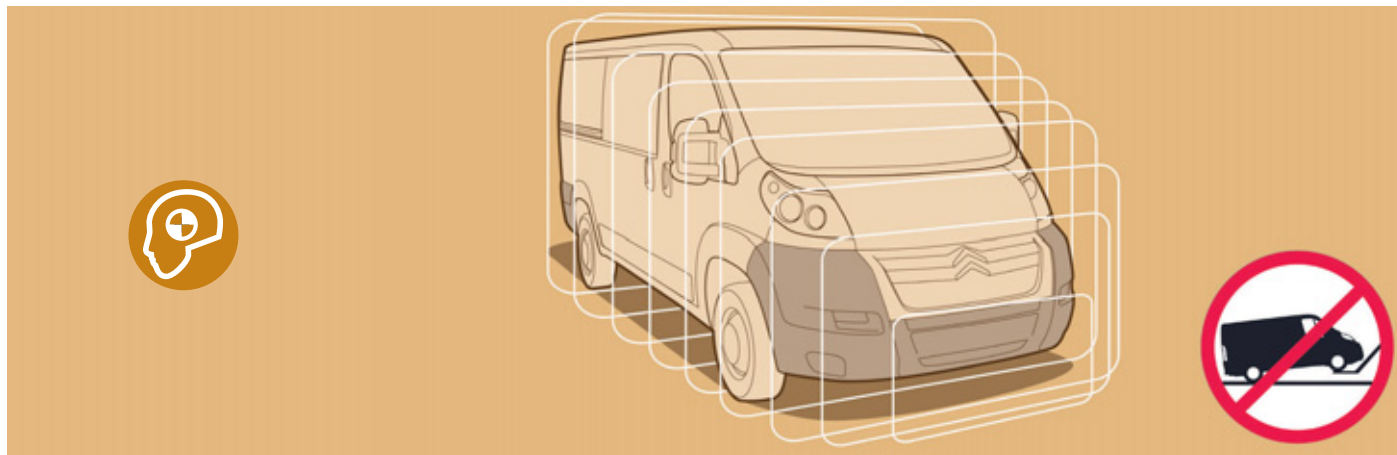
Viac informácií týkajúcich sa detských sedačiek získate v rubrike 5, časti "Deti vo vozidle".

Z dôvodov platných bezpečnostných predpisov sa sieť CITROËN zaručuje za všetky zásahy a prehliadky, kontroly pri údržbe a vybavenie vašich bezpečnostných pásov.

Bezpečnostné pásy si nechajte pravidelne kontrolovať (aj po miernom náraze) v sieti CITROËN: nesmú byť na nich známky poškodenia, roztrhnutia, strapkania a nesmú byť zmenené ani upravené.



Bezpečnostné pásy čistite mydlovou vodou alebo čistiacim prostriedkom na textil, predávaným v sieti CITROËN.



VÝHODY V OBLASTI BEZPEČNOSTI

ODOLNOSŤ VOČI NÁRAZOM

Vaše vozidlo bolo zostavené tak, aby v maximálnej miere obmedzilo silové účinky v interiéri v prípade nárazu. Prednú časť charakterizuje usporiadanie, využívajúce diely s progresívnou deformáciou a spevnenie predných dverí prispieva k celkovej odolnosti vozidla.

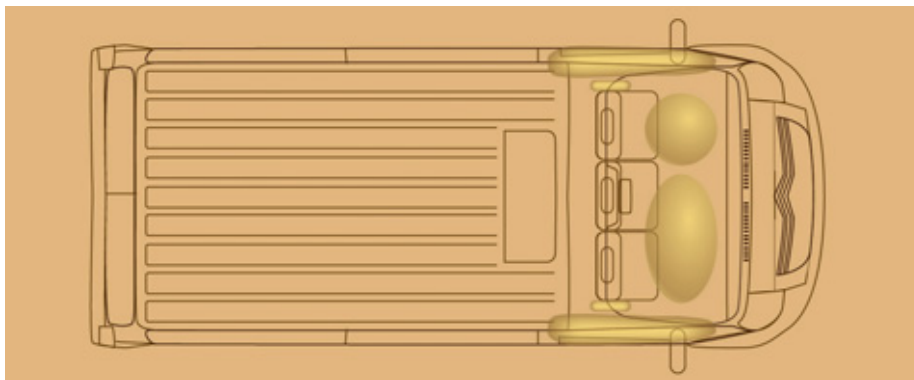
ZABEZPEČENIE PROTI KRÁDEŽI

Vaše vozidlo vo verzii furgon je zložené z dvoch zón so samostatným uzamykaním: kabína a nakladač priestor. Takéto rozloženie umožňuje, v závislosti od použitia, lepšiu ochranu vašich osobných vecí alebo tovaru.

Obvodový alarm s detekciou proti nadvihnutiu je k dispozícii (ako sériová alebo opčná výbava) v niektorých krajinách podľa komercializácie.



Podrobné informácie o týchto funkciách nájdete v rubrike 2.



AIRBAGY

Airbagy boli skonštruované tak, aby zvýšili bezpečnosť cestujúcich pri silnej zrážke, sú doplnkovým zariadením bezpečnostných pásov, vybavených obmedzovačom silového účinku.

Pri náraze elektronický snímač zaznamenáva a analyzuje silnú deceleráciu vozidla:

- v prípade prudkého nárazu sa airbagy okamžite rozvinú, čím prispievajú k lepšej ochrane cestujúcich vo vozidle; ihneď po náraze sa airbagy rýchlo vypustia, aby nebránili vo výhľade ani prípadnej snahe cestujúcich opustiť vozidlo,
- v prípade mierneho nárazu, nárazu zozadu a za určitých podmienok prevrátenia vozidla sa airbagy

nerozvinú; v takýchto prípadoch zabezpečuje vašu ochranu len bezpečnostný pás.

Airbagy sú funkčné len pri zapnutom zapalovaní.

i Rozvinutie jedného alebo viacerých airbagov je doprevádzané miernym dymením a hlukom, ktorý je spôsobený aktiváciou pyrotechnického predpínača, integrovaného v systéme.

Tento dym je neškodný, avšak u citlivých osôb môže mať mierne dráždivé účinky. Hluk, spôsobený detonáciou, môže mať za následok mierny pokles sluchovej kapacity na krátky čas.

Čelné airbagy

Sú osadené v strede volantu pre vodiča a v prístrojovej doske pre spolujazdca na prednom sedadle. Uvoľnia sa spoločne (okrem prípadu vypnutého airbagu spolujazdca) pri čelných nárazoch.


Porucha čelného airbagu



Ak sa rozsvieti táto kontrolka, nechajte si skontrolovať systém v sieti CITROËN.



Neutralizácia airbagu spolujazdca

 Zvoľte si rubriku 4 v časti "Režim", a následne si v menu "Airbag spolujazdca" zvoľte **OFF**.



Kontrolka airbagu na združenom prístroji sa rozsvieti po celú dobu neutralizácie.

V záujme bezpečnosti vášho dieťaťa je potrebné neutralizovať airbag spolujazdca v prípade, ak chcete detskú sedačku umiestniť na predné sedadlo spolujazdca chrbtom k smeru jazdy. V opačnom prípade hrozí riziko ťažkého poranenia alebo smrteľný úraz vášho dieťaťa následne na rozvinutie airbagu.

Ak vozidlo nie je vybavené touto funkciou: neinštalujte detskú sedačku do polohy chrbtom k smeru jazdy.

Pri voľbe **OFF** sa airbag spolujazdca v prípade čelného nárazu neuvoľní. Ihneď po demontáži detskej sedačky zo sedadla predného spolujazdca si zvoľte **ON**, čím airbag aktivujete a zabezpečíte tak maximálnu ochranu spolujazdca v prípade čelného nárazu.

Kontrola neutralizácie



Pri každom zapnutí zapaľovania je zabezpečená rozsvietením tejto kontrolky.



Ak je vaše vozidlo vybavené týmto displejom, kontrola je doprevádzaná správou.

Bočné airbagy a roletové airbagy

Ak je vaše vozidlo vybavené bočnými airbagmi, sú osadené v operadlách predných sedadiel, zo strany dverí. Roletové airbagy sa nachádzajú v stĺpikoch, v čalúnení stropu a nad prednými dverami. Rozvinú sa medzi cestujúcim a zasklenou plochou. Tieto airbagy sa nafúknu vždy len na jednej strane, v závislosti od smeru nárazu vozidla.

Kontrola činnosti



Je zabezpečená rozsvietením tejto kontrolky.

Správne použitie

Ak je nimi vaše vozidlo vybavené, rešpektujte nasledovné bezpečnostné opatrenia, aby boli čelné, bočné a roletové airbagy plne funkčné:

Na sedadle buďte vždy pripútaní správne nastaveným bezpečnostným pásom.

Sedte v prirodzenej vertikálnej polohe.

Nenechávajte nič medzi cestujúcimi sediacimi vpredu a airbagmi (dieťa, zviera, predmet...).

Mohli by brániť činnosti airbagov alebo poraniť cestujúcich sediacich vpredu.

Každý zásah do systému airbag je striktné zakázaný s výnimkou personálu siete CITROËN.

Po nehode, alebo ak bolo vozidlo predmetom krádeže, nechajte si systém airbag prekontrolovať.

Čelné airbagy

Pri riadení vozidla nedržte volant za ramená volantu a nenechávajte ruky položené na stredovom paneli volantu. Nevykladajte si na prístrojovú dosku na strane spolujazdca nohy.

V rámci možností sa zdržte fajčenia, nafúknutie airbagov by mohlo zapríčiniť popáleniny alebo zranenia súvisiace s cigaretou alebo fajkou.

Volant nikdy nedemontujte, neprederavujte alebo nepodrobujte silným úderom.

Bočné airbagy

Sedadlá neprikrývajte inými ako homologizovanými poťahmi. Obráťte sa na sieť CITROËN.

Nikdy nič neupevňujte alebo nenaliepajte na operadlá sedadiel, môže dôjsť k zraneniam hrudníka, ramena alebo ruky rozvinutím bočného airbagu.

Nenakláňajte sa k dverám viac než je to nevyhnutné.

Roletové airbagy

Nič neupevňujte alebo nenaliepajte na stĺpiky dverí a nad dvere, v prípade rozvinutia roletových airbagov by to mohlo spôsobiť zranenia.

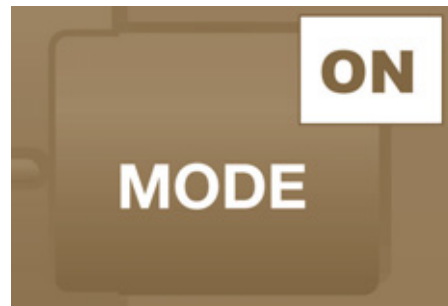
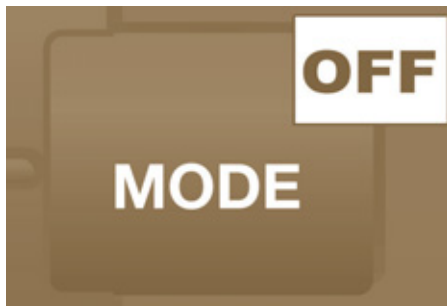
Nedemontujte upevňovacie skrutky madiel nad dverami, tieto slúžia súčasne k pripevneniu roletových airbagov.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O DETSKÝCH SEDAČKÁCH

Základnou snahou spoločnosti CITROËN, už pri tvorbe koncepcie vášho vozidla, je zachovanie bezpečnosti, avšak táto závisí do značnej miery aj od vás.

Z dôvodu zachovania maximálnej bezpečnosti dodržiavajte nasledovné odporúčania:

- všetky deti do 12 rokov alebo deti menšie ako jeden meter päťdesiat musia byť prepravované v homologovanej detskej sedačke, ktorá zodpovedá hmotnosti dieťaťa, na miestach vybavených bezpečnostnými pásmi alebo uchytením ISOFIX,
- štatisticky je dokázané, že najbezpečnejšie miesta pre vaše deti sú na zadných sedadlách vášho vozidla,
- dieťa s hmotnosťou nižšou ako 9 kg musí byť povinne prepravované v polohe „chrptom k smeru jazdy“ vpredu ako aj vzadu,
- spolujazdec nesmie cestovať s dieťaťom posadeným na jeho kolenách.



INŠTALÁCIA DETSKEJ SEDAČKY POMOCOU TROJBODOVÉHO PÁSU



„Chrbtom k smeru jazdy“

Na zadných miestach sa táto poloha odporúča do veku 2 rokov. Ak je detská sedačka typu „chrptom k smeru jazdy“ inštalovaná na mieste predného spolujazdca, musí byť airbag spolujazdca bezpodmienečne neutralizovaný. V opačnom prípade je dieťa vystavené riziku vážneho alebo smrteľného poranenia pri rozvinutí airbagu.



„Čelom k smeru jazdy“

Na zadných miestach sa táto poloha odporúča od veku 2 rokov. Ak je detská sedačka typu „čelom k smeru jazdy“ inštalovaná na mieste predného spolujazdca, ponechajte airbag spolujazdca aktívny.

Deti vo vozidle

Účel detských sedačiek ako aj funkcia neutralizácie airbagu spolujazdca sú rovnaké pre všetky triedy vozidiel CITROËN. V prípade absencie neutralizácie airbagu spolujazdca je inštalácia detskej sedačky „chrbtom k smeru jazdy“ na predné miesta prísne zakázaná.

Rubrika 5, časť „Airbagy“.



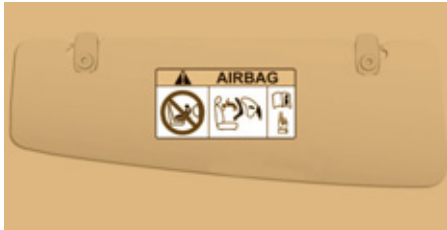
Airbag spolujazdca OFF



Ak je vaše vozidlo vybavené touto funkciou, neutralizácia airbagu spolujazdca sa musí vykonať pomocou tlačidla REŽIM na palubnom počítači.

Pravidlá prepravy detí sú špecifické pre každú krajinu. Oboznámte sa s legislatívou platnou vo vašej krajine. Oboznámte sa so zoznamom sedačiek homologovaných pre vašu krajinu. Uchytenia isofix, zadné miesta, airbag spolujazdca a neutralizácia závisia od verzie uvedenej do predaja.

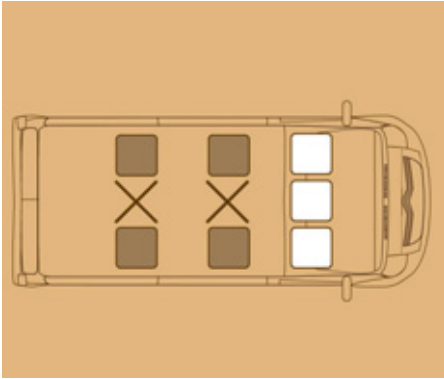
Štítok umiestnený z oboch strán slnečnej clony spolujazdca



AR	لا يجب أبدا تركيب نظام لإجلال الطفل الوجه باتجاه الورااء على مقعد سيارة مجهز بوسادة أمان هوائية أمامية مفعلة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه.
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това можеда причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumist'ujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNĚHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug aldrig en bagudvendt barnestol på et sæde der er beskyttet af en aktiv airbag. Død eller alvorlig skade på barnet kan forekomme.
DE	Verwenden Sie NIEMALS einen Kindersitz oder Babyschale gegen die Fahrtrichtung bei AKTIVIERTEM Airbag, TOD oder ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN können die Folge sein.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
ES	NO INSTALAR NUNCA EL SISTEMA DE RETENCIÓN PARA NIÑOS DE ESPALDAS AL SENTIDO DE LA CIRCULACIÓN SOBRE UN ASIENTO PROTEGIDO CON UN COJÍN INFLABLE FRONTAL (AIRBAG) ACTIVADO. ESTO PUEDE CAUSAR LA MUERTE DEL BEBE O HERIRLO GRAVEMENTE.
ET	Ärge kasutage kunagi lapse turvatooli seljaga sõidusuunas sõiduki istmel mis on kaitstud AKTIVEERITUD TURVAPADJAGA. See võib põhjustada lapsele RASKEID VIGASTUSI või SURMA.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta selkää ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käytössä aktiivitu TURVATYYNY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT

Deti vo vozidle

HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TEŠKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használnáljon menetirányinak háttal beszerelt gyermekülést olyan ülésen, amely AKTIVÁLT ÁLLAPOTÚ (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGSZAKKAL van védve. Ez a gyermek halálát vagy súlyos sérülését okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA neįrengkite vaiko prietaikymo priemonės su atgal atgrežtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.
LV	NAV PIELĀUJAMS uzstādīt uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekli priekšējā pasažiera vietā, kurā ir AKTIVĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPĪLVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.
MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, ghalixx tista' tikkawza korriment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND ERNSTIG OF DODELIJK GEWOND raken.
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøretretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji «tyłem do kierunku jazdy» na siedzeniu wyposażonym w CZŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNA w stanie AKTYWNYM. W przeciwnym razie dziecko narażone będzie na ŚMIERĆ lub BARDZO POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA w momencie wyzolenia poduszki powietrznej
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada, num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalati NICIODATA un sistem de retenere pentru copii, dispus cu spatele in directia de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RANIREA lui GRAVA.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ
SK	NIKDY nepoužívajte na prednom sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM detské zadržiavacie zariadenie umiestnené v proti smere jazdy. Môže to spôsobiť SMŤ, alebo VÁŽNE ZRANENIE DIETĀTA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri vožnje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitve lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedišta koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol i ett säte skyddat av en AKTIV AIRBAG framför det. Det kan orsaka ALLVARLIGA eller DÖDLIGA skador på barnet.
TR	KESİNLİKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.



UCHYTIENIA "ISOFIX"

Vaše vozidlo bolo schválené podľa nových predpisov ISOFIX.

Ak sú súčasťou výbavy vášho vozidla, sú predpísané uchytenia ISOFIX označené štítkami.



Jedná sa o tri oká na každom sedadle:

- dve predné oká, ktoré sa nachádzajú medzi operadlom a sedacou časťou sedadla vozidla, označené štítkom,
- jedno zadné oko pre uchytenie horného popruhu, nazývaného TOP TETHER a označené ďalším štítkom.

Tento systém uchytenia ISOFIX vám zabezpečuje spoľahlivú, pevnú a rýchlu montáž detskej sedačky do vášho vozidla.

Detské sedačky ISOFIX sú vybavené dvomi zámkami, ktoré sa ľahko ukotvia na dve predné oká.

Niektoré detské sedačky sú navyše vybavené horným popruhom, ktorý sa uchyťí na zadné oko.

Tento popruh uchyťíte tak, že nadvihnete opierku hlavy sedadla vozidla a potom prevlečiete háčik medzi jej konce. Následne ukotvíte háčik na zadné oko, následne horný popruh napnete.

Nesprávna inštalácia detskej sedačky vo vozidle ohrozuje bezpečnosť dieťaťa v prípade kolízie.

S detskými sedačkami ISOFIX, ktoré sa môžu inštalovať vo vašom vozidle, vás oboznámi súhrnná tabuľka, uvádzajúca umiestnenie detských sedačiek ISOFIX.

REKAPITULAČNÁ TABUĽKA PRE UMIESTNENIE DETSKÝCH SEDAČIEK ISOFIX

V súlade s európskym nariadením vám tabuľka určuje možnosti inštalácie detských sedačiek ISOFIX na miestach vybavených uchytaním ISOFIX vo vašom vozidle.

Pre detské sedačky ISOFIX univerzálne a semi-univerzálne je trieda rozmeru ISOFIX detskej sedačky, určená písmenom od **A** po **G**, uvedená na detskej sedačke zo strany loga ISOFIX.

	Menej ako 10 kg (skupina 0) Až do približne 6 mesiacov		Menej ako 10 kg (skupina 0) Menej ako 13 kg (skupina 0+) Až do približne 1 roku			Od 9 do 18 kg (skupina 1) Približne od 1 do 3 rokov			
Typ detskej sedačky ISOFIX	Kôš		"chrbtom k smeru jazdy"			"čelom k smeru jazdy"			
Veľkostná trieda ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B1
Zadné bočné miesta Rad 2 s bočnými individuálnymi sedadlami v Rade 1	IUF		IUF			IUF			
Zadné bočné miesta Rad 2 s dvoj-miestnou lavicou v Rade 1	IUF		X	IUF		X	IUF		

IUF: Miesto určené pre inštaláciu detskej sedačky ISOFIX univerzálnej kategórie. Detské sedačky ISOFIX "čelom k smeru jazdy" vybavené horným pásmom, ktorý sa uchytáva o horné oko na miestach ISOFIX vo vozidle.

X: Miesto neprispôsobené pre inštaláciu sedačky ISOFIX uvedenej veľkostnej triedy.

INŠTALÁCIA DETSKÝCH SEDAČIEK UCHYTENÝCH POMOCOU BEZPEČNOSNÝCH PÁSOV

V súlade s európskym nariadením vám táto tabuľka udáva možnosti inštalácie detských sedačiek, ktoré sa uchyťávajú pomocou bezpečnostného pásu a ktoré sú univerzálne homologované v závislosti od váhy dieťaťa a umiestnenia vo vozidle:

Miesto		Váha dieťaťa a určujúci vek			
		Nižšia ako 13 kg (skupiny 0 (a) a 0+) Do ≈ 1 roka	Od 9 do 18 kg (skupina 1) Od 1 do ≈ 3 rokov	Od 15 do 25 kg (skupina 2) Od 3 do ≈ 6 rokov	Od 22 do 36 kg (skupina 3) Od 6 do ≈ 10 rokov
Sedadlo predného spolujazdca (b)		U	U	U	U
Lavica predného spolujazdca so stredným a bočným miestom (b)		U	U	U	U
 Bočné sedadlá v 2. a 3. rade		U	U	U	U
 Stredné sedadlo v 2. a 3. rade		U	U	U	U

a: Skupina 0: od narodenia do 10 kg.

b: skôr ako umiestníte dieťa na toto miesto, oboznámte sa s platnou legislatívou vo vašej krajine.

U: miesto vhodné pre inštaláciu detskej sedačky, ktorá sa uchyťáva pomocou bezpečnostného pásu a je univerzálne homologovaná, "chrbtom k smeru jazdy" a/alebo "čelom k smeru jazdy".

ODPORÚČANIA PRE DETSKÉ SEDAČKY

Nesprávna inštalácia detskej sedačky vo vozidle znižuje účinnosť ochrany dieťaťa v prípade dopravnej kolízie.

Nezabúdajte na zapnutie bezpečnostných pásov alebo popruhov detskej sedačky takým spôsobom, aby ste **na maximum znížili ich vôľu** vzhľadom na telo dieťaťa i pri jazde na krátke vzdialenosti.

Pre optimálnu inštaláciu detskej sedačky „čelom k smeru jazdy“ skontrolujte správne opretie operadla detskej sedačky o operadlo sedadla vozidla a či opierka hlavy neprekáža.

Ak musíte opierku hlavy demontovať, skontrolujte, či je opierka uložená alebo prichytená na bezpečnom mieste, aby sa nestala pri prudkom brzdení vozidla nebezpečným predmetom.

Deti mladšie ako 10 rokov môžu byť prevázané v polohe „čelom k smeru jazdy“ na sedadle predného spolujazdca len v prípade, ak sú zadné miesta už obsadené inými deťmi alebo ak sú zadné sedadlá nepoužiteľné nepripadá.

V prípade inštalácie detskej sedačky „chrbtom k smeru jazdy“ na prednom mieste ihneď neutralizujte airbag predného spolujazdca.

V opačnom prípade je dieťa vystavené riziku vážneho alebo smrteľného poranenia pri rozvinutí airbagu.

Z bezpečnostných dôvodov nenechávajte:

- vo vozidle jedno alebo viacero detí bez dozoru,
- dieťa alebo zviera vo vozidle vystavenom slnku a s uzatvorenými oknami,
- vo vnútri vozidla kľúče v dosahu detí.

Pre zabránenie náhodného otvorenia dverí použite zariadenie „Detská bezpečnostná poistka“.

Dbajte na to, aby ste zadné okná neotvorili na viac ako jednu tretinu.

Z dôvodu ochrany malých detí pred slnečným žiarením nainštalujte na zadné okná bočné clony.

Inštalácia detskej sedačky typu vyvýšené sedadlo

Hrudníková časť bezpečnostného pásu musí byť umiestnená na pleci dieťaťa tak, aby sa nedotýkala jeho krku.

Skontrolujte, či je bedrová časť bezpečnostného pásu správne vedená ponad stehná dieťaťa.

CITROËN vám odporúča používať detské sedačky typu vyvýšené sedadlo s operadlom, ktoré sú vybavené vodidlom bezpečnostného pásu v úrovni pleca.

Predĺžená kabína

Na zadné miesta kabíny neinštalujte detské sedačky, vyvýšené sedadlá alebo detské prenosné košíky.



ŤAHANIE PRÍVESU, KARAVANU, LODE...

Viac informácií o hmotnostiach získate v administratívnych dokumentoch (technický preukaz vozidla,...).

Zásady jazdy

Ťahané vozidlo musí mať voľné kolesá:
rýchlostná prevodovka v polohe neutrál.

Rozloženie zaťaženia : rozložte v prívese zaťaženie tak, aby sa najťažšie predmety nachádzali čo najbližšie pri náprave a aby zaťaženie závesného zariadenia neprekročilo maximálne povolené zaťaženie, ale iba sa k nemu priblížilo.

Ťahanie prívesu

Chladienie motora: Ťahanie prívesu v stúpaní zvyšuje teplotu chladiacej kvapaliny chladiaceho systému motora.

Účinnosť ventilátora chladiča, ktorý je poháňaný elektromotorom, nezávisí od otáčok motora.

Použite preto vyšší prevodový stupeň, aby ste znížili otáčky motora a spomalte.

Sledujte pozorne teplotu chladiacej kvapaliny.

Správne použitie

V určitých prípadoch použitia vozidla v obzvlášť náročných podmienkach (Ťahanie maximálneho zaťaženia v prudkom stúpaní a pri vysokej vonkajšej teplote) motor automaticky obmedzuje svoj výkon. V tomto prípade automatické vypnutie klimatizácie umožňuje zvýšiť výkon motora.



V prípade rozsvietenia kontrolky teploty chladiacej kvapaliny zastavte vozidlo a vypnite čo najrýchlejšie motor.



Rubrika 7, časť "Hladiny".



Pneumatiky : preverte tlaky hustenia pneumatík ťažného vozidla (viď rubriku 9, časť "Identifikačné prvky") a prívesu, dodržiavajte ich predpísané hodnoty.

Brzdy : ťažné vozidlo má predĺženú brzdnu dráhu. Jazdite teda pomalšie a plynulo, včas preradte na nižší prevodový stupeň, vyvarujte sa prudkého brzdenia.

Bočný vietor : citlivosť na bočný vietor stúpa. Prispôsobte a patrične znížte rýchlosť jazdy podľa poveternostných podmienok.

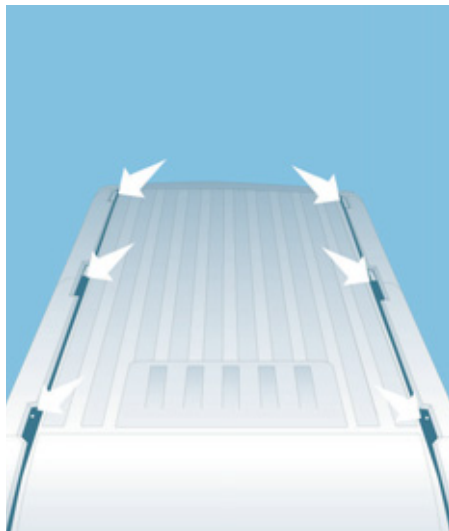
ABS : systém kontroluje len vozidlo, nie príves.

Parkovací asistent v spätnom chode : asistent je vyradený z činnosti, ťahajúce vozidlo.

Ťažné zariadenie

Odporúčame vám používať originálne ťažné zariadenia a sady CITROËN, ktoré boli vystavené zaťažovacím testom v období tvorby koncepcie vášho vozidla a zveriť montáž tohoto zariadenia odborným zástupcom v sieti CITROËN.

V prípade montáže ťažného zariadenia mimo siete CITROËN je potrebné pri tejto montáži použiť existujúce elektrické pripojenia, nachádzajúce sa v zadnej časti vozidla a dodržiavať odporúčania výrobcu.




STREŠNÝ NOSIČ

Pre inštaláciu priečných strešných tyčí použite uchytienia, prispôbolené na tento účel.

Maximálne užitočné zaťaženie nosiča: rozložených 100 kg, nezávisle na type vozidla.

Strešné tyče sa môžu inštalovať len na vozidlá H1 a H2.

Nikdy neprekračujte celkovú povolenú hmotnosť (MTAC) vozidla.

 Rubrika 9, časť "Rozmery" pre podrobnejšie informácie o dĺžke (L1 až L4) a o výške (H1 až H3) vozidla.

OSTATNÉ PRÍSLUŠENSTVO

Toto príslušenstvo a náhradné diely, prispôbolené na vaše vozidlo, prešli testmi a schvaľovacím procesom v oblasti životnosti a bezpečnosti. V ponuke je široký výber príslušenstva ako aj originálnych náhradných dielov.

Profesionálna výbava

Oddelenie Technických informácií "Pièces et Services"/"Náhradné diely a Služby" vydáva katalóg príslušenstva, ktorý ponúka rôzne príslušenstvo a výbavu ako sú:

Strešný nosič batožín pre krátky, stredný a dlhý rázvor (zarážky nákladu pre všetky typy).

Doska stupňa, valec pre nakladanie, stupienok.

Ťažné zariadenie, zväzok ťažného zariadenia 7/13 čapov, 7/7 čapov, 13 čapov: ťažné zariadenie prívesu, ktoré si vyžaduje odbornú montáž v sieti CITROËN.

Strešný nosič batožín pre rôzne výšky, doplnkový strešný nosič.

Oddelovacie priečky, ochranná podlaha, protišmyková podlaha.

Výbava

K dispozícii tiež máte aj ďalšiu sadu, ktorá je zameraná na komfort, voľný čas a údržbu :

Alarm proti násilnému vniknutiu, pieskovanie okien, lekárnička, bezpečnostná reflexná vesta, parkovací asistent, výstražný trojuholník, ...

Poťahy sedadla kompatibilné s airbagmi, gumený koberec, koberec, snehové reťaze.

Pre obmedzenie akéhokoľvek rizika v oblasti pedálov:

- dbajte na správne polozenie koberca a jeho uchytení,
- nikdy nepokladajte viacero kobercov na seba.

Autorádiá, rádiotelefón, sada hands-free, reproduktory, CD menič, navigácia, ...


Inštalácia rádiokomunikačných vysielateľov

Skôr ako na vaše vozidlo nainštalujete rádiokomunikačné vysielateľe ako doplnkovú výbavu s vonkajšou anténou, vám odporúčame, aby ste sa skontaktovali so zástupcom značky CITROËN.

V sieti CITROËN vás oboznámi s charakteristikami vysielateľov (frekvenčné pásmo, maximálny výstupný výkon, poloha antény, špecifické podmienky použitia), ktoré môžu byť montované na vozidlo v súlade s Nariadením o elektromagnetickej kompatibilitě v automobilovom priemysle (2004/104/CE).

Ozdobné kryty, predné lapače nečistôt, zadné lapače nečistôt, drevená podlaha, deflektory, ...

Kvapalina ostrekovača skla, prípravky na čistenie a údržbu interiéru a exteriéru, náhradné žiarovky, ...

 Montáž výbavy alebo elektropríslušenstva, ktoré nie sú schválené spoločnosťou Automobiles CITROËN, môže vyvolať poruchu elektronického systému na vašom vozidle.

Ďakujeme vám, že túto skutočnosť beriete do úvahy a odporúčame, aby ste sa skontaktovali so zástupcami značky, ktorí vám predstavia ponuku schválenej výbavy a príslušenstva.

V závislosti od krajiny, v ktorej je vozidlo predávané, je ako povinná výbava vozidla bezpečnostná reflexná vesta, výstražné trojuholníky, náhradné žiarovky.

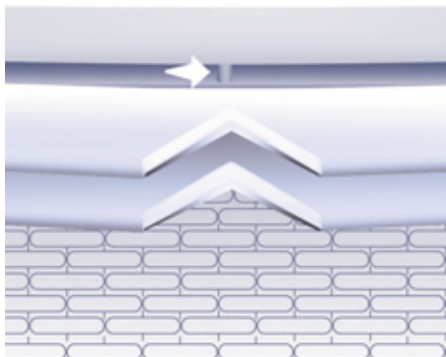


OTVORENIE KAPOTY

Z interiéru

Tento úkon sa musí vykonávať len na zastavenom vozidle a s otvorenými dverami vodiča.

Potiahnite ovládač, umiestnený na okraji prístrojovej dosky smerom k vám.



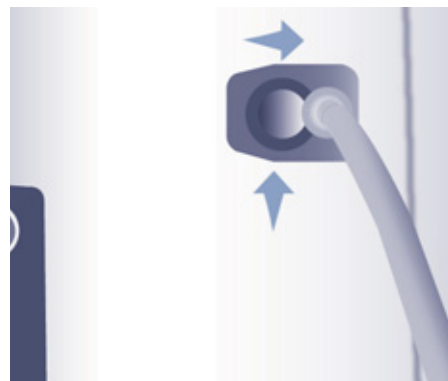
Z exteriéru

Potlačte páčku, nachádzajúcu sa nad maskou chladiča smerom doprava a kapotu nadvihnite.

Podpera kapoty

Odistite podperu a otočte ju tak, aby zapadla do prvého zárezu a následne do druhého.

Skôr ako kapotu uzavriete, vráťte podperu na pôvodné miesto.



Zatváranie

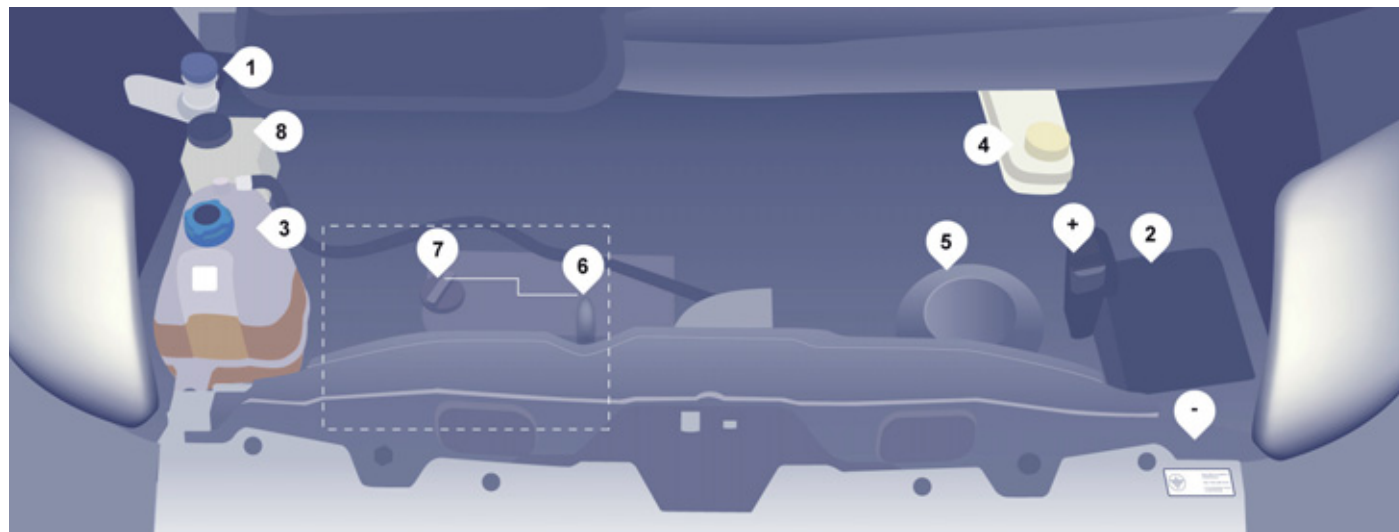
Privrite kapotu a v záverečnej fáze ju uvoľnite. Skontrolujte správne zaistenie kapoty.



Nesprávne zatvorenie kapoty má za následok rozsvietenie tejto kontrolky na združenom prístroji.



Pred každým zásahom pod kapotou bezpodmienečne prerušte kontakt kľúčom, aby ste sa vyhli akémukoľvek riziku, spojenému so zranením, spôsobeným automatickým spustením režimu ŠTART.



POD KAPOTOU

MOTORY DIESEL

1. Nádržka ostrekovačov čelného skla a svetlometov.
2. Poistková skrinka.
3. Nádržka chladiacej kvapaliny.
4. Nádržka brzdovej a spojkovej kvapaliny.
5. Vzduchový filter.
6. Manuálna odmerka oleja.
Motor 2,2 L 100
7. Doplnenie motorového oleja.
Motor 2,2 L 100
8. Nádržka posilňovača riadenia.



Pripojenia batérie:

- + Pozitívny kovový bod.
- Negatívny kovový bod (kostra).

HLADINY

i Tieto operácie sú bežnou súčasťou údržby vášho vozidla a zabezpečujú jeho správny chod. Oboznámte sa s odporúčaniami v sieti CITROËN alebo v servisnej príručke, ktorá sa nachádza v obale obsahujúcom dokumentáciu o vašom vozidle.

👁 V prípade, ak je potrebná demontáž / spätná montáž ochranného krytu motora, manipulujte s ním opatrne, aby ste nepoškodili jeho uchytenia.

Hladina oleja

Medzi dvoma výmenami hladinu motorového oleja pravidelne kontrolujte a v prípade potreby doplňujte (maximálna spotreba oleja je 0,5 l na 1000 km). Kontrolu vykonajte na vychladnutom motore, keď vozidlo stojí na vodorovnom podklade, pomocou ručnej odmerky.



Ručná odmerka

2 rysky hladiny na odmerke:

A = maxi.

Ak prekročíte túto rysku, obráťte sa na sieť CITROËN.

B = mini.

Hladina nesmie byť nižšia ako táto ryska.

Z dôvodu zachovania spoľahlivosti motorov a zariadení k redukcii škodlivín pridávanie aditív do motorového oleja je zakázané.

Výmena oleja

Musí sa bezpodmienečne vykonávať v súlade s vopred naplánovanými intervalmi a zvolený stupeň viskozity musí spĺňať požiadavky v závislosti od plánu údržby výrobcu. Oboznámte sa s odporúčaniami v sieti CITROËN.

Skôr ako začnete s výmenou oleja, vyberte ručnú odmerku.

Po doplnení oleja skontrolujte jeho hladinu (nikdy nesmie presiahnuť maximum).

Zaskrutkujte uzáver nádržky a následne uzavrite kapotu.

Voľba stupňa viskozity

V každom prípade musí zvolený olej spĺňať požiadavky výrobcu.

Hladina brzdovej kvapaliny

Pri jej výmene rešpektujte bezpodmienečne vopred určené intervaly, ktoré sú uvedené v pláne údržby výrobcu.

Používajte výhradne kvapaliny, ktoré sú odporúčané výrobcom a ktoré spĺňajú normy DOT4.

Úroveň hladiny sa musí nachádzať medzi označeniami **MINI** a **MAXI**, nachádzajúcimi sa na nádržke.

Nutnosť častého doplnenia brzdovej kvapaliny signalizuje možnú poruchu, ktorú je potrebné čo najskôr skontrolovať v sieti CITROËN.

Kontroly

+ Kontrola, signalizovaná kontrolkami združeného prístroja, je opísaná v rubrike 2, v časti „Miesto vodiča“.

Hladina chladiacej kvapaliny

Používajte výhradne kvapaliny odporúčané výrobcom. V opačnom prípade hrozí riziko vážneho poškodenia vášho motora. Ak je motor zahriaty, teplota chladiacej kvapaliny je regulovaná ventilátorom. Tento funguje aj pri vypnutom zapaľovaní; chladiaci okruh je pod tlakom, v prípade potreby zásahu počkajte minimálne jednu hodinu pred jeho započatím.

Riziko popálenín sa vyhnite tak, že povolíte uzáver o 1/4 otáčky a necháte poklesnúť tlak v systéme. Akonáhle tlak poklesol, môžete uzáver odskrutkovať a doplniť chladiacu kvapalinu.

Nutnosť častého doplnenia chladiacej kvapaliny signalizuje možnú poruchu, ktorú je potrebné čo najskôr skontrolovať v sieti CITROËN.

Doplnenie hladiny

Úroveň hladiny sa musí nachádzať medzi označeniami **MINI** a **MAXI**, nachádzajúcimi sa na expanznej nádržke. Ak bola hladina doplnená o viac ako jeden liter, nechajte si skontrolovať chladiaci okruh v sieti CITROËN.

Hladina kvapaliny posilňovača riadenia

Vozidlo vo vodorovnej polohe a so studeným motorom. Odskrutkujte uzáver spojený s odmerkou a skontrolujte hladinu, ktorá sa musí nachádzať medzi označeniami **MINI** a **MAXI**.

Hladina ostrekovača skla a ostrekovača svetlometov

Pre zabezpečenie optimálneho čistenia skla a obmedzenie zamŕzania kvapaliny sa nesmie dopĺňať úroveň tejto kvapaliny vodou a ani nahrádzať vodou.

Objem nádržky: približne 5,5 litra.

Opotrebované náplne

Vyhňte sa zbytočnému kontaktu opotrebovaného oleja s pokožkou. Brzdová kvapalina je zdraviu škodlivá a má vysoko korozívne účinky.

Opotrebovaný olej, brzdovú alebo chladiacu kvapalinu nevyliievajte do odtokov kanalizácie alebo na zem, ale do kontajnerov určených na tento účel, nachádzajúcich sa v sieti CITROËN.

KONTROLY

Vypustenie vody z naftového filtra



Ak sa rozsvieti kontrolka, odstráňte vodu z filtra alebo ju pravidelne odstraňujte pri každej výmene motorového oleja.

Vodu vypustíte tak, že odskrutkujete vypúšťaciu skrutku alebo snímaciu sondu vody v naftě, nachádzajúca sa na spodnej časti filtra. Pokračujte až po úplné vypustenie vody. Následne zaskrutkujte vypúšťaciu skrutku alebo snímaciu sondu vody.

Motory HDi využívajú moderné technológie. Všetky zásahy musia byť vykonané odborníkmi so špecifickou kvalifikáciou, ktorú vám zaručuje sieť CITROËN.

Batéria

Pred začatím zimného obdobia si nechajte batériu skontrolovať v sieti CITROËN.



Prítomnosť tohto štítku, najmä pri funkcii Stop & Start, indikuje používanie olovenej 12 V batérie, ktorá je založená na osobitnej technológii, vyznačuje sa osobitnými charakteristikami a v prípade potreby výmeny alebo odpojenia si vyžaduje výlučne zásah servisnej siete CITROËN alebo odborného servisu.

Vzduchový filter a interiérový filter

Zanesený interiérový filter môže znížiť výkonnosť klimatizačného systému a spôsobiť neželané pachy. Prehliadnite si servisnú knižku vášho vozidla, v ktorej je uvedený interval výmeny týchto prvkov. V závislosti od okolitého životného prostredia (prašné prostredie...) a použitia vášho vozidla (jazda po meste...) ich v prípade potreby vymieňajte dvakrát častejšie, rubrika 7 časť „Pod kapotou“.

Brzdové doštičky

Ich opotrebenie závisí od štýlu jazdy, obzvlášť v prípade vozidiel, ktoré sa používajú v mestskom cykle alebo na krátke vzdialenosti. V takýchto prípadoch je teda potrebné kontrolovať ich opotrebenie častejšie, aj medzi kontrolami vozidla.

Okrem prípadu unikania kvapaliny z okruhu signalizuje pokles hladiny brzdovej kvapaliny opotrebovanie brzdových doštičiek.

Stav opotrebovania brzdových kotúčov / bubnov

Všetky potrebné informácie, týkajúce sa kontroly stavu opotrebovania brzdových kotúčov / bubnov, získate v sieti CITROËN.

Parkovacia brzda

Príliš dlhá dráha páky parkovacej brzdy alebo strata jej účinnosti sú dôvodom pre jej nastavenie aj medzi pravidelnými kontrolami.

Nechajte si systém prekontrolovať v sieti CITROËN.

Olejový filter

Vymieňajte pravidelne v súlade s plánom údržby výrobcu.

Manuálna rýchlostná prevodovka

Nechajte si skontrolovať hladinu náplne v súlade s plánom údržby výrobcu.

i Pre vykonanie kontroly základných úrovní hladín a kontroly niektorých prvkov, v súlade s plánom údržby výrobcu, sa obráťte na strany zodpovedajúce motoru vášho vozidla v servisnej príručke.

Používajte výhradne výrobky odporúčané spoločnosťou CITROËN alebo výrobky rovnakej kvality a podobného typu.

Pre optimalizáciu činnosti takých dôležitých orgánov ako brzdový systém, CITROËN vyberá a navrhuje len špecifické výrobky. Z dôvodu prípadného poškodenia elektrických zariadení je prísne zakázané umývať motorovú časť prúdom vody pod vysokým tlakom.

Filter pevných častíc

Filter pevných častíc dopĺňa funkciu katalyzátora znižovaním emisií výfukových plynov zachytávaním pevných nespálených častíc. Z výfuku teda už nevychádza čierny dym.

Tento filter, vložený do výfukovej linky, akumuluje uhlíkaté častice. Kalkulátor regulácie motora automaticky a periodicky riadi elimináciu uhlíkatých častíc (regenerácia).

Procedúra regenerácie je spustená v závislosti od množstva nazhromaždených častíc a podmienok užívania vozidla. Počas tejto fázy môžete zistiť isté javy - zvýšenie spomalenia, spustenie ventilátora motora, zvýšenie dymenia a zvýšenie množstva dymu a zvýšenie teploty výfuku - ktoré nemajú vplyv na fungovanie vozidla a na životné prostredie.

Po dlhej jazde nízkou rýchlosťou alebo pri chode motora naprázdno, môže pri akcelerácii výnimočne dôjsť k vzniku vodnej pary. Táto skutočnosť nemá vplyv na jazdné vlastnosti vozidla, ani na životné prostredie.

Pre zvýšenú teplotu výfuku spôsobenú normálnym fungovaním časticového filtra odporúčame neodstavovať vozidlo na horľavých materiáloch (tráva, suché lístie, ihličie), aby sa predišlo akémukoľvek riziku požiaru.

Saturácia / Regenerácia



V prípade rizika zanesenia sa na združenom prístroji rozsvieti táto kontrolka spolu so zobrazením správy na displeji.

Táto výstraha je aktivovaná na začiatku upchávania časticového filtra (podmienkou je neobvykle dlhá jazda charakteru mestskej premávky: znížená rýchlosť, zápchy...).

Na regeneráciu filtra sa odporúča, ak to umožňujú podmienky premávky a predpisy, jazdiť rýchlosťou 60 km/h alebo vyššou po dobu aspoň 15 minút (pokým nezhasne kontrolka/nezmizne výstražné hlásenie) v režime motora vyššom ako 2000 ot./min.

Pokiaľ je to možné, vyhýbajte sa odpojeniu motora pred koncom doby regenerácie filtra, opakované prerušenia môžu spôsobiť predčasné opotrebovanie filtra motorového oleja. Neodporúča sa ukončiť regeneráciu filtra pri zastavenom vozidle.

Anomálie fungovania

Ak výstraha ani potom nezmizne, venujte jej pozornosť, keďže vás upozorňuje na to, že vo výfukovom vedení/filtri pevných častíc došlo k poruche.

Nechajte si vykonať kontrolu v sieti CITROËN.

TOTAL & CITROËN

Partneri vo výkonnosti a rešpektovaní životného prostredia

Inovácia v prospech výkonnosti

Už 40 rokov vytvárajú výskumné a vývojové tímy TOTAL pre CITROËN mazivá zodpovedajúce najnovším technickým inováciám vozidiel CITROËN, počas automobilových pretekov a v každodennom živote.

Je to pre vás zárukou dosiahnutia lepšieho výkonu vášho motora.

Optimálna ochrana vášho motora

Použitím mazív TOTAL pri realizácii údržby vášho vozidla CITROËN prispievate k predĺženiu životnosti motora, zlepšeniu jeho výkonu a zároveň rešpektujete životné prostredie.




CITROËN uprednostňuje TOTAL





ČERPANIE POHONNÝCH LÁTKOK

 S aktívnou funkciou Stop & Start, nikdy nedopĺňajte palivo, keď je motor v režime STOP; bezpodmienečne prerušte kontakt s kľúčom.

Minimálna hladina paliva



Ak je dosiahnutá hladina **E** (Empty) palivovej nádrže, rozsvieti sa táto kontrolka. V tomto okamihu vám ostáva

približne 50 km autonómie, v závislosti od jazdných podmienok, motora a profilu vozovky. Aby ste sa vyhli poruche v dôsledku úplného vyčerpania paliva, urýchlene doplňte hladinu paliva.

Čerpanie pohonných látok sa vykonáva pri **vypnutí motora**.


- Otvorte kryt palivovej nádrže.
- Jednou rukou podržte uzáver.
- Druhou rukou vsuňte kľúč a následne ním otočte v smere hodinových ručičiek.
- Odstráňte uzáver palivovej nádrže a zaveste ho na úchytku nachádzajúcu sa na vnútornej strane krytu.

Na vnútornej strane krytu je nalepená etiketa, na ktorej je uvedený vhodný typ paliva pre vaše vozidlo.

Po kompletom doplnení nádrže ukončíte čerpanie paliva po 3. vypnutí pištole. Ďalšie násilné čerpanie by mohlo spôsobiť neželané poruchy.

Objem palivovej nádrže je približne **90** litrov.

- Po doplnení hladiny paliva uzamknite uzáver a zatvorte kryt nádrže.

 V predaji sú palivové nádrže s rôznymi objemami, 60 a 125 litrov.

Pri nízkych teplotách

V horských a/alebo chladných oblastiach sa odporúča používať palivo typu „zimné obdobie“, ktoré je prispôsobené nízkym teplotám prípadne teplotám pod bodom mrazu.

NEUTRALIZÁCIA PALIVOVÉHO OKRUHU

V prípade prudkého nárazu sa automaticky preruší prívod pohonných látok do motora a elektrické napájanie vozidla.

Skontrolujte, či v okolí vozidla nie je cítiť pach paliva alebo či palivo neuniká.

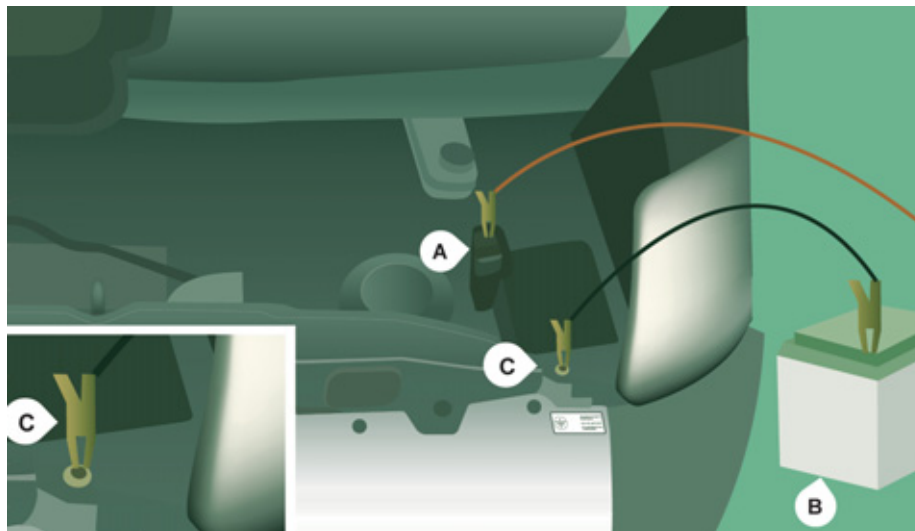
Prívod paliva obnovíte, ak zatlačíte na:

- prvé tlačidlo, ktoré sa nachádza pod príručnou skrinkou.



- druhé tlačidlo, ktoré sa nachádza v priestore batérie pod podlahou na strane vodiča.





BATÉRIA

- A. Kladný kovový pól vášho vozidla
- B. Rezervná batéria
- C. Kostra vášho vozidla

Nabíjanie batérie pomocou nabíjačky

- odpojte batériu, nachádzajúcu sa v ľavej prednej časti podlahy,
- dodržujte pokyny výrobcu nabíjačky,
- batériu po nabití pripojte najskôr (-) pólom,
- skontrolujte čistotu svoriek a pólov. V prípade, že sú zasulfátované (pokryté bielym alebo zeleným povlakom), svorky odmontujte a póly i svorky vyčistite.

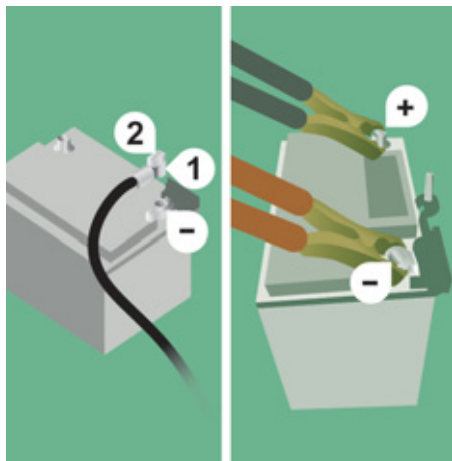
Z dôvodu obmedzenia rizika explózie alebo požiaru sa dobíjanie batérie musí vykonávať vo vetranom prostredí a ďaleko od voľných plameňov alebo prípadných zdrojov spôsobujúcich iskrenie.

Nepokúšajte sa dobíjať zamrznutú batériu: aby ste sa vyhli riziku explózie, je potrebné ju najskôr rozmraziť. Ak batéria zamrzla, je vhodné, skôr ako ju dobijete, ju nechať skontrolovať odborníkovi. Ten posúdi, či neboli poškodené jej vnútorné zložky a popraskaný obal, čo by mohlo spôsobiť vytekanie toxickkej a korozívnej kyseliny.

Batériu nabíjajte pomaly pri nízkom prúde po dobu približne a maximálne 24 hodín, aby nedošlo k jej poškodeniu.


Štartovanie za pomoci inej batérie

- pripojte červený kábel ku kovovému bodu **A** a následne na pól (+) rezervnej batérie **B**,
- pripojte jeden koniec zeleného alebo čierneho kábla k pólu (-) rezervnej batérie **B**,
- pripojte druhý koniec zeleného alebo čierneho kábla na kostru **C** vášho vozidla,
- uveďte do činnosti štartér, po naštartovaní nechajte motor v činnosti určitú dobu,
- počkajte, až otáčky poklesnú na voľnobežné a odpojte štartovacie káble.



Prístup k svorke záporného pólu

Pre prístup k svorke záporného pólu (-): zatlačte na tlačidlo 2, následne potiahnite konektor 1.

 Batérie obsahujú škodlivé látky, ako sú kyselina sírová a olovo. Musia byť odstránené podľa predpisov a nesmú byť v žiadnom prípade zahodené spolu s domovým odpadom.


Odovzdajte použité baterky a batérie na zberné miesto.

Skôr než batériu odpojíte, vypnite motor a počkajte 2 minúty.

Neodpájajte svorky, pokiaľ je motor v chode. Nenabíjajte batériu bez odpojenia svoriek z pólov.

Skôr než batériu odpojíte, zavrite okná a dvere.

Po každom opätovnom pripojení batérie zapnite zapaľovanie, počkajte 1 minútu a až potom naštartujte motor. Tým sa umožní inicializácia elektronických systémov. Avšak, ak po takejto manipulácii pretrvávajú i naďalej ľahké poruchy, obráťte sa na sieť CITROËN .

 Odporúčame vám počas dlhšieho odstavenia vozidla ako jeden mesiac odpojiť svorku (-) batérie.

Popis postupu nabíjania batérie slúži len pre informáciu.


Po dlhodobom odpojení batérie sa môže stať, že bude potrebné reinicializovať nasledovné funkcie:

- parametre displeja (dátum, čas, jazyk, jednotky vzdialenia a teplotu),
- stanice autorádia,
- centrálné uzamykanie.


Niektoré nastavenia sú vynulované, je potrebné ich opäť vykonať, obráťte sa na sieť CITROËN.


V prípade, ak je vaše vozidlo vybavené chronotachografom alebo alarmom a je odstavené po dobu viac ako 5 dní, sa odporúča odpojiť svorku (-) batérie (nachádzajúcu sa pod podlahou v kabíne na ľavej strane).



 Prítomnosť tejto nálepky, zvlášť pri funkcii Stop & Start, signalizuje použitie 12 V olovenej batérie so špecifickou technológiou a charakteristikou, ktorá si vyžaduje, v prípade odpojenia alebo výmeny zásah výhradne v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise.

Nedodržanie týchto odporúčaní môže vyvolať riziko predčasného opotrebovania batérie.

 Po montáži batérie v sieti CITROËN alebo v kvalifikovanom servise bude funkcia Stop & Start aktívna až po dlhšom neprerušovanom odstavení vozidla, ktorého doba závisí od klimatických podmienok a stavu nabitia batérie (až okolo 8 hodín).

 Neodpájajte batériu pri jej dobíjaní.



VÝMENA KOLESA

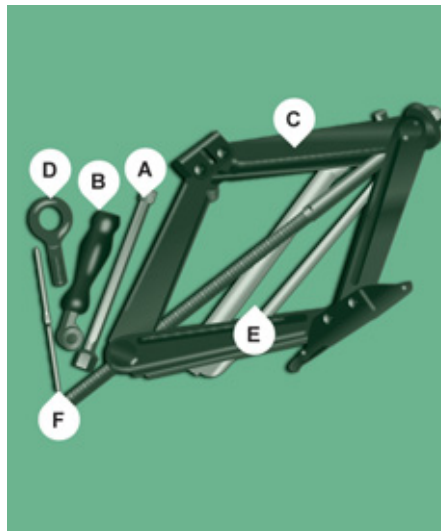
1. PARKOVANIE VOZIDLA

V rámci možností zaparkujte vozidlo na vodorovnom, pevnom a nešmykľavom povrchu.

Zatiahnite parkovaciu brzdú, vypnite zapalovanie a zaradte prvý prevodový stupeň.

Oblečte si bezpečnostnú vestu a označte miesto výstražným trojuholníkom.

Ak je to možné, založte klin pod koleso nachádzajúce sa diagonálne oproti vymieňanému kolesu.



Bezpodmienečne sa presvedčite, či všetci spolucestujúci opustili vozidlo a zdržujú sa v bezpečnej zóne.

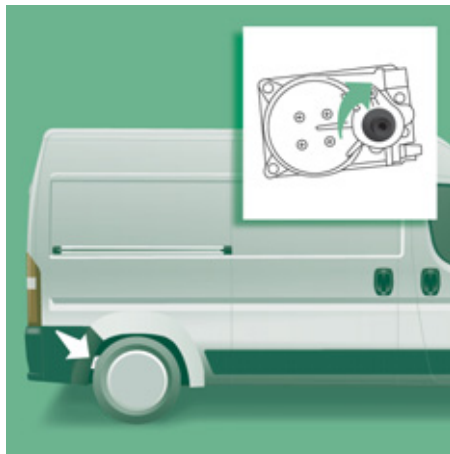
2. NÁRADIE

Je umiestnené pod sedadlom predného spolujazdca.

- Otočte tlačidlom o štvrt' otáčky a potom skrinku vytiahnite.
- Po použití tlačidlo zatlačte a otočte o štvrt' otáčky, čím skrinku zablokujete.



- A. Nástavec.
- B. Kľúč so západkou.
- C. Zdvihák.
- D. Ťažné oko.
- E. Kľúč na demontáž kolesa.
- F. Skrutkovač.



3. REZERVNÉ KOLESO

Upevňovacia skrutka rezervného kolesa sa nachádza pod zadným nárazníkom, na pravej strane.

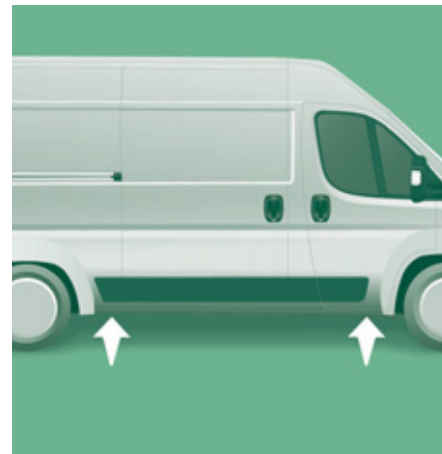
- Otočte skrutku pomocou nástavca **A** a kľúča so západkou **B**, čím koleso uvoľníte.
- Otáčajte až po bod zablokovania, ktorý je signalizovaný zvýšeným odporom pri manipulácii.



- Pomocou kľúča vyberte rezervné koleso.
- Odskrutkujte rukoväť **G** a odstráňte suport **H**.
- Uvoľnite rezervné koleso a umiestnite ho čo najbližšie k vymieňanému kolesu.

4. PRACOVNÝ POSTUP

- Odstráňte okrasný kryt vytvorením hybnej páky pomocou skrutkovača **F**.
- Odistite skrutky pomocou kľúča na demontáž kolesa **E**.



- Umiestnite zdvihák **C** na jedno zo štyroch miest nachádzajúcich sa na spodnej časti karosérie v blízkosti kolies.

Ak máte k dispozícii skladací stupienok, musí byť zdvihák nastavený na 45°.

- Rozviňte zdvihák pomocou kľúča so západkou **B**, aby sa koleso nachádzalo niekoľko centimetrov nad zemou.
- Úplne odskrutkujte skrutky a koleso vymeňte.



5. MONTÁŽ REZERVNÉHO KOLESA

- Zložte koleso na príslušný náboj kolesa a ručne zaskrutkujte skrutky.
- Predbežne zatiahnite skrutky pomocou kľúča na demontáž kolesa **E**.
- Zvinutím zdviháku ponechajte vozidlo úplne poklesnúť na zem a následne zdvihák odstráňte.
- Opäť zatiahnite skrutky kľúčom **E**, zablokujte ich bez násillia.
- Umiestnite poškodené koleso do zadnej časti vozidla.

- Zaveste suport **H** a zaskrutkujte rukoväť **G**.
- Vložte nástavec **A** do otvoru a následne zaskrutkujte skrutku pomocou kľúča so západkou **B**, koleso sa nadvihne.
- Odložte nástroje a okrasný kryt.

i Nikdy si nelíhajte pod vozidlo nadvihnuté pomocou zdviháku (použite stojan).

Zdvihák a súbor náradia sú špecifické pre vaše vozidlo. Nepoužívajte ich na iné účely.

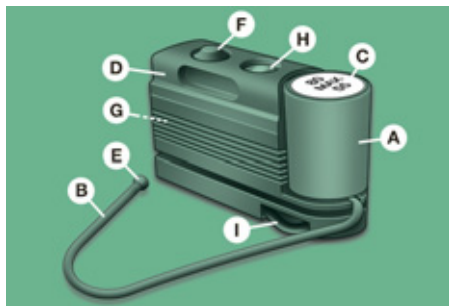
6. SPÄTNÁ MONTÁŽ OPRAVENÉHO KOLESA

Pri spätnej montáži kolesa postupujte rovnakým spôsobom ako v etape 5, pričom nezabudnite na založenie okrasného krytu.

+ Rubrika 9, časť "Identifikačné prvky" pre lokalizáciu štítku pneumatík.

Rezervné koleso nie je vhodné pre jazdu na dlhé vzdialenosti, urýchlene si nechajte skontrolovať dotiahnutie skrutiek a tlak rezervného kolesa v sieti CITROËN.

Taktiež si v sieti CITROËN nechajte čo najskôr opraviť a namontovať pôvodné koleso.



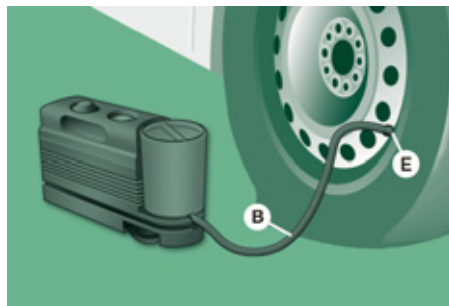
SADA NA OPRAVU

POŠKODENEJ PNEUMATIKY

Táto sada na dočasnú opravu poškodenej pneumatiky sa nachádza v prednej časti interiéru.

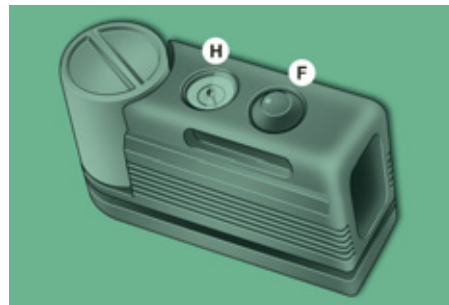
Jej súčasťou je:

- náplň **A**, obsahujúca plniacu kvapalinu, vybavenú:
 - plniacou trubičkou **B**,
 - samolepkou **C**, udávajúcou "max. 80 km/h", ktorú musí vodič nalepiť na viditeľné miesto (na prístrojovú dosku) po oprave pneumatiky,
- návod pre rýchle použitie sady na opravu defektu,
- kompresor **D**, vybavený tlakomerom a prípojkami,
- nástavce pre hustenie rôznych prvkov.



Postup

- Zatiahnite ručnú brzdu. Odistite krytku ventilu pneumatiky, odstráňte ohybnú plniacu trubičku **B** a zaskrutkujte prstenec **E** na ventil pneumatiky,



- presvedčíte sa, či je prepínač **F** kompresora v polohe 0 (vypnuté),



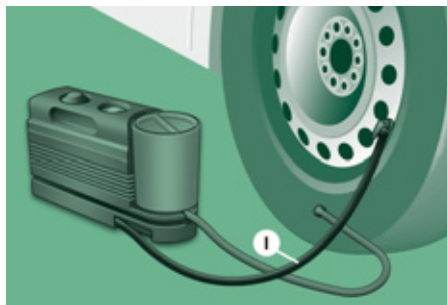
- naštartujte motor,
 - vsuňte zástrčku **G** do najbližšej elektrickej zásuvky vo vozidle,
 - uvedte kompresor do činnosti tak, že umiestníte prepínač **F** do polohy I (zapnuté),
 - pneumatiku nahustite na tlak 4 bary.
- Pre dosiahnutie presnejšieho merania sa odporúča skontrolovať hodnotu tlaku pomocou tlakomeru **H** s vypnutým kompresorom.

Výmena kolesa

- Pokiaľ nie je dosiahnutý tlak minimálne **3 bary** v priebehu 5 minút, odpojte kompresor od ventilu a od elektrickej zásuvky, prejdite s vozidlom približne 10 metrov, aby došlo k rozloženiu kvapaliny vo vnútri pneumatiky.
- Následne zopakujte postup hustenia:
 - pokiaľ nie je dosiahnutý tlak minimálne **3 bary** v priebehu 10 minút, zastavte vozidlo: pneumatika je príliš poškodená a nemôže byť opravená. Obráťte sa na sieť CITROËN.
 - v prípade, ak je pneumatika nahustená na tlak **4 bary**, môžete okamžite vozidlo rozbehnúť.

Po uplynutí približne 10 minút jazdy vozidlo zastavte a opäť skontrolujte tlak pneumatiky.

V prípade potreby dohustíte pneumatiku na správnu hodnotu a čo najskôr sa obráťte na sieť CITROËN.

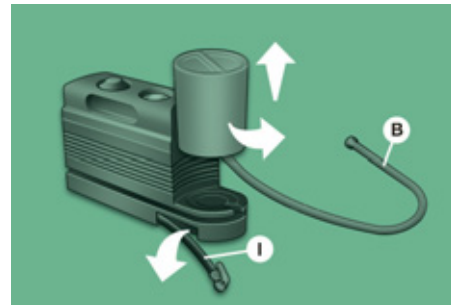


Kontrola a dohustenie pneumatiky

Kompresor môže byť použitý len na kontrolu a dohustenie pneumatiky.

- Odpojte ohybnú trubičku **I** a pripojte ju priamo na ventil pneumatiky; náplň bude tak pripojená na kompresor a plniaca kvapalina nebude do pneumatiky vstreknutá.

V prípade potreby vypustenia pneumatiky pripojte ohybnú trubičku **I** na ventil pneumatiky a zatlačte na žlté tlačidlo, umiestnené v strede prepínača kompresora.



Výmena náplne plniacej kvapaliny

Pri výmene náplne postupujte nasledovne:

- odpojte trubičku **I**,
- otočte prázdnu náplň proti smeru hodinových ručičiek a nadvihnite ju,
- vložte novú náplň a otočte ju v smere hodinových ručičiek,
- pripojte ohybnú trubičku **I** a zasuňte trubičku **B** na príslušné miesto.

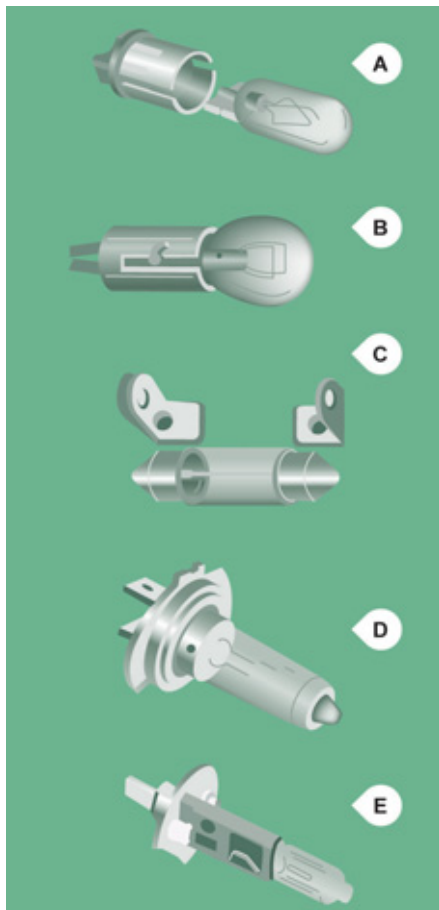


Gelová náplň obsahuje etylén-glykol, čo je prípravok škodlivý v prípade jeho požitia a s dráždivými účinkami pre oči.

Skladujte ho mimo dosahu detí.

Po použití náplň nezhadzujte do voľnej prírody, odovzdajte ju v sieti CITROËN alebo na inom zbernom mieste, určenom na tento účel.

Táto sada na opravu defektu je k dispozícii v sieti CITROËN.



VÝMENA ŽIAROVKY

TYPY ŽIAROVIEK ALEBO SVETIEL

Na vašom vozidle sú nainštalované rôzne typy žiaroviek. Odstráňte ich nasledovne:

- Typ A** Žiarovka celá zo skla: jemne ju potiahnite, pretože je namontovaná tlakom.
- Typ B** Žiarovka s bajonetovou objímkou: zatlačte na žiarovku a následne ju otočte proti smeru hodinových ručičiek.
- Typ C** Valcovitá žiarovka: roztiahnite kontakty.
- Typ D - E** Halogénová žiarovka: odstráňte zaist'ovací pružinu z pôvodného miesta.

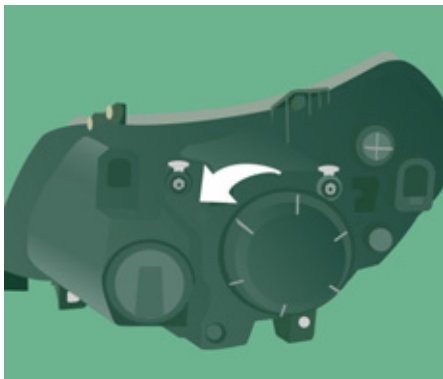


PREDNÉ SVETLÁ

Otvorte kapotu motora. Prístup k žiarovkám a svetlám získate tak, že vsuniete ruku za optický blok.

Pri spätnom zakladaní žiarovky alebo svetla vykonajte operácie v opačnom slede.

Výmena žiarovky



1 - Stretávacie svetlo

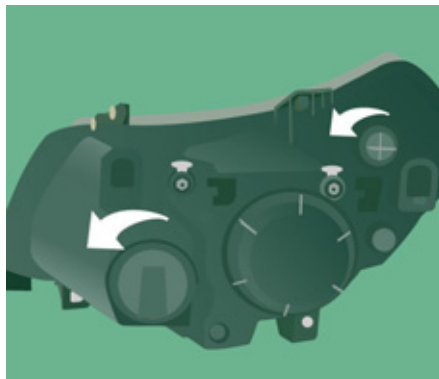
Typ D, H7 - 55W

- Odstráňte kryt jeho pootočením proti smeru hodinových ručičiek.
- Odpojte elektrický konektor.
- Odstráňte zaisťovaciu pružinu zatlačením na obe spony.
- Vymeňte žiarovku, pričom dbajte na jej správne založenie, kovová časť musí byť spojená s existujúcimi drážkami na svetle.

2 - Parkovacie svetlo

Typ A, W5W - 5W

- Odstráňte kryt jeho pootočením proti smeru hodinových ručičiek.
- Vyberte suport žiarovky, namontovaný tlakom.
- Vymeňte žiarovku.



3 - Diaľkové svetlo

Typ E, H1 - 55W

- Odstráňte kryt jeho pootočením proti smeru hodinových ručičiek.
- Odpojte elektrický konektor.
- Odstráňte zaisťovaciu pružinu zatlačením na obe spony.
- Vymeňte žiarovku, pričom dbajte na jej správne založenie, kovová časť musí byť spojená s existujúcimi drážkami na svetle.

4 - Ukazovatele smeru

Typ B, PY21W - 21W


- Otočte suport žiarovky o štvrt' otáčky proti smeru hodinových ručičiek.

- Odstráňte žiarovku jej miernym zatlačením a pootočením proti smeru hodinových ručičiek.
- Vymeňte žiarovku.

5 - Hmlové svetlomety

Typ D, H1 - 55W

- Otočte volantom úplne doľava.
- Odskrutkujte skrutku, nachádzajúcu sa v podbehu kolesa a následne otvorte uzáver.
- Odstráňte kryt.
- Odpojte elektrický konektor.
- Odstráňte zaisťovaciu pružinu zatlačením na obe spony.
- Vymeňte žiarovku, pričom dbajte na jej správne založenie, kovová časť musí byť spojená s existujúcimi drážkami na svetle.

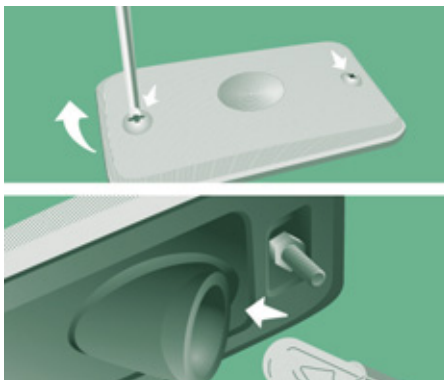
 Výmena halogénových žiaroviek sa musí vykonávať následne na niekoľkominútové vypnutie svetlomety (vážne riziko popálenia). Nedotýkajte sa žiarovky holými rukami, použite utierku z nevlasovej tkaniny. Po ukončení operácie skontrolujte správnu činnosť svetiel. Počas umývania pretrvávajúcích nečistôt prúdom vody pod vysokým tlakom sa vyhnite nadmernému umývaniu svetlomety a ich okrajov, aby nedošlo k poškodeniu ich laku a tesnosti spojov.



SMEROVÉ SVETLÁ NA BOKU KAROSÉRIE

Typ A, W16WF - 16W

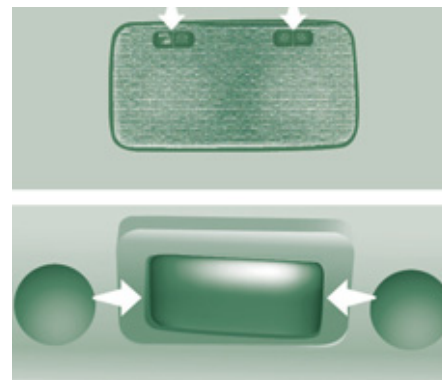
- Premiestnite sklo spätného zrkadla, čím získate prístup k skrutkám.
- Odskrutkujte obe skrutky pomocou dodaného skrutkovača.
- Potiahnite suport žiarovky, aby ste ho uvoľnili z čapov.
- Potiahnite žiarovku a následne ju vymeňte.



BOČNÉ PARKOVACIE SVETLÁ

Typ A, W5W - 5W

- Ak sú súčasťou výbavy vášho vozidla (furgon typu L4), pomocou dodaného skrutkovača odskrutkujte obe skrutky.
- Potiahnite držiak žiarovky, čím ho uvoľníte z čapov.
- Potiahnite žiarovku a vymeňte ju za novú.

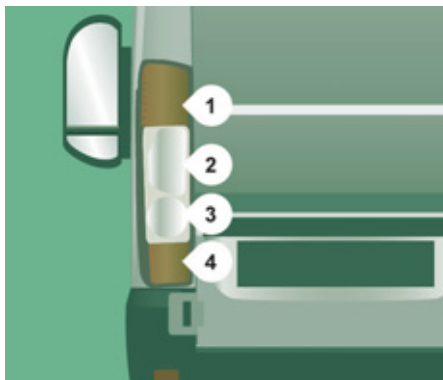


Vpredu / Vzadu

STROPNÉ OSVETLENIE

Typ C, 12V10W - 10W

- Zatláčajte na body označené šípkami a následne odstráňte stropné svetlo.
- Otvorte ochranný kryt.
- Vymeňte žiarovku tak, že rozťahnete oba kontakty.
- Presvedčte sa, či sú nové žiarovky správne zablokovované medzi oboma kontaktmi.
- Zatvorte ochranný kryt.
- Založte stropné svetlo na pôvodné miesto a skontrolujte jeho uchytenie.



ZADNÉ SVETLÁ

Viac informácií o žiarovkách získate v tabuľke "Typy žiaroviek alebo svetiel".

1. Brzdové/parkovacie svetlá

Typ B, P21/5W - 5W

2. Ukazovatele smeru

Typ B, PY21W - 21W

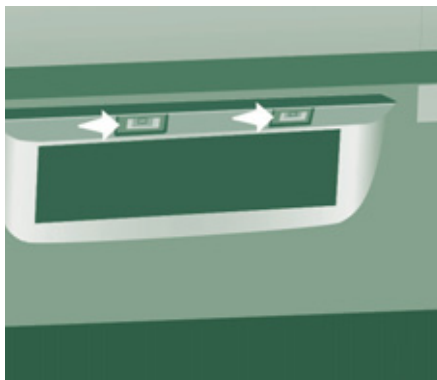
3. Svetlá spätného chodu

Typ B, P21W - 21W

4. Hmlové svetlá

Typ B, P21W - 21W

- Zistíte, o ktorú poškodenú žiarovku sa jedná a následne otvorte zadné dvere.
- Odpojte elektrický konektor.

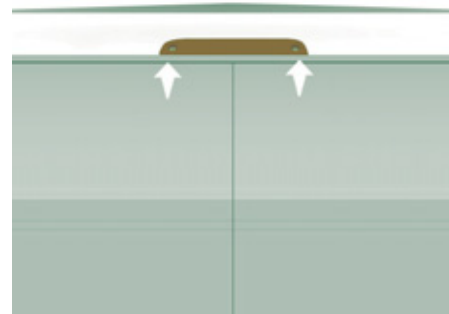


- Odstráňte obe uchyťavacie matice.
- Z exteriéru potiahnite priesvitný blok.
- Odskrutkujte tri skrutky pomocou dodaného skrutkovača (pod predným sedadlom spolujazdca) a vyberte suport žiarovky.
- Odstráňte poškodenú žiarovku tak, že ju mierne zatlačíte a otočíte proti smeru hodinových ručičiek.
- Vymeňte žiarovku.

OSVETLENIE ŠPZ

Typ A, C5W - 5W

- Zatlačte na bod označený šípkou a následne odstráňte priesvitný umelohmotný kryt.
- Nahraďte žiarovku novou tak, že rozťahnete oba kontakty.

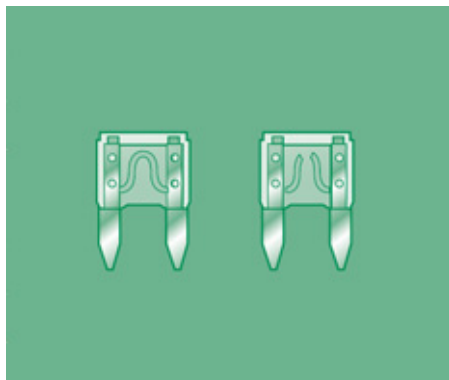


- Presvedčte sa o správnom uchytení nových žiaroviek medzi oboma kontaktmi.
- Založte priesvitný umelohmotný kryt a zatlačte naň.

TRETIE BRZDOVÉ SVETLO

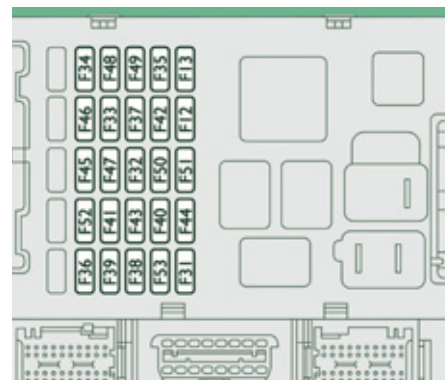
Typ B, P21W - 21W

- Odskrutkujte obe skrutky.
- Odstráňte svetlo.
- Rozťahnite oba jazýčky a vytiahnite držiak žiaroviek.
- Odstráňte poškodenú žiarovku tak, že na ňu mierne zatlačíte a pootočíte ju proti smeru hodinových ručičiek.
- Vymeňte žiarovku.



Dobrá

Zlá



VÝMENA POISTKY

Tri poistkové skrinky sú umiestnené na prístrojovej doske na strane vodiča, v stĺpiku spolujazdca a v motorovom priestore.

Uvedené popisy sa vyťahujú len na poistky, ktoré môžu byť vymenené užívateľom.

V prípade akéhokoľvek iného zásahu sa obráťte na sieť CITROËN alebo kvalifikovaný servis.

i Upozornenie pre odborných pracovníkov: kompletné informácie o poistkách a relé nájdete v schematickom zobrazení "Metódy" prostredníctvom servisnej siete.

Odstránenie a založenie poistky

Skôr ako poistku vymeníte, je potrebné poznať príčinu poruchy a jej odstránenie. Čísla poistiek sú uvedené na poistkovej skrinke.

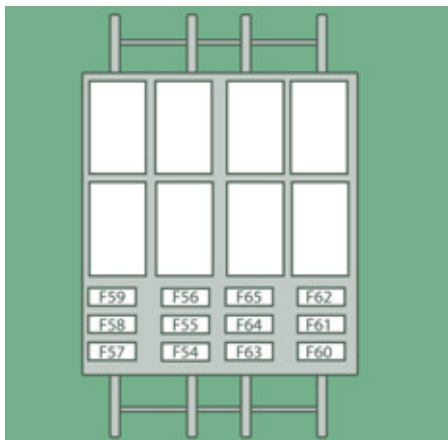
Poškodenú poistku vymeňte vždy za poistku s rovnakými vlastnosťami.

i CITROËN sa zbujuje akejkoľvek zodpovednosti za náklady spôsobené uvedením vášho vozidla do pôvodného stavu alebo poruchy zapríčinené inštaláciou nedodaného doplnkového príslušenstva, ktoré nie je odporúčané spoločnosťou CITROËN a ktoré nie je nainštalované v súlade s predpismi, predovšetkým ak sa jedná o súbor pripojených doplnkových zariadení, ktorých spotreba presahuje 10 miliampérov.

POISTKY PRÍSTROJOVEJ DOSKY NA STRANE VODIČA

- Odstráňte skrutky a vyklopte skrinku, čím získate prístup k poistkám.

Poistky	A (ampéry)	Účel
12	7,5	Pravé stretávacie svetlo
13	7,5	Ľavé stretávacie svetlo
31	7,5	Napájanie relé
32	10	Osvetlenie interiéru
33	15	12 V zásuvka vzadu
34	-	Neobsadená
35	7,5	Svetlá spätného chodu - Sonda prítomnosti vody v naftě
36	15	Ovládač centrálneho zamykania - Batéria
37	7,5	Stýkač brzdových svetiel - Tretie brzdové svetlo - Združený prístroj
38	10	Napájanie relé
39	10	Autorádio - Diagnostická zásuvka - Siréna alarmu - Ovládanie prídavného programovateľného kúrenia - Ovládanie klimatizácie - Chronotachograf - Batéria
40	15	Rozmrazovanie: zadné okno (ľavé), spätné zrkadlo na strane vodiča
41	15	Rozmrazovanie: zadné okno (pravé), spätné zrkadlo na strane spolujazdca
42	7,5	Počítač a snímač ABS - Snímač ASR - Snímač ESP - Stýkač brzdových svetiel
43	30	Motorček predných stieračov skla
44	20	Zpaľovač cigariet - 12 V zásuvka
45	7,5	Ovládače dverí
46	-	Neobsadená
47	20	Motorček otvárania okna vodiča
48	20	Motorček otvárania okna spolujazdca
49	7,5	Autorádio - Ovládače na mieste vodiča - Otváranie okna na mieste vodiča
50	7,5	Riadiaca jednotka airbagov a napínačov
51	7,5	Chronotachograf - Regulátor rýchlosti - Ovládanie klimatizácie
52	7,5	Opčné napájanie relé
53	7,5	Združený prístroj - Zadné hmlové svetlo



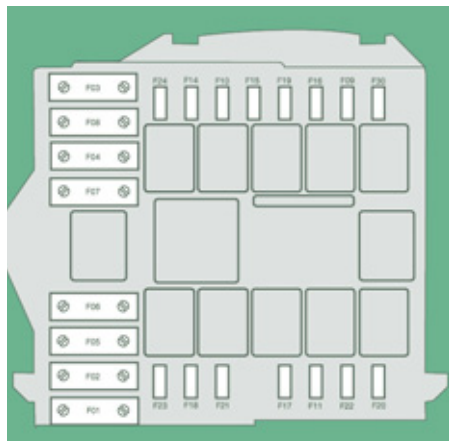
POISTKY V STĹPIKU SPOLUJAZDCA

- Odistite kryt.

Po akomkoľvek zásahu kryt dôkladne uzavrite.

Poistky	A (ampéry)	Účel
54	-	Neobsadená
55	15	Vyhrievanie sedadiel
56	15	12 V zásuvka pre cestujúcich vzadu
57	10	Prídavné programovateľné kúrenie
58	10	Bočné obrysové svetlá
59	7,5	Pneumatické pruženie
60	-	Neobsadená
61	-	Neobsadená
62	-	Neobsadená
63	10	Prepínač programovateľného prídavného kúrenia
64	-	Neobsadená
65	30	Prídavné programovateľné kúrenie

Výmena poistky



POISTKY V MOTOROVOM PRIESTORE

- Odstráňte matice a vyklopte skrinku, čím získate prístup k poistkám.

Poistky	A (ampéry)	Účel
1	40	Napájanie čerpadla ABS
2	50	Riadiaca jednotka žhavenia nafty
3	30	Stýkač zámku riadenia
4	20	Prídavné programovateľné kúrenie
5	20	Vetranie interiéru s prídavným programovateľným kúrením
6	40 /60	Ventilátor v interiéri s rýchlosťou maxi
7	40/50	Ventilátor v interiéri s rýchlosťou mini
8	40	Skupina moto-ventilátor v interiéri
9	20	Čerpadlo ostrekovača skla
10	15	Zvuková výstraha
14	7,5	Pravé diaľkové svetlo
15	7,5	Ľavé diaľkové svetlo
18	7,5	Kontrola motora
19	7,5	Kompresor klimatizácie
20	30	Čerpadlo ostrekovača svetlometov
21	15	Napájanie čerpadla paliva
23	30	Elektroventily ABS
30	15	Hmlové svetlá



VÝMENA RAMIENKA STIERAČA SKLA

Stupienky, nachádzajúce sa na plášti predného nárazníka, vám umožňujú prístup k stieračom a dýzam ostrekovača skla.



Výmena ramienka predného stierača

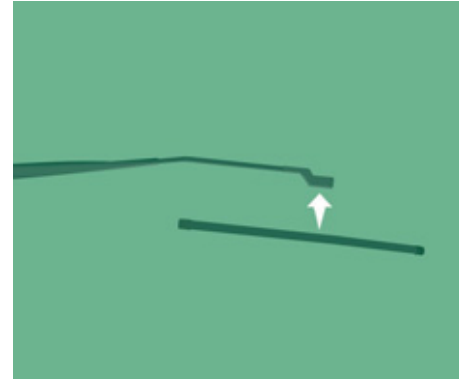
Nadvihnite rameno stierača.

Odopnite ramienko zatlačením na tlačidlo a snímte ho potiahnutím smerom von.

Nasaďte nové ramienko a presvedčte sa o jeho správnom zaistení.

Rameno stierača sklopte späť na čelné sklo.

Stierače uvediete do základnej polohy tak, že zapnete zapalovanie a zapnete stierače.



Výmena ramienka zadného stierača

Nadvihnite rameno stierača, odistite a uvoľnite ramienko stierača.

Nasaďte nové ramienko stierača a rameno dajte do pôvodnej polohy.

Skontrolujte, či neboli zanesené dýzy ostrekovača skla alebo svetlometov.

Odtiahnutie vášho vozidla



ŤAHANIE VÁŠHO VOZIDLA

Bez nadvihnutia (štyri kolesá na zemi)

Musíte vždy použiť vlečnú tyč.

Za prednú časť

Snímateľné ťažné oko sa nachádza v skrinke pod sedadlom predného spolujazdca. Odistite kryt pomocou plochého nástroja. Priskrutkujte snímateľné ťažné oko až na doraz.

Radiacu páku umiestnite do polohy neutrál. Nedodržanie tohoto špecifického odporúčania by mohlo spôsobiť poškodenie určitých brzdových orgánov a stratu činnosti posilňovača brzdienia pri opätovnom naštartovaní motora.



Za zadnú časť

Zachyťte tyč o pevné oko, umiestnené pod nárazníkom.

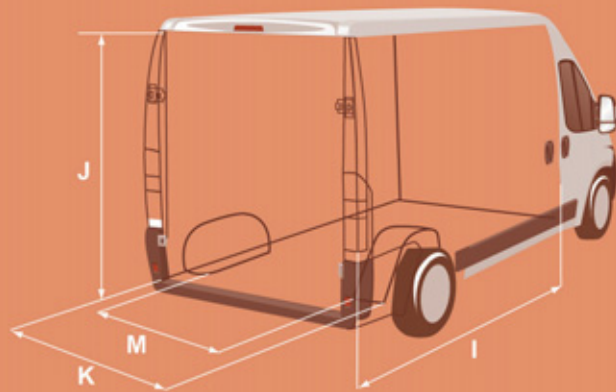
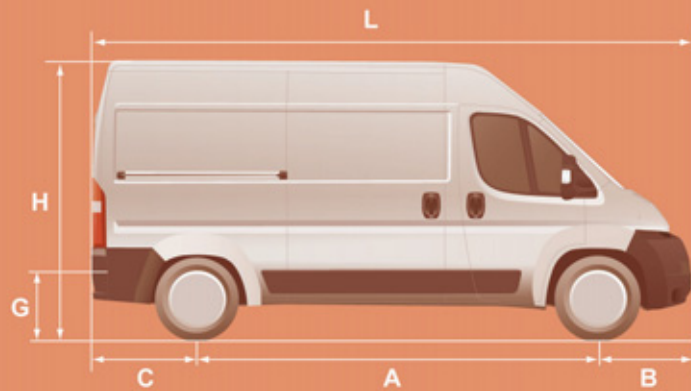
S nadvihnutím (len 2 kolesá na zemi)

Odporúča sa nadvihnúť vozidlo pomocou profesionálneho zdvíhacieho zariadenia.



Počas ťahania vozidla je motor vypnutý, posilňovač brzdienia a riadenia je vyradený z činnosti.

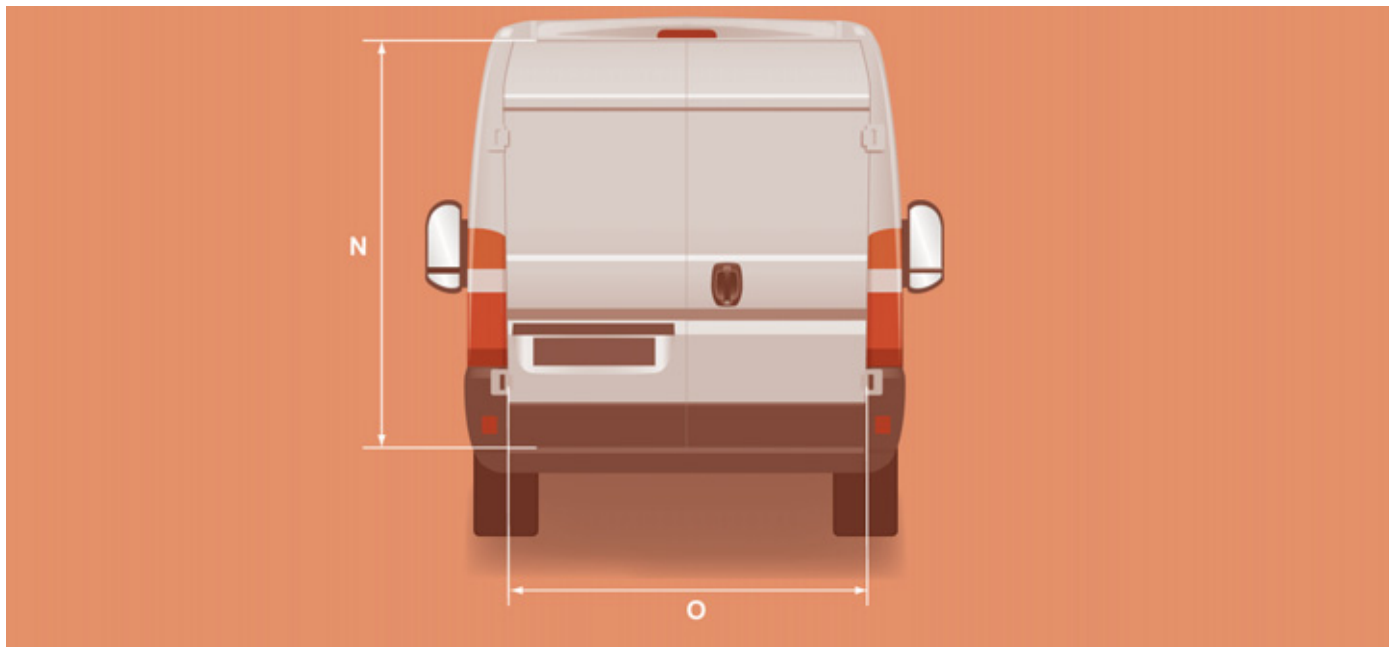




ROZMERY

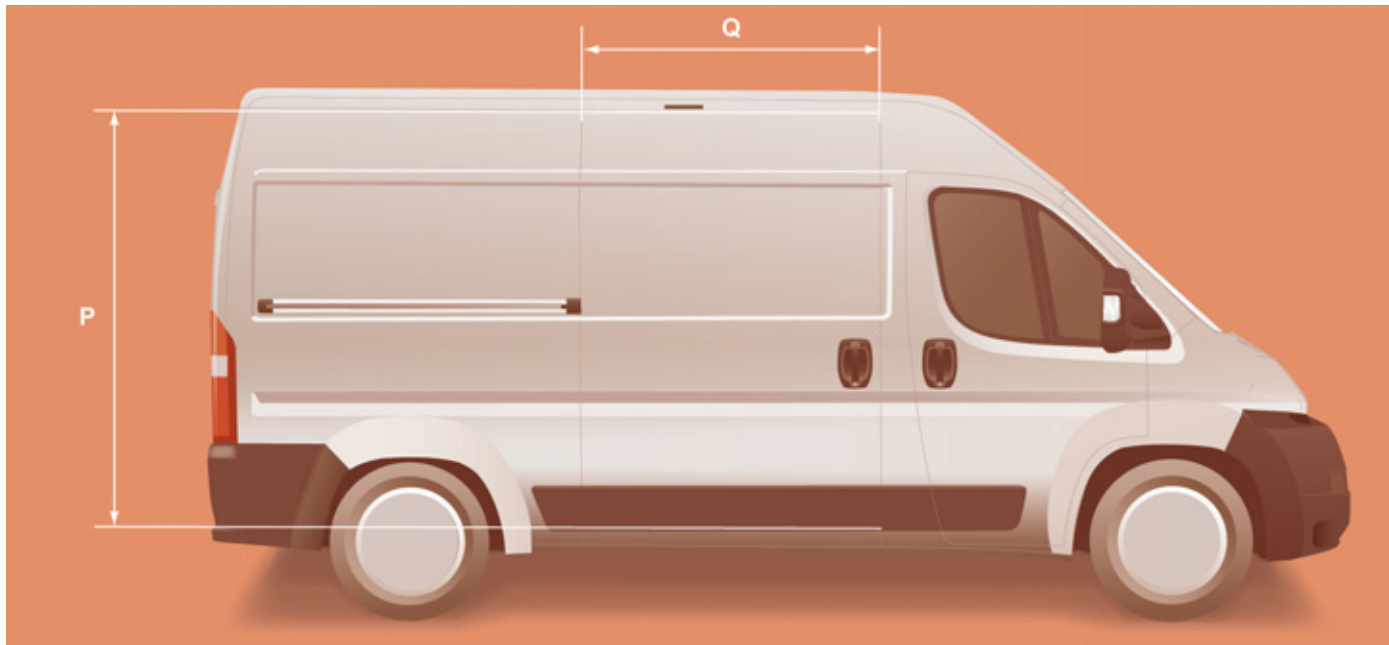
Vaše vozidlo je v ponuke v 4 dĺžkach (L1..) a 3 výškach (H1..), oboznámte sa s nasledovnými tabuľkami:

		Furgon							
		L1		L2		L3		L4	
		H1	H2	H1	H2	H2	H3	H2	H3
L	Celková dĺžka	4 963		5 413		5 998		6 363	
H	Celková výška	2 254	2 524	2 254	2 524	2 524	2 764	2 524	2 764
A	Rázvor	3 000		3 450		4 035			
B	Predný previs	948							
C	Zadný previs	1 015						1 380	
D	Celková šírka (bez spätných zrkadiel)	2 050							
E	Rozchod predných kolies	1 810							
F	Rozchod zadných kolies	1 790							
G	Výška prahu nakladania	535 až 565							
I	Dĺžka podlahy v interiéri	2 670		3 120		3 705		4 070	
J	Maximálna ložná vnútorná výška	1 662	1 932	1 662	1 932	1 932	2 172	1 932	2 172
K	Maximálna vnútorná šírka	1 870							
M	Vnútorná šírka medzi podbehmi kolies	1 422							
	Objem (m³)	8	9,5	10	11,5	13	15	15	17



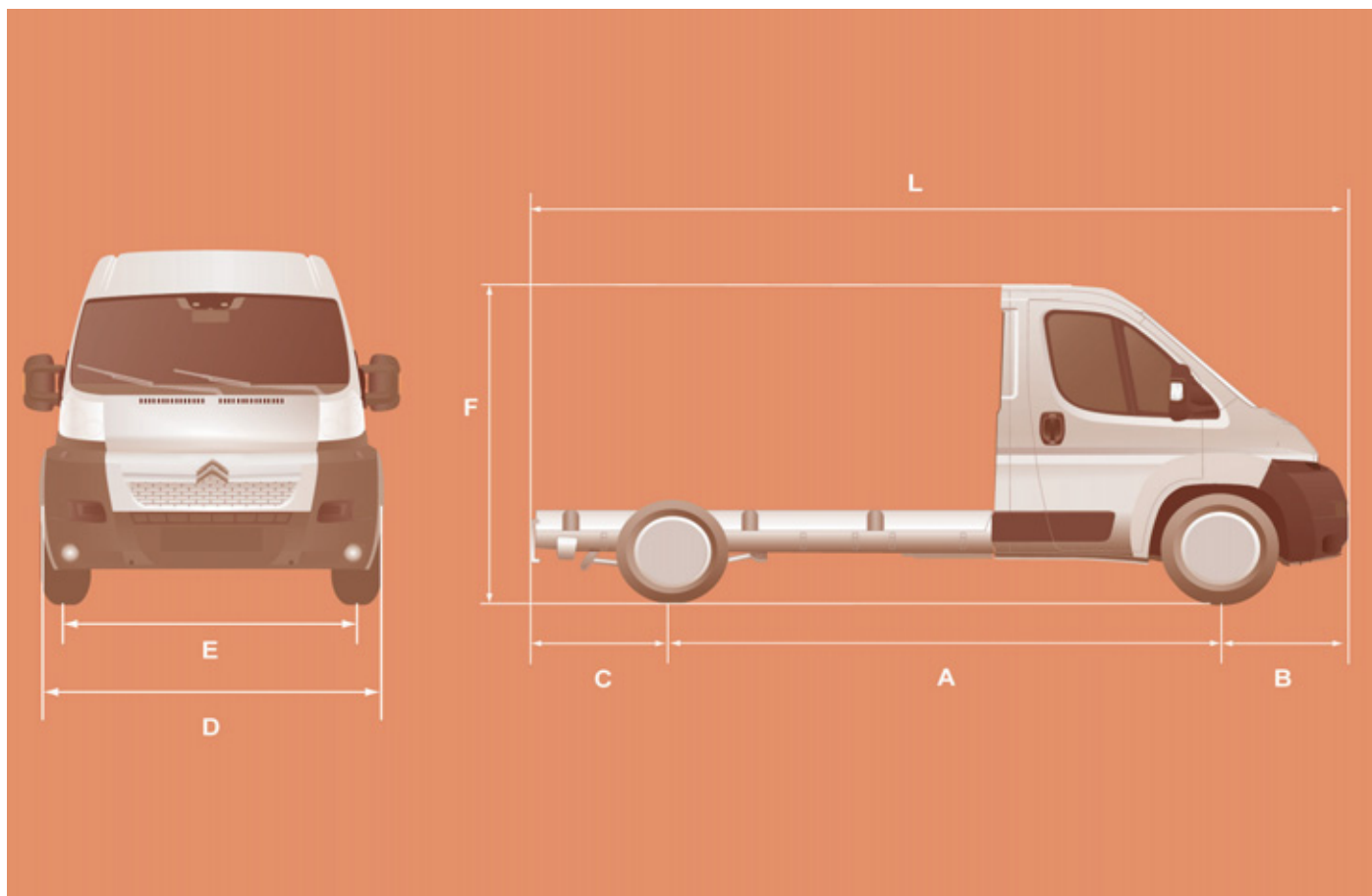
ZADNÉ DVERE

		L1		L2		L3		L4	
		H1	H2	H1	H2	H2	H3	H2	H3
N	Užitocná výška zadných dverí	1 520	1 790	1 520	1 790	1 790	2 030	1 790	2 030
O	Užitocná šírka zadných dverí	1 562							



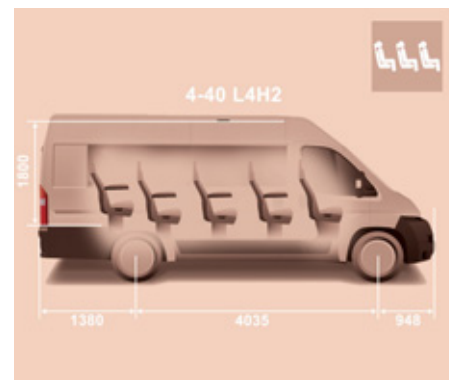
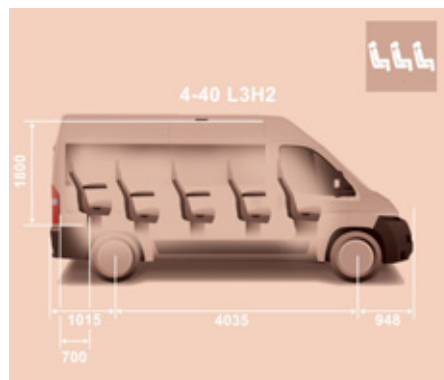
BOČNÉ DVERE

		L1		L2		L3		L4	
		H1	H2	H1	H2	H2	H3	H2	H3
P	Výška bočných posuvných dverí	1 485	1 755	1 485	1 755				
Q	Šírka bočných posuvných dverí	1 075			1 250				



		PODVOZOK KABÍNY				
		L1	L2	L2S	L3	L4
L	Celková dĺžka	4 908	5 358	5 708	5 943	6 208
A	Rázvor	3 000	3 450	3 800	4 035	4 035
B	Predný previs	948				
C	Zadný previs	960				1 225
D	Celková šírka (bez spätných zrkadiel)	2 050				
-	Karosovateľná šírka	2 207				
-	Maximálna karosovateľná šírka	2 350				
E	Rozchod predných kolies	1 810				
-	Rozchod zadných kolies	1 790				
-	Zväčšený rozchod zadných kolies	1 980				
F	Celková výška	2 153				
-	Maximálna karosovateľná výška	3 500				

Rozměry



	L1H1		L2H2	
A	751	872	1 201	1 322
B	1 201	1 743	1 651	2 193
C	-	860	-	860

POHONNÉ JEDNOTKY diesel a prevodovka

	2,2 HDi 110		2,2 HDi 130		2,2 HDi 150	3 HDi 150	3 HDi 160	3 HDi 180
Prevodovka	Manuálna							
Prevodové stupne	5	6	6		6	6	6	6
Výkon (ks)	100	110	120	130	150	145	156	180
Maximálny výkon norma EHK (kW)	74	81	88	96	110	107	115	130
Objem valcov (cm ³)	2 198		2 198		2198	2 999	2 999	2 999
Vŕtanie x zdvih (mm)	86 x 94,6		86 x 94,6		86 x 94,6	95,8 x 104	95,8 x 104	95,8 x 104
Otáčky maximálneho výkonu (ot/min)	2 900	3 500	3 500		3 500	3 500	3 500	3 600
Maximálny krútiaci moment norma EHK (mdaN)	250		320		320	400	400	400
Otáčky max. krút. momentu (ot/min)	1 500		2 000		2 000	1 400	1 400	1 400
Palivo	Nafta		Nafta		Nafta	Nafta	Nafta	Nafta
Katalyzátor	Áno		Áno		Áno	Áno	Áno	Áno
Filter na častice	-	Áno	-	Áno	Áno	Áno	Áno	Áno
Objem olejovej náplne motora po výmene oleja a filtra (v litroch)	6,4	6,2	6,4	6,2	6,2	9	9	-

Kvalita paliva použitého pre motory Diesel

Motory Diesel sú kompatibilné s biopalivami zodpovedajúcimi súčasným a pripravovaným európskym normám (nafta vyhovujúca norme EN 590 v zmesi s biopalivom vyhovujúcim norme EN 14214), ktoré môžu byť distribuované na čerpacích staniciach (s možnosťou prímеси 0 až 7% metylesteru mastných kyselín).

Pri niektorých motoroch Diesel je možné použitie biopaliva B30; avšak, toto použitie je podmienené prísnyim dodržiavaním špecifických podmienok pri údržbe vozidla. Obráťte sa na sieť CITROËN.

Použitie akéhokoľvek iného typu (bio)paliva (rastlinné a živočíšne oleje, výhrevný olej...) je prísne zakázané (riziko poškodenia motora a palivového okruhu).

HMOTNOSTI

Bližšie informácie nájdete v technickom preukaze.

V každej krajine je bezpodmienečne nutné dodržiavať povolené vlečné zaťaženia, ktoré stanovuje miestna legislatíva. Ak si želáte získať doplňujúce informácie o vlečných možnostiach vášho vozidla a o maximálnej hmotnosti jazdnej súpravy, obráťte sa na sieť CITROËN.

V prípade ťahajúceho vozidla je zakázané prekročiť rýchlosť 100 km/h (dodržiavajte legislatívu platnú vo vašej krajine).

Príliš vysoké vonkajšie teploty môžu mať za následok pokles výkonu vozidla, z dôvodu ochrany motora. Ak je vonkajšia teplota vyššia ako 37 °C, obmedzte vlečný náklad.

Táto tabuľka vám udáva maximálnu povolenú hmotnosť vozidla pri zaťažení (MTAC), v závislosti od rozmerov a obchodného označenia vozidla.

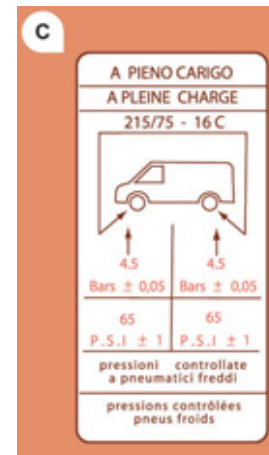
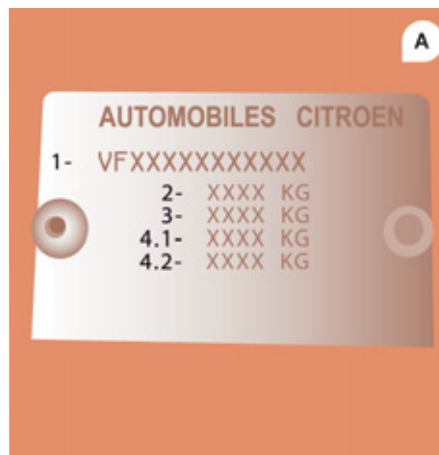
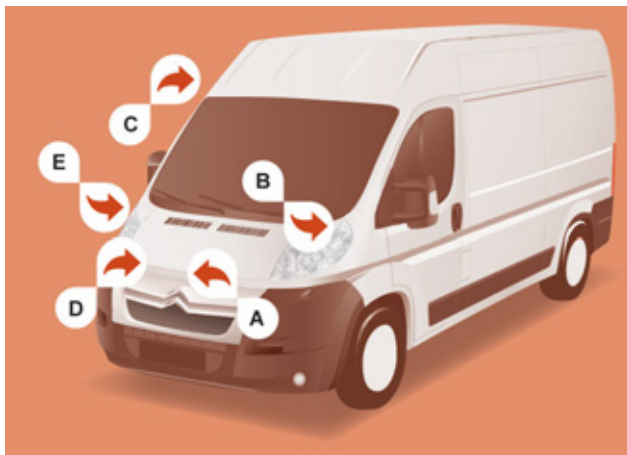
Rozmery	Obchodné označenie	MTAC v kg
L1 H1	30	3 000
	33	3 300
L2 H1	33	3 300
	35	3 500
L2 H2	30	3 000
	33	3 300
	35	3 500
L3 H2	30	3 000
	35	3 500
	435	3 500
	440	4 000
L3 H3	30	3 000
	35	3 500
	435	3 500
	440	4 000
L4 H2	35	3 500
L4 H3	435	3 500

Prenesenie zaťaženia

V prípade, ak ťahajúce vozidlo nedosiahlo maximálnu hodnotu MTAC je možné o tento rozdiel zvýšiť zaťaženie prívesu.

V žiadnom prípade neprekračujte uvedenú maximálnu hmotnosť prívesu a MTRA.

Dodržiavajte vlečné kapacity vášho vozidla.



IDENTIFIKAČNÉ PRVKY

A. Výrobný štítok

- 1 -VF Číslo v sérii typu vozidla.
- 2 -Celková povolená hmotnosť vozidla pri zaťažení (MTAC).
- 3 -Celková hmotnosť jazdnej súpravy (MTRA).
- 4.1 - Maximálne zaťaženie na prednej náprave.
- 4.2 - Maximálne zaťaženie na zadnej náprave.

B. Sériové číslo na karosérii

C. Pneumatiky

Vineta **C** (nezmluvný obrázok), nalepená na stĺpiku furgonu na strane pravých dverí, udáva:









- rozmery diskov a pneumatík,
- tlaky hustenia pneumatík (**kontrola tlaku hustenia pneumatík sa musí vykonávať v studenom stave, minimálne raz za mesiac**).

D. Referenčné číslo laku

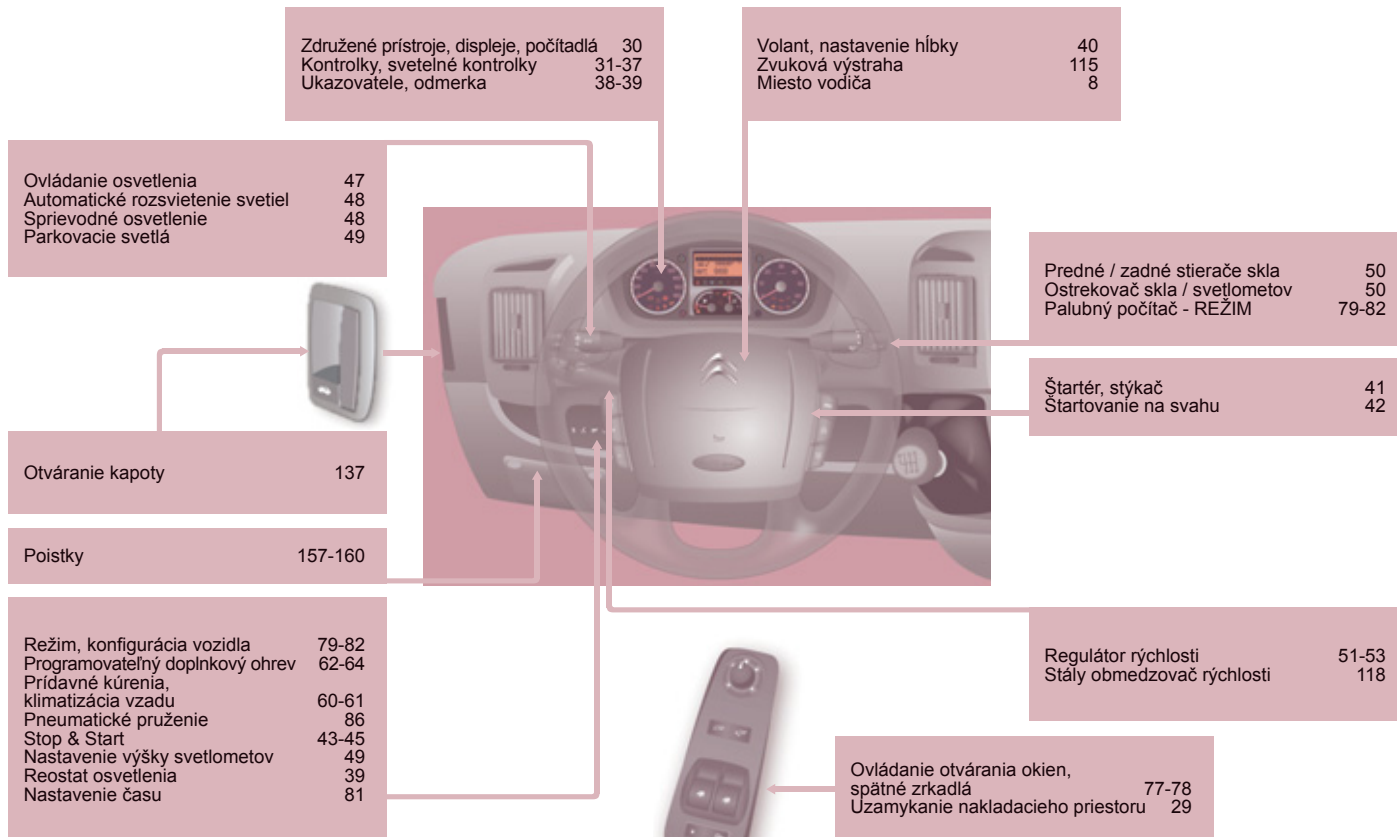
E. Sériové číslo na karosérii

Číslo je umiestnené pod plastovým krytom na úrovni stupienka pravých dverí.

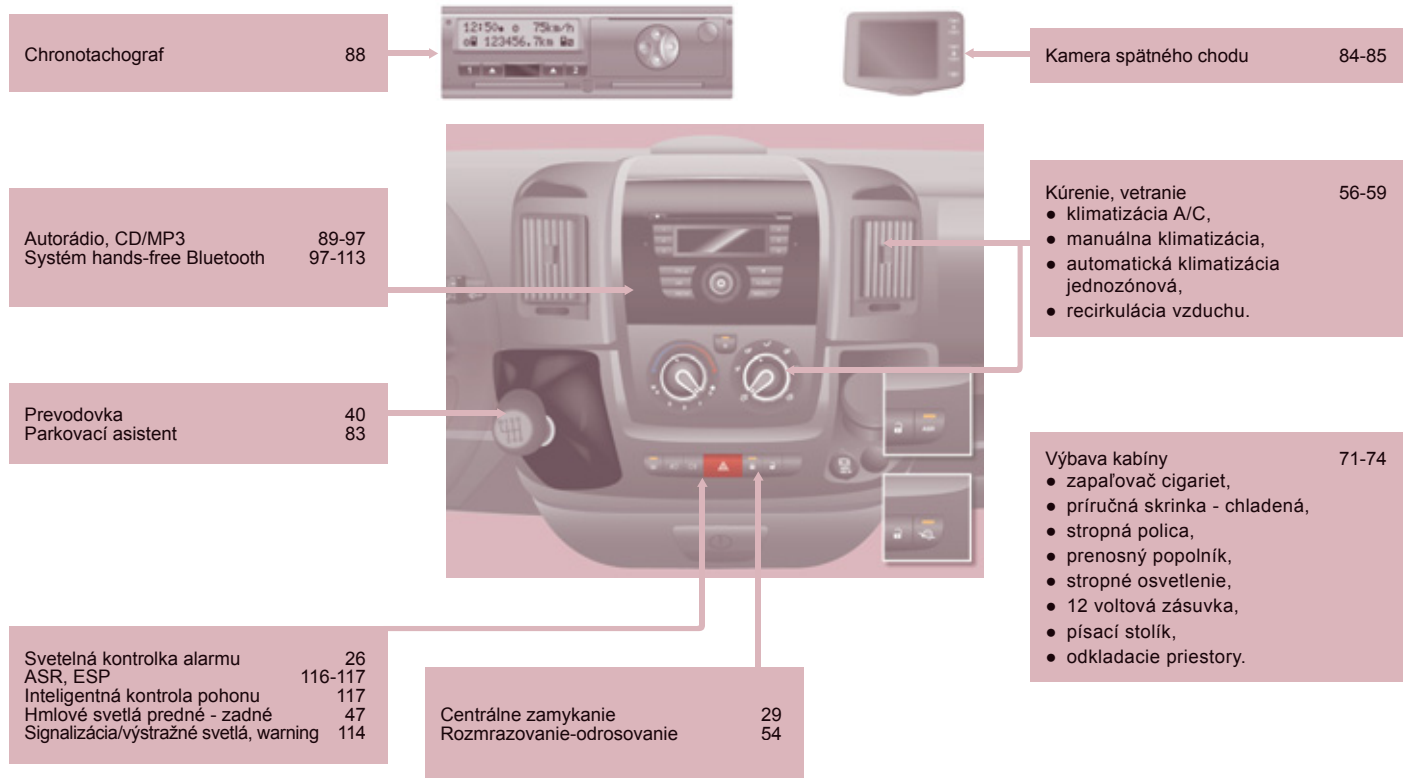
EXTERIÉR

Ľavá strana: uzáver, palivová nádrž 144 Prerušenie prívodu paliva 144		Rozmery 164-170	Príslušenstvo 135-136 Strešný nosič 135
Nakladací priestor 75-76 Zadné dvere 28		 Kľúč, diaľkové ovládanie, baterka 21-23 Štartovanie 41-42 Centrálne zamykanie 29 Osobná karta 25 Alarm 26	
Zadné svetlá, smerovky, 3. brzdové svetlo, hmlové svetlo 36, 47, 153, 156		Ramienko stierača skla 161 Vonkajšie spätné zrkadlo 77 Smerové svetlo na boku karosérie 155	
Osvetlenie ŠPZ 156		Predné svetlá, hmlové svetlá, smerovky 153-155 Nastavenie výšky svetlometov 49 Ostrekovač svetlometov 50 Výmena žiaroviek 153-155	
Parkovací asistent 83		Otváranie/zatváranie dverí 27-29 Kľúče 23 Otváranie kapoty, podpera 137 Režim - autoclose 81	
Rezervné koleso, zdvihák, výmena kolesa, náradie, sada pre opravu defektu 148-152 Hustenie pneumatík, tlak 173		Brzdy, doštičky 139, 141 ABS, REF 115 AFU 115 ASR, ESP 116-117 Pneumatiky, tlak 173 Pneumatické pruženie 86	
Ťahanie, dvíhanie vozidla 162 Ťažné zariadenie, hlavica 133-134			

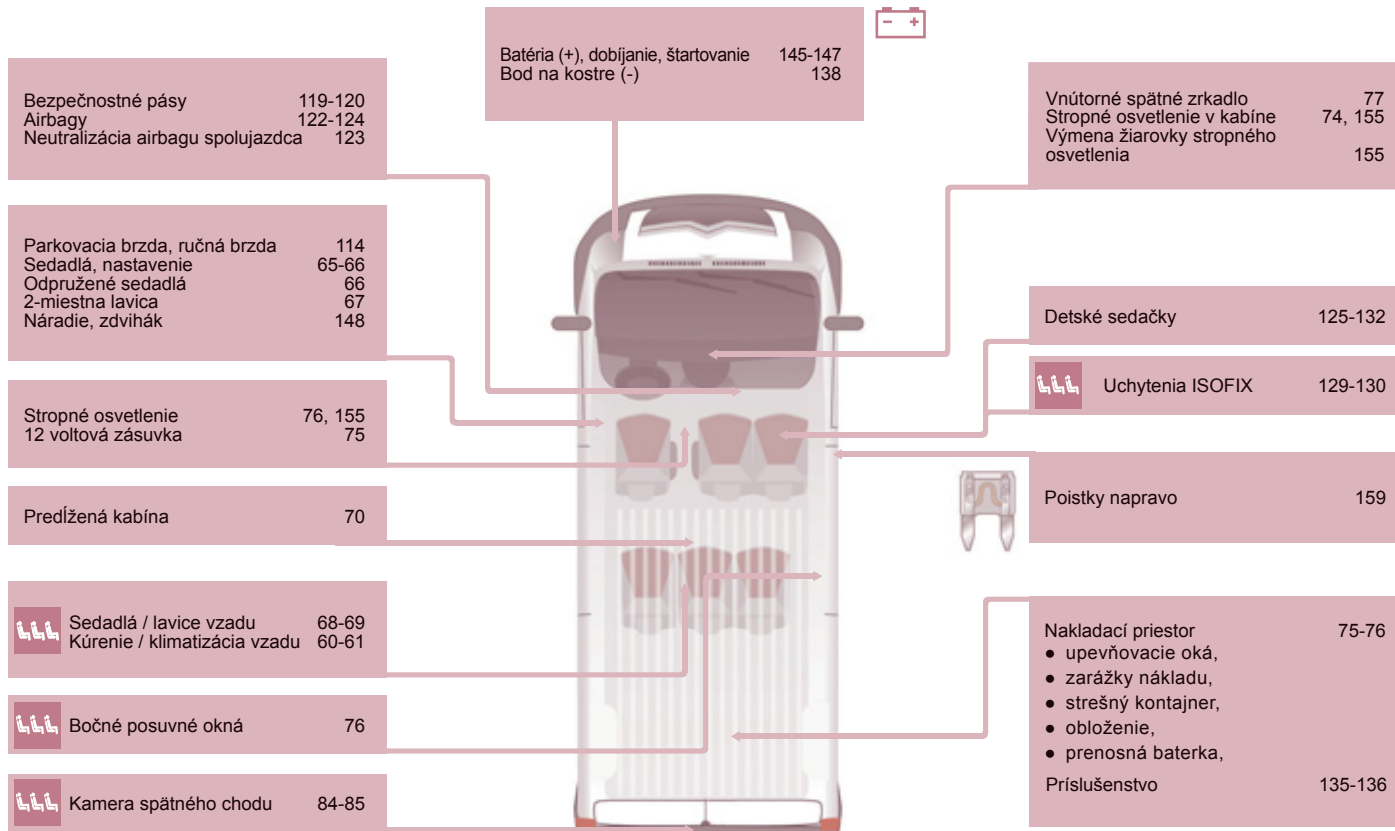
MIESTO VODIČA



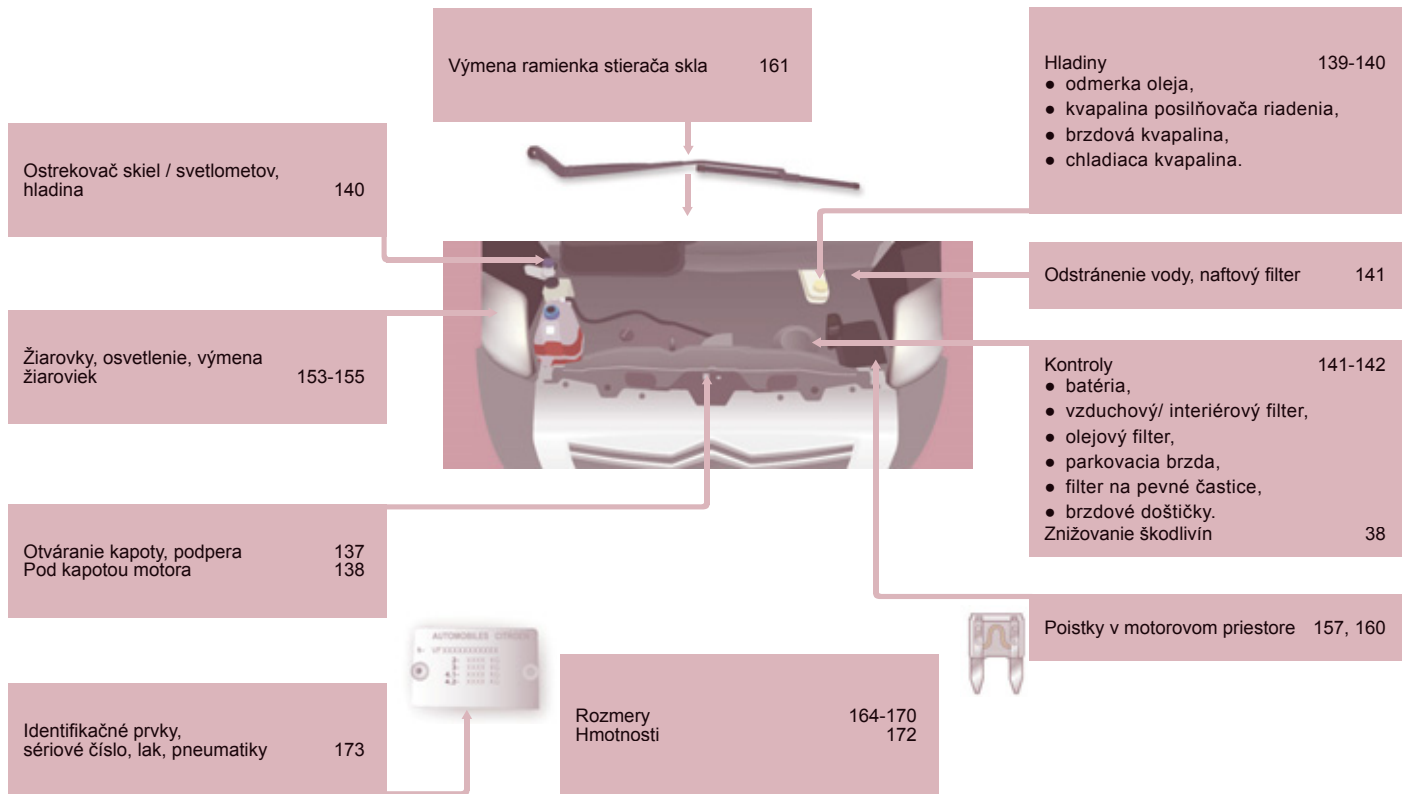
Miesto vodiča



INTERIÉR



CHARAKTERISTIKY - ÚDRŽBA







Tento návod predstavuje kompletnú dostupnú výbavu modelovej rady.

Vaše vozidlo môže mať len časť spomínanej výbavy, popísanej v tejto príručke, v závislosti od úrovne jeho vyhotovenia a charakteristík krajín, v ktorých sa predáva.

Popisy a vyobrazenia sú nezáväzné. Automobilka CITROËN si vyhradzuje právo meniť technické charakteristiky, výbavu a príslušenstvo bez povinnosti aktualizácie tohto návodu.

Táto dokumentácia je neoddeliteľnou súčasťou vášho vozidla. V prípade postúpenia vozidla ju odovzdajte novému vlastníčkovi.

Spoločnosť CITROËN potvrdzuje dodržiavaním ustanovení európskeho nariadenia (Smernica 2000/53), vzťahujúcej sa na vozidlá vyradené z prevádzky, že dosahuje ním stanovené ciele, a že recyklovaný materiál je použitý pri výrobe produktov predávaných touto spoločnosťou.

Reprodukcie a preklady, i keď len čiastočné, sú bez písomného povolenia spoločnosti CITROËN zakázané.

Vytlačené v EÚ

Slovaque

08.12

Automobiles CITROËN

Siège social : 6 rue Fructidor - 75835 Paris Cedex 17 - France

TÉL. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroën.fr

S.A. au capital de 16 000 000 € - R.C.S. Paris 642 050 199 - Siret 642 050 199 00990 - APE 741 J



12JPR.0211

Slovaque

2012 – DOCUMENTATION DE BORD

4Dconcept

Diadeis

Seenk

Edipro